

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Ved brug af et elektrisk apparat skal der tages følgende grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger.

Læs venligst disse sikkerhedsforskrifter grundigt igennem, før symaskinen tages i brug.

Træk altid stikket ud af stikkontakten, når maskinen ikke er i brug.

FARE

Beskyttelse mod elektriske stød:

1. Lad ikke maskinen stå uden opsyn, når strømmen er sat til.
2. Efter endt brug og før rengøring af maskinen, træk stikket ud af stikkontakten.

BEMÆRK

Beskyttelse mod forbrændinger, ildebrand, elektriske stød eller personskader:

1. Brug ikke maskinen som legetøj. Vær ekstra forsigtig, når maskinen bruges af børn eller i nærheden af børn.
2. Anvend kun maskinen til de i brugsanvisningen foreskrevne formål. Anvend kun tilbehør anbefalet af BERNINA.
3. Anvend ikke maskinen, hvis:
 - ledning eller stik er beskadiget
 - den ikke syr ordentligt
 - den har været tabt på gulvet, den er blevet beskadiget
 - den har været i berøring med vand.Indlever maskinen til din BERNINA-forhandler for kontrol eller reparation.
4. Under syningen må maskinens lufthuller ikke blokeres. De skal holdes fri for trævler, støv og stofrester.
5. Hold fingrene langt fra alle bevægelige dele. Vær især forsigtig i nærheden af symaskinenålen.
6. Anvend altid en original BERNINA-stingplade. En forkert stingplade kan forårsage knækkede nåle.
7. Anvend aldrig krumme nåle.

8. Træk eller skub aldrig stoffet under syning. Det kan medføre knækkede nåle.
9. Sæt hovedafbryderen på "0" ved arbejdsopgaver inden for nålens område: f.eks. trådning, udskiftning af nål, trykfod osv.
10. Ved de i brugsanvisningen nævnte vedligeholdelsesopgaver, så som udskiftning af pære osv., skal stikket trækkes ud af stikkontakten.
11. Kom aldrig nogen form for genstand i maskinens åbninger.
12. Anvend ikke maskinen udendørs.
13. Anvend ikke maskinen, hvor der bruges freon (spray) eller oxygen.
14. Sluk maskinen ved at sætte hovedafbryderen på "0" og trække stikket ud af stikkontakten.
15. Når stikket trækkes ud af stikkontakten, skal man altid trække i stikket og ikke i ledningen.
16. Producenten hæfter ikke for evt. skader, som er opstået på grund af fejlagtig betjening af maskinen.

VEDLIGEHOOLDELSE AF DOBBELTISOLEREDE PRODUKTER

Et dobbeltisoleret produkt er udstyret med to isoleringsenheder i stedet for en jordforbindelse. Et dobbeltisoleret produkt har ikke jordstik og et sådant skal heller ikke sættes i. Vedligeholdelse af et dobbeltisoleret produkt kræver stor omhyggelighed og godt kendskab til systemet og skal derfor kun udføres af kvalificeret personale. Anvend kun originalt tilbehør til service og reparation. Et dobbeltisoleret produkt har følgende kendetegn: "dobbeltisolering" eller "dobbeltisoleret".

Symbolet  kendetegner et sådant produkt.

OPBEVAR SIKKERHEDSFORSKRIFTERNE FORSVARLIGT!

Denne maskine er kun beregnet til husholdningsbrug.

BERNINA®



"Velkommen i

BERNINA-

familien"

H.P. Ueltschi

H.P. Ueltschi
Indehaver af BERNINA-
Nähmaschinenfabrik

Du har bestemt dig for **BERNINA "Sy- og Broderisystem"** og har dermed truffet et sikkert valg, som du vil have glæde af **i mange år**.

I mere end 100 år har vor familie lagt stor vægt på tilfredse kunder. For mig er det et **personligt anliggende** at tilbyde schweizer-præcision ned til mindste detalje, fremtidsorienteret syteknologi og omfattende kundeservice.

Den nye **BERNINA sycomputer-generation** gør det muligt, på verdensplan

at vælge nøjagtigt det, du har brug for efter dine helt **individuelle sybehov**.

Som navnet "artista" indikerer, kan du blive din egen kunstner med disse sycomputere.

Maskinene giver dig ubegrænset adgang til den komplette syoplevelse. Bliv inspireret og overfør dine idéer til syarbejder af fineste kvalitet.

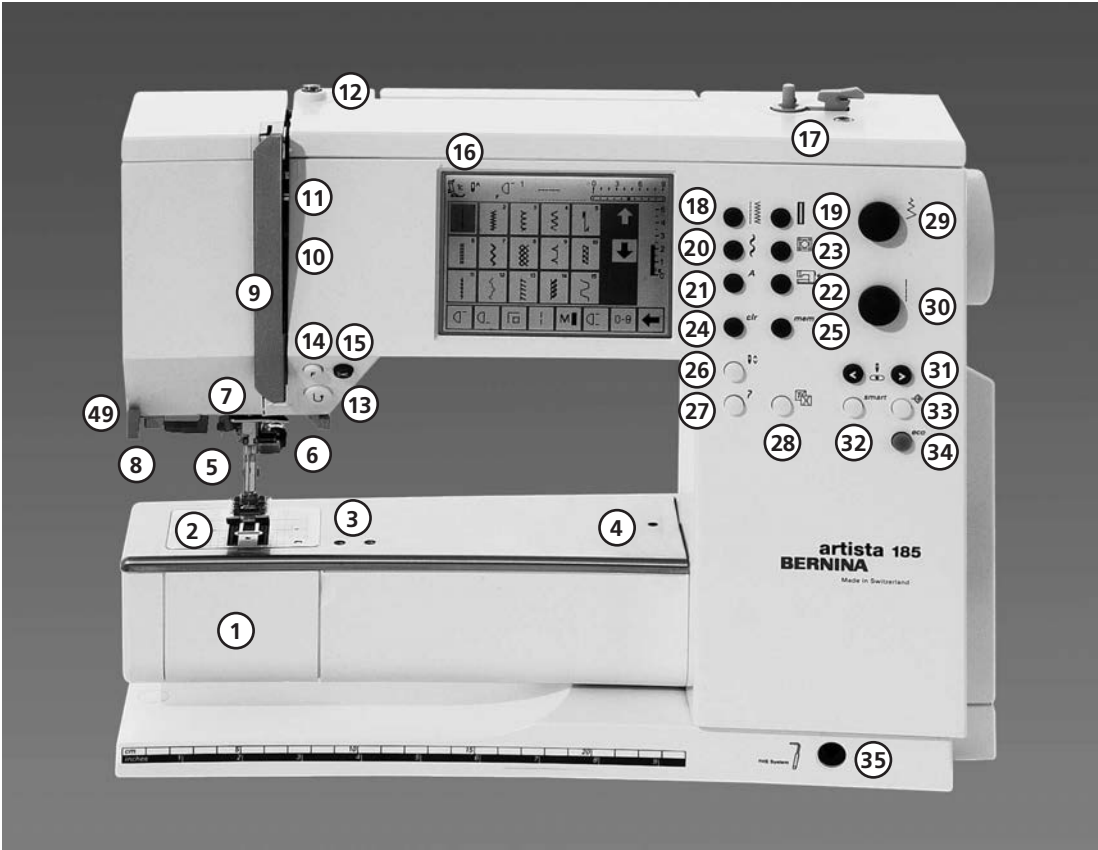
Ud over det store udbud af tilbehør samt **idérige sy-publikationer**, fyldt med praktiske og kreative idéer, vil du opleve BERNINAS syglæde.

Det glæder mig at kunne byde **dig** velkommen i **BERNINA-familien**.

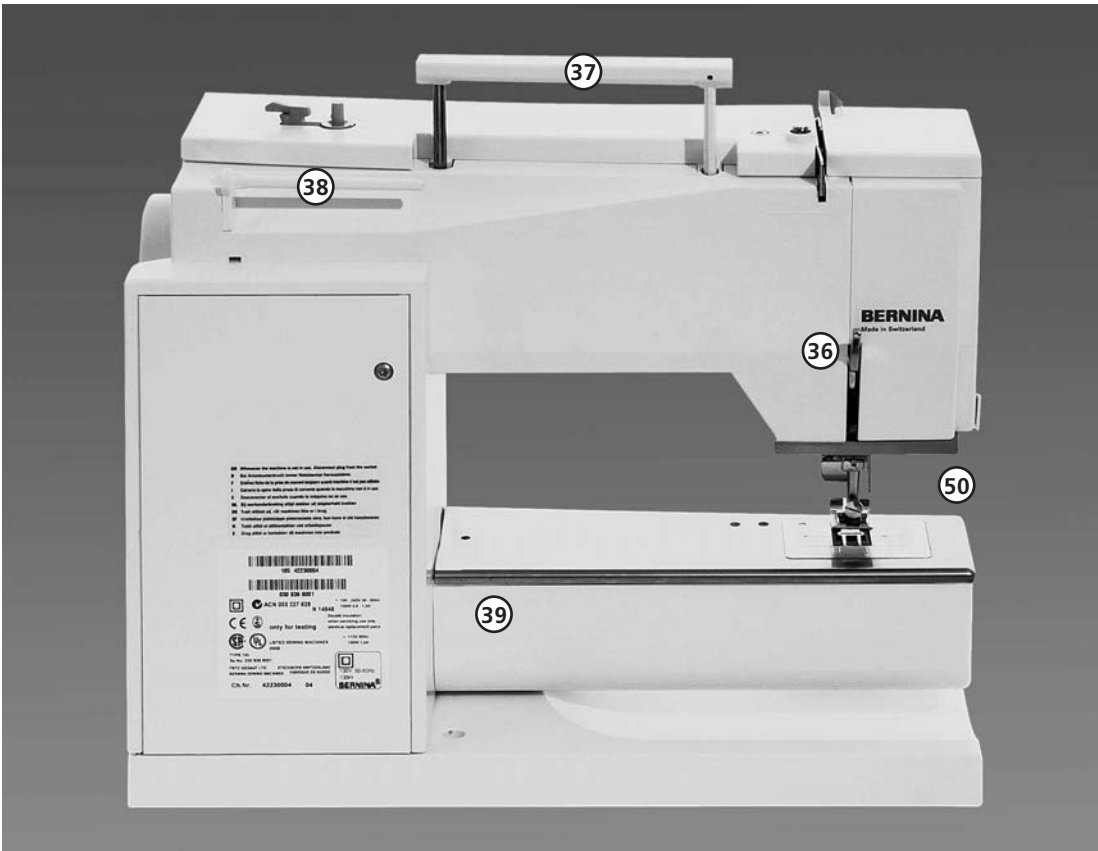
Fritz Gegauf AG · BERNINA Nähmaschinenfabrik · CH-8266 Steckborn/Schweiz

1	Sikkerhedsforskrifter
2	Foran
4–5	Betegnelser
6–13	Klargøring af maskinen
14–16	Samlet oversigt over sømme
17	Trykfødder
18–19	Anvendelse nyttesømme/Knaphuller
20–24	Betjening
24–31	Funktioner
31	Meddelelser
32–39	Knaphuller
40–41	Alfabeter/Tal
42–47	Memory
48–50	Quiltesømme / 16 syretninger/4 syretninger
50–51	Sidetransporterede mønstre, "Outline Designs"
52–53	Balance
54	Help
55–57	Trådspænding/Vejledning/Syguide
58	smart-funktion
59–72	Setup-program
73	eco-funktion
73–75	Ekstratilbehør
76–78	Nål, tråd, stoftransport
79	Rengøring og vedligeholdelse
80	Nyttige vink
81–82	Ordforklaringer/Leksikon
83–84	Stikordsregister (Index)

Detaljer på maskinen/Betegnelser



Maskinen set forfra



Maskinen set bagfra



Maskinens venstre



Maskinens højre side

- 1 Klapdæksel
- 2 Stingplade
- 3 Fastgørelse af ekstratilbehør
- 4 Hul til fastgørelse af stoppering
- 5 Trykfod
- 6 Nåleholder
- 7 Trådføring
- 8 Nåletråder
- 9 Trådgiverafdekning
- 10 Trådføringskanal
- 11 Trådgiver
- 12 Spoleforspænding
- 13 Hæftetast
- 14 F-tast (fri programmerbar tast)
(via Setup-programmet)
- 15 Automatisk trådklip
- 16 Display
- 17 Spoleapparat (med til-/frakobling og
trådkniv)
- 18 Nyttesømme
- 19 Knaphuller
- 20 Pyntesømme
- 21 Alfabet
- 22 Broderi
- 23 Quiltesømme/16 syretninger/4 syretninger
- 24 clr-tast (clear)
- 25 mem (Memory)
- 26 Nålestop oppe/nede
- 27 "?" Help-tast
- 28 TTC (Trådspænding/Vejledning/Syguide)
- 29 Stingbredde-drejeknap
- 30 Stinglængde-drejeknap
- 31 Nålestillingstaster
- 32 smart-tast
- 33 Setup-tast
- 34 eco-tast (economy)
- 35 Bøsning til knæløfter – FHS
- 36 Trykfodsløfter
- 37 Bærehåndtag
- 38 Trådrulleholder
- 39 Fastgørelse af forlængerbord
- 40 Trådskeer
- 41 Knap til justering af trykfodstryk
- 42 Håndhjul
- 43 Hovedafbryder (tændt/slukket)
- 44 Netstik
- 45 Transportørsænkning
- 46 Tilslutning til igangsætter
- 47 Tilslutning til broderimodul (ekstratilbehør)
- 48 PC-tilslutning
- 49 Holder til sylup
- 50 CFL Sylus

Kuffert



Kuffert

- Beskytter maskinen mod støv og snavs
- Med indbyggede rum til tilbehør

Tilbehør

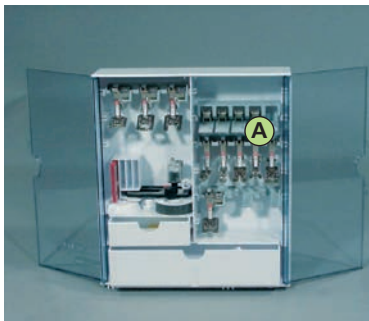
- Igangsætter
- Brugsanvisning
- Netledning
- Knæløfter (FHS)
- Kantlineal til forlængerbord
- Forlængerbord (hænger på)
- Forlængerbordet tages af ved at løfte det lidt op og tage det af



Kuffert tages af og sættes på

- Tag fat i siderne med begge hænder
- Træk den lodret af

Tilbehørsskab



Opbevaring af tilbehør

- Det fritstående tilbehørsskab rejses ved at trække begge fødder ud, indtil de klikker på plads

Tilbehørsskabene har hver en lille og en stor skuffe samt to holdere til spoler, to holdere til kodede trykfødder og en holder til ikke-kodede trykfødder.

Holderne kan sættes ind i tilbehørsskabene (ekstra holdere og skuffer kan fås som ekstratilbehør).

- Sæt spolerne ind i den medfølgende holderen
- Spolen fjernes med et let tryk på holderens tunge A
- Hæng trykfødderne op på den medfølgende trykfodsholder
- Det øvrige tilbehør opbevares som vist

Kuffertsystem (ekstratilbehør)

Kuffertsystemet er specielt bygget til din sy- og brodericomputer og har indbyggede hjul. På den måde kan du nemt og elegant transportere dit system.

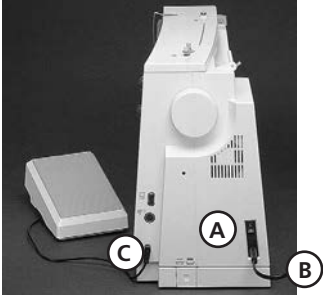
Standard tilbehør

(kan variere fra land til land)

- 4 spoler (+ en i spolekapslen)
- Nålesortiment 130/705
- Trensekniv
- Skruetrækker, lille
- Vinkelskruetrækker Torx
- Rensebørste
- Kantlineal
- Skumgummiplade
- Transportørfod nr. 1C
- Overlockfod nr. 2A
- Kodet knaphulsfod nr. 3C
- Automatisk knaphulsfod nr. 3A
- Lynlås nr. 4
- Blindstingsfod nr. 5
- Jeansfod nr. 8
- Knapfod nr. 18
- Åben broderfod nr. 20C
- Sidetransportfod nr. 40C
- Udligningsplade til syning af knaphuller
- Udligningsplade
- Stående trådrulleholder
- 3 fordelingstrisser
- Olietube

- Artista data transfer CD-Rom
- CPS installations CD-Rom

Tilslutning af netledning



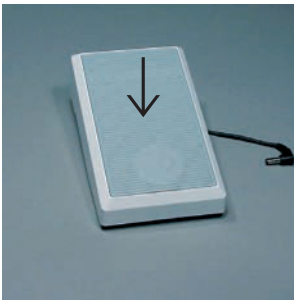
Netledningen

- Netledningen er i kufferten
- **A** sættes i maskinen
- **B** sættes i stikkontakten

Igangsætterledning

- **C** sættes i maskinen

Igangsætter



Regulering af syhastigheden

- Igangsætteren bruges til regulering af syhastigheden
- Nålen stopper oppe eller nede, hvis man trykker på igangsætteren med hælen



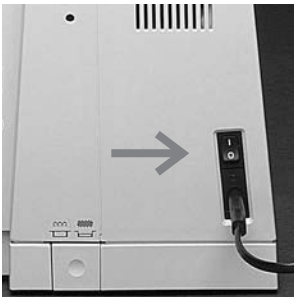
Ledning rulles op

- Rul ledningen op på undersiden
- Sæt stikket ind ved **A**

Under syningen

- Sæt den oprullede ledning fast i ønsket længde ved **B** eller **C**

Hovedafbryder



Vippeafbryder

- Vippeafbryderen er på samme side som håndhjulet
- 1 Maskinen er tændt
- 0 Maskinen er slukket

Sylyset tændes og slukkes samtidig med hovedafbryderen

Overhold

sikkerhedsforskrifterne!

Forlængerbord



Større arbejdsflade

- Forlængerbordet gør arbejdsfladen større
- Friarm til større genstande såsom bukseben, linning

Fastgørelse af bordet

- Skub det ind over friarmen og tryk det ind i centreringstifterne (bag på friarmen) - nål i højeste position og trykfod løftet

Bordet tages af

- Løsgør det
- Træk det til venstre

Kantlineal

- Skub den ind i skinnen fra højre (på undersiden)
- Kan indstilles trinløst i hele bordets længde

Måleskala

- Tallet "0" svarer til nålestilling midte

Free-Hand-System (FHS) knæløfter



Trykfoden løftes og sænkes

- Knæløfteren bruges til at løfte og sænke trykfoden
- Tryk knæløfteren til højre
- Trykfoden løftes; samtidig sænkes transportøren og trådspændingen udløses samtidigt
- Efter første sting er transportøren igen i normalstilling

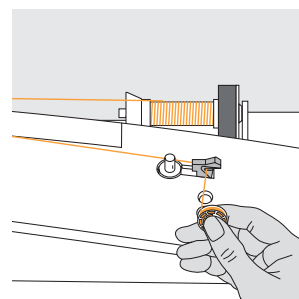
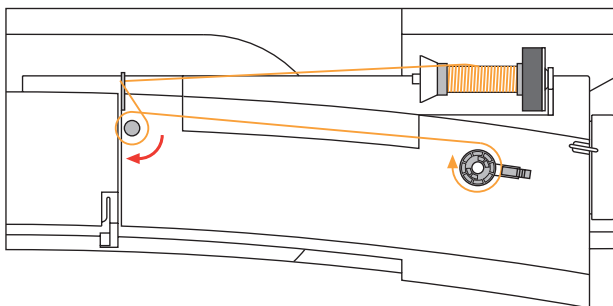
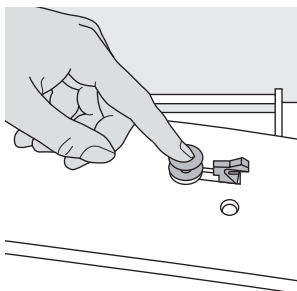
Montering af knæløfteren

- Knæløfteren er i kufferten
- Sæt knæløfteren i bøsningen på bundpladen. I almindelig siddestilling skal den nemt kunne betjenes med knæet

Bemærk:

Din Bernina-forhandler foretager gerne evt. tilpasning.

Undertråden spoles



Undertråden spoles

- Hovedafbryderen på "1"
- Sæt den tomme spole på akslen

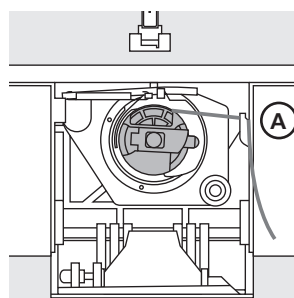
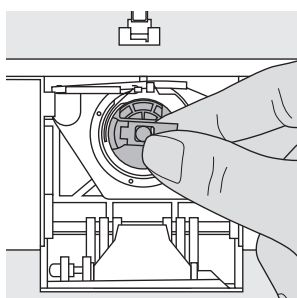
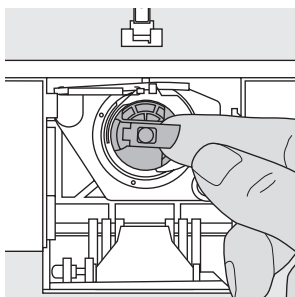
Trådning af spolen.

- Før tråden fra trådrullen ind i den bageste trådføring og omkring forspændingen
- Vikkel tråden rundt om spolen to til tre gange. Skær den overskydende tråd af på trådskaeren.
- Tryk tilkoblingsknappen mod spolen
- Tryk på igangsætteren
- Spolingen stopper, når spolen er fyldt
- Tag spolen af

Trådkniv

- Træk tråden hen over trådkniven

Spolekapsel



Spolekapslen tages ud

- Nå i højeste position
- Sæt hovedafbryderen på "0"
- Luk griberdækslet op
- Åbn maskinens klapdæksel
- Tag fat i hængselklappen
- Tag spolekapslen ud

Spolekapslen sættes i griberen

- Tag fat i hængselklappen
- Åbningen i spolekapslen skal være opad
- Sæt kapslen i, så den går i hak
- Luk griberdækslet

Trådkniv til undertråd

- Sæt spolekapslen i
- Træk tråden ned over trådkniven **A**
- Tråden skæres af

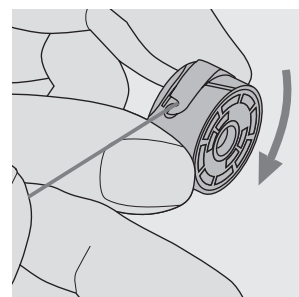
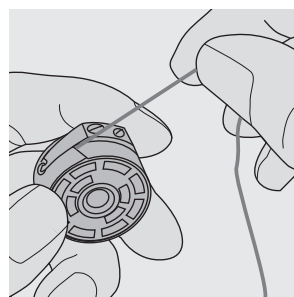
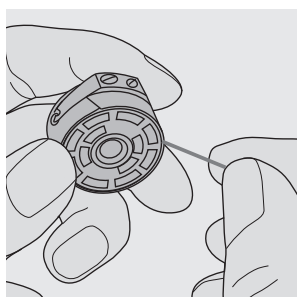
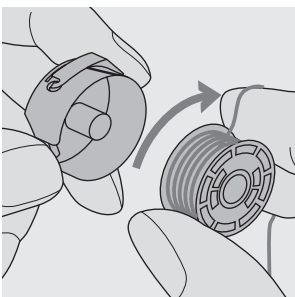
Bemærk:
Undertråden skal ikke hentes op, da mængden af undertråd er tilstrækkelig til at begynde syningen.

Advarsel:

Er sy computeren udstyret med en broderi-spolekapsel, skal undertråden kun trådes igennem fjeder guiden, når broderimodulet (ekstra tilbehør)

Overhold sikkerhedsforskrifterne!

Spole sættes i



Spole sættes i

Læg spolen i kapslen, således at tråden spoles af i pilens retning.

Tråden lægges i slidsen

Før tråden fra højre ind i slidsen.

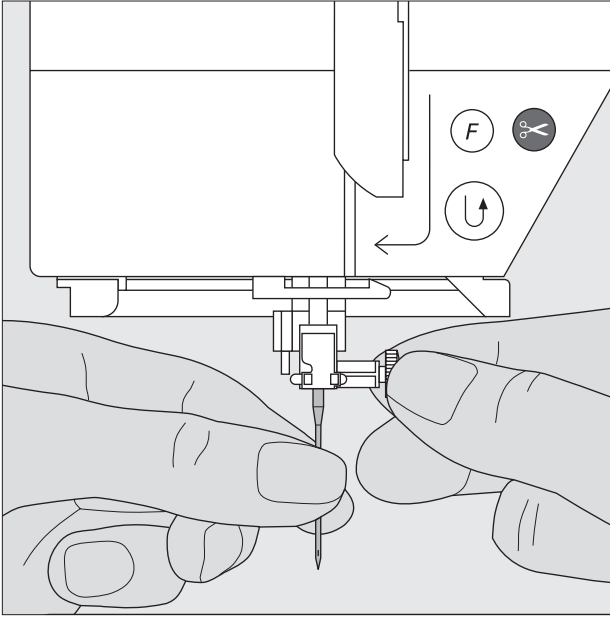
Tråden føres under fjederen

Før tråden til venstre under fjederen, indtil den er i den T-formede slids for enden af fjederen.

Spole drejes i pilens retning

Spolen skal dreje i pilens retning.

Nål skiftes



Nål fjernes

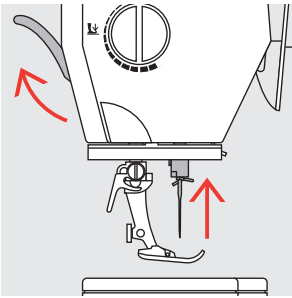
- Nål i højeste position
- Hovedafbryder på "0"
- Sænk trykfoden
- Løsn nåleholderskruen
- Træk nålen ned

Nål sættes i

- Den flade side af kolben skal vende bagud
- Skub nålen op, indtil den støder på
- Stram nåleholderskruen igen

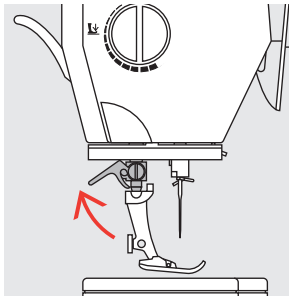
**Overhold
sikkerhedsforskrifterne!**

Trykfødder skiftes



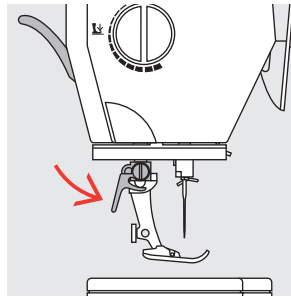
Trykfod skiftes

- Nål og trykfod i højeste position
- Hovedafbryder på "0"



Spændebojle løftes

- Løft spændebojlen
- Tag trykfoden af

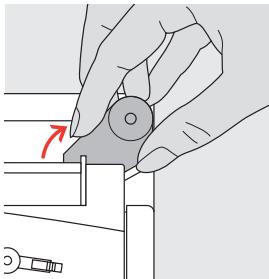
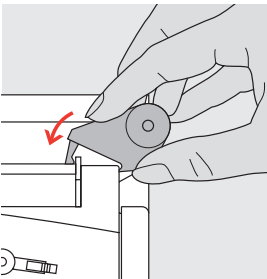


Trykfod sættes på

- Sæt trykfoden på nedefra
- Tryk spændebojlen ned

**Overhold
sikkerhedsforskrifterne!**

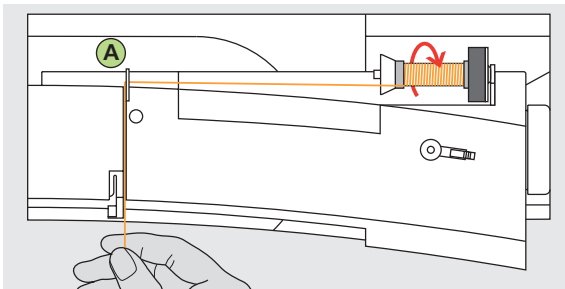
Lodret trådrulleholder



Lodret trådrulleholder

- Den ekstra trådrulleholder (lodret) opbevares i tilbehørsskabet
- Monter trådrulleholderen fra højre mod venstre i åbningen
- Trådrulleholderen fjernes ved at trække mod højre for enden på holderen
- Uundværligt redskab når der sys med mere end én tråd, f.eks. en dobbeltnål eller når trådruller stables

Overtråden trådes



Trådspolen placeres

- hævn nål og trykfod
- hovedafbryder på «0»
- skumunderlag monteret
- anbring spolen på trådrolleholderen (spolen skal dreje med uret)
- monter passende fordelingstrisse, spolens diameter = fordelingstrissens diameter Der skal ikke være noget mellemrum mellem spole og fordelingstrisse
- før tråden igennem den bagerste føring **A**
- træk den fremad ind i slidsen på overtrådsspændingen

Tråden føres ned

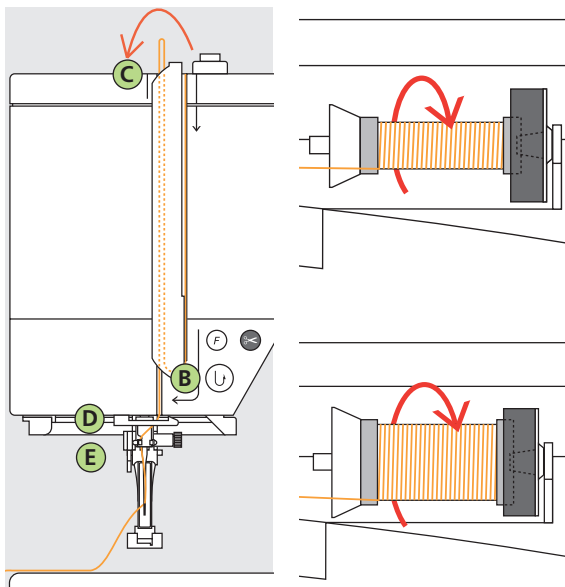
- Før tråden ned langs trådgiverafdækningens højre side og omkring punkt **B**

Tråden føres op

- Op til venstre for afdækningen og omkring punkt **C** (trådgiver) i pilens retning

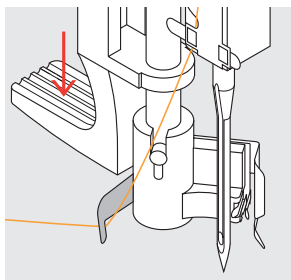
Tråden føres ned

- Før tråden ned i trådføringerne **D** og **E**



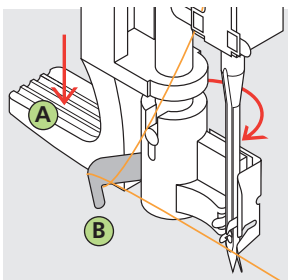
Overhold sikkerhedsforskrifterne!

Nåletråder



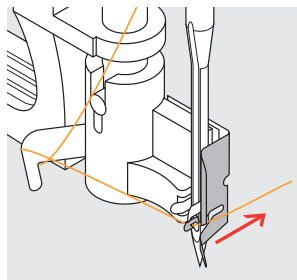
Tråd i krog

- Sænk trykfoden
- Læg tråden bag om krog **B** og hold let



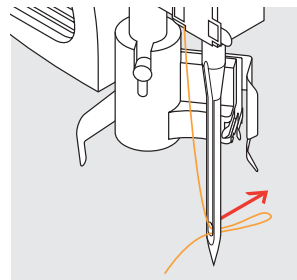
Grebet ned

- Tryk grebet **A** ned og før samtidig tråden rundt om krog **B**, mod højre til nålen



Tråd foran nålen

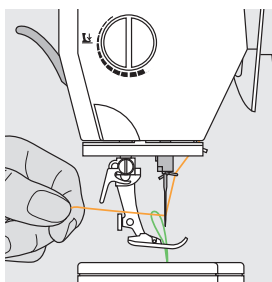
- Træk tråden forfra ind i føringen indtil krogen griber den



Slip grebet og tråden

- Slip grebet **A** og tråden

Undertråden hentes op



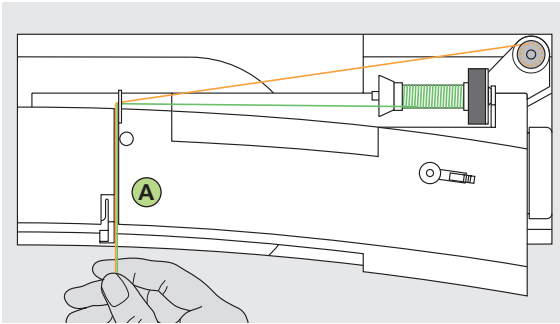
Undertråden hentes op

Hvis undertråden skæres af på trådkniven til undertråden (se side 8), skal den ikke hentes op.

- Hold i overtråden
- Sy et sting
- Træk i overtråden, indtil undertråden kommer op af hullet i stingpladen
- Læg over- og undertråd bagud under trykfoden gennem slidsen i trykfoden
- Skær dem af på trådkniven

Bemærk:

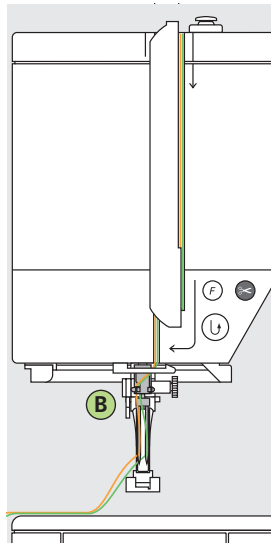
Det er kun nødvendigt at hente undertråden op til enkelte syarbejder. Mængden af undertråd er nok til at begynde at sy, når den skæres af på trådkniven til undertråd.



Trådning af dobbeltnål

Trådning af den første tråd

- Anbring trådrollen på den vandrette trådrolleholder
- Tråden føres fremefter i slidsen og placeres på højre side af trådspændingsskiven **A**
- Fortsæt trådningen som sædvanligt men ved føring **B** føres tråden ind i føringen på højre side og højre nål trådes

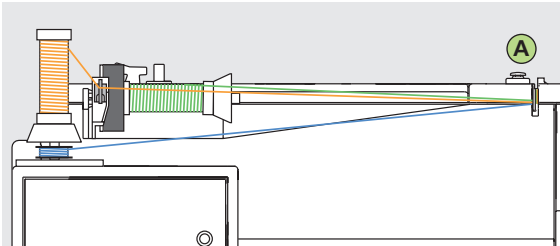


Trådning af den anden tråd

- Anbring trådrollen på den lodrette trådrolleholder
- Tråden føres fremefter i slidsen og placeres på venstre side af trådspændingsskiven **A**
- Fortsæt trådningen som sædvanligt men ved føring **B** føres tråden ind i føringen på venstre side og venstre nål trådes
- Trådene må ikke flettes sammen

Obs:

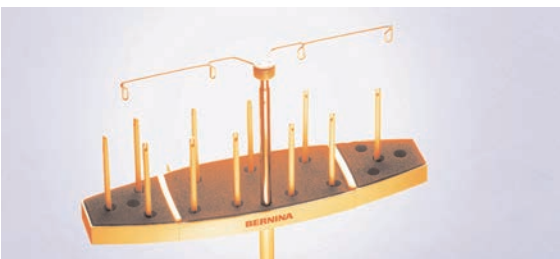
Når du anvender den vertikale spolestift til en ekstra spole, så anvend altid skumgummipude (sørger for at tråden ikke sætter sig fast i spolen).



Trådning af trippelnål

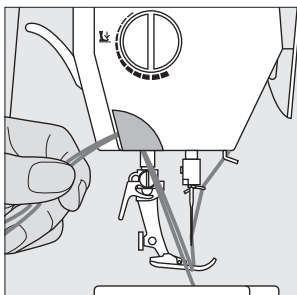
- Der skal bruges to trådroller og en fyldt spole
- Anbring en trådrolle på den vandrette trådrolleholder
- Anbring den anden trådrolle og spolen, adskilt med en fordelingstrisse, på den ekstra trådrolleholder (begge skal dreje i samme retning)
- Tråd som sædvanligt ved at føre to tråde på venstre side af spændingsskiven **A** og trådføringen **B** og én tråd på højre side af skiven

Bemærk:
Brug af Flerspøleholderen (ekstratilbehør) gør afrullingen af trådene lettere og dermed undgås at trådene glider ned og giver problemer.



Flerspøleholder (Ekstratilbehør)

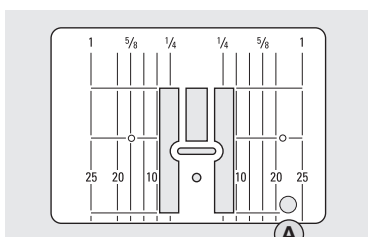
Trådkniv



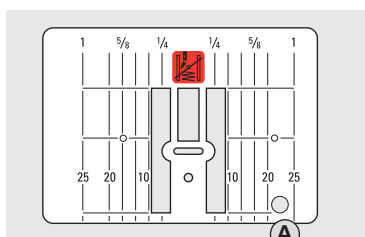
Trådkniv på lampehus

- træk over- og undertråd bagud hen over trådkniven.
- trådene løsnes så snart det første sting sys

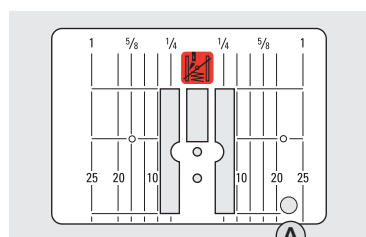
Stingplade



9 mm Stingplade



5,5 mm Stingplade
(ekstratilbehør)



Ligestingsplade
(ekstratilbehør)

Stingplademarkeringer

- Stingpladen er markeret med lodrette linier i millimeter og inches
- Mm målene sidder foran
- Inch målene sidder bagerst
- Målene svarer til afstanden fra nålen til linien

- Nålens penetrationspunkt er i position 0 (midterste nåleposition)
- Mm/inch målene er markeret både til højre og venstre
- Linierne hjælper til føring af materialet ved syning af sømme og stikninger
- De vandrette linier er hjælpsomme ved syning af hjørner, knaphuller osv.

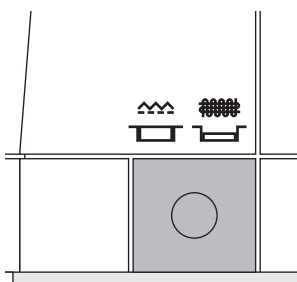
Fjerne stingpladen

- Sluk på hovedafbryderen "0"
- Løft trykfod og nål
- Tryk ned på stingpladens bagerste højre hjørne indtil den vipper op

Udskifte stingpladen

- Anbring stingpladen over åbningen A og tryk ned indtil den klikker på plads

Transportøren



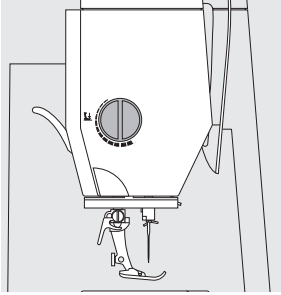
Knap på håndhjulssiden

Knappen flugter med bundpladen = transportøren er oppe

- på sytegn
- Knappen er trykket ind = transportøren sænket, stoppeposition
- til frihåndssyning (stopning, frihåndsbroderi, frihåndsquiltning)
- til broderi med broderimodul

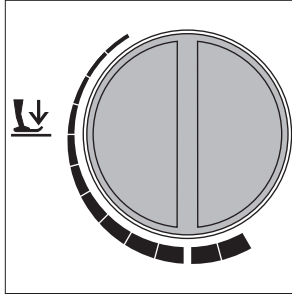


Indstilling af trykfodstryk



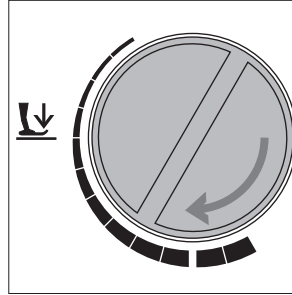
Drejeknap på lampehuset

- Trykfodstrykket kan indstilles til venstre på lampehuset



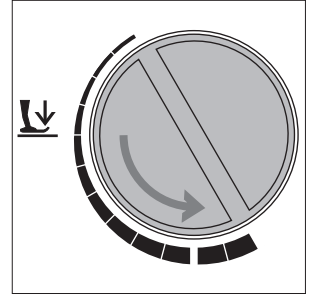
Standardtryk

- til almindelige syarbejder



Nedsat tryk

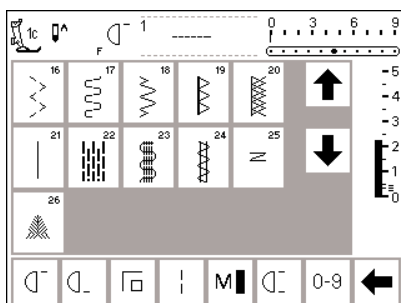
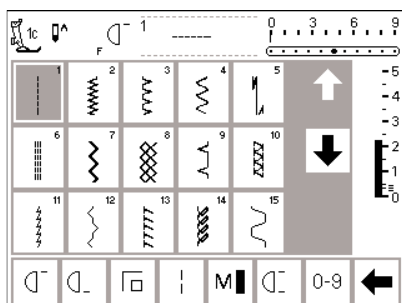
- til jersey og løsere strik-stoffer samt quiltning
- forhindrer at stoffet strækkes
- juster trykket så materialet stadig transporteres korrekt



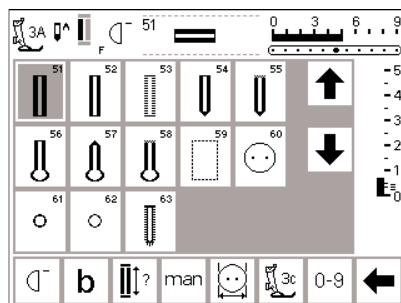
Øget tryk

- til løse, glatte letvægts-stoffer, quilting
- forbedrer transporteringen af stoffet og forhindrer rynkning

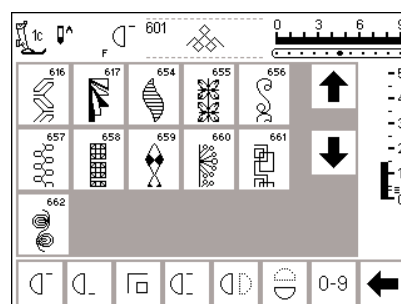
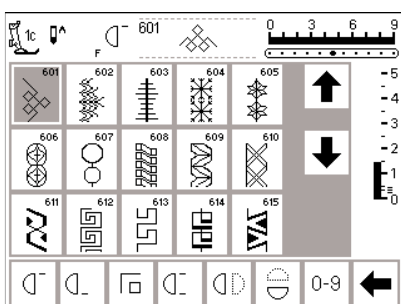
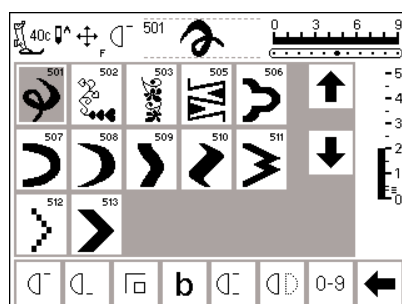
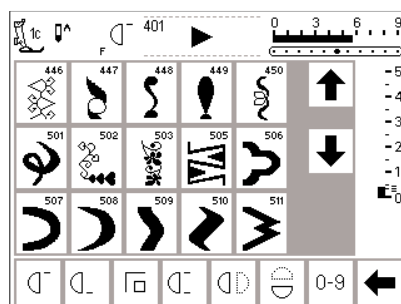
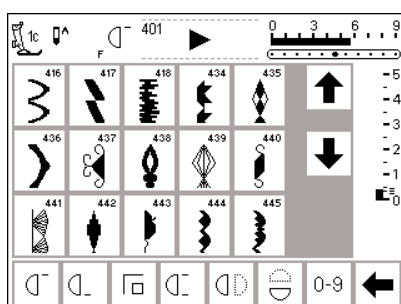
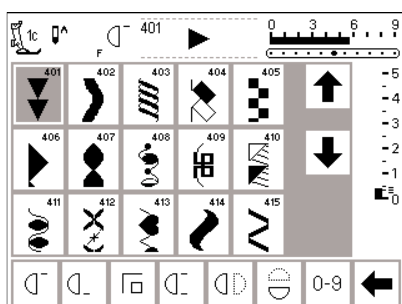
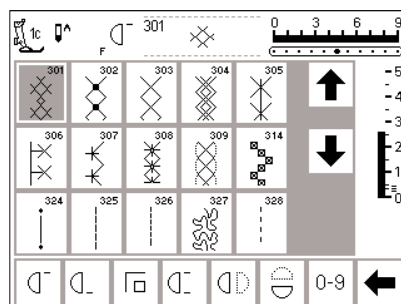
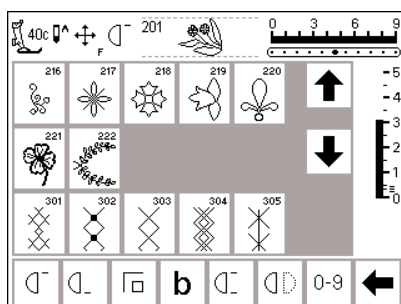
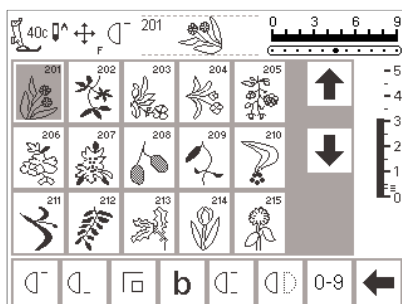
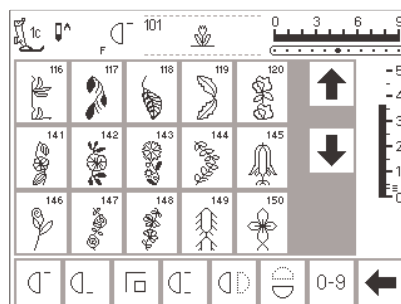
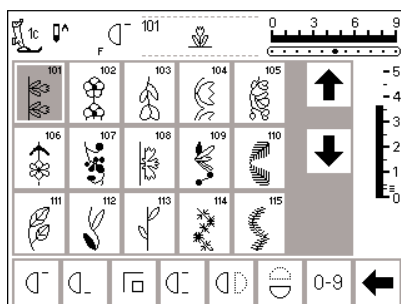
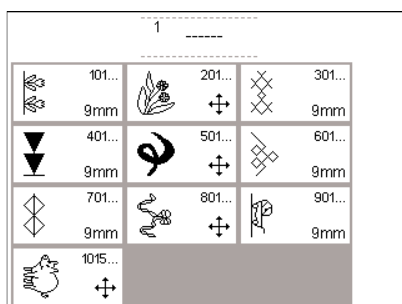
Nyttesømme

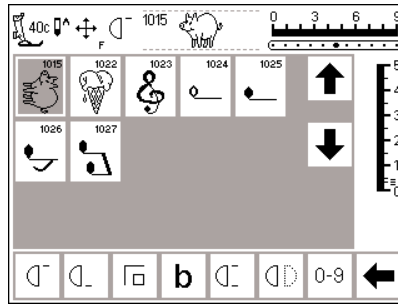
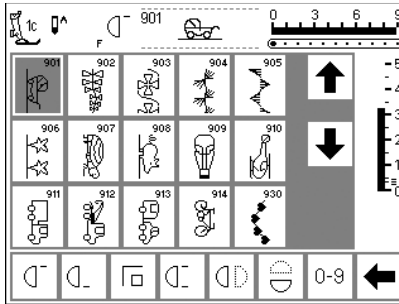
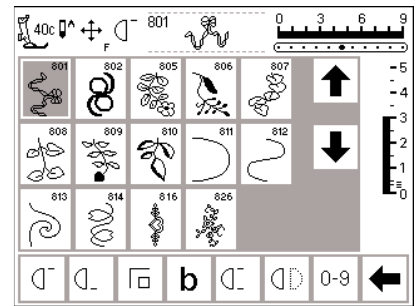
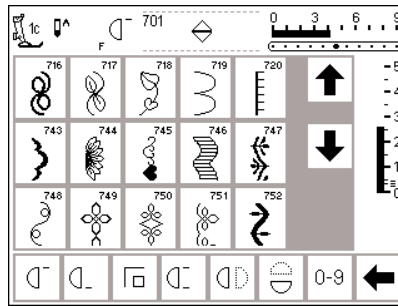
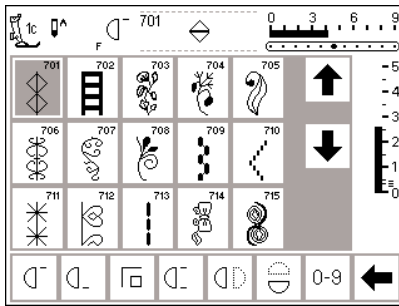


Knaphuller

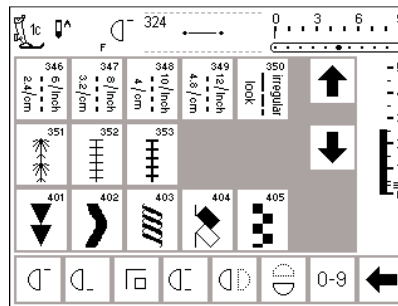
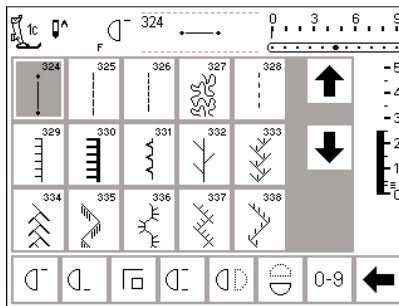


Pyntesømme 9 mm/40 mm

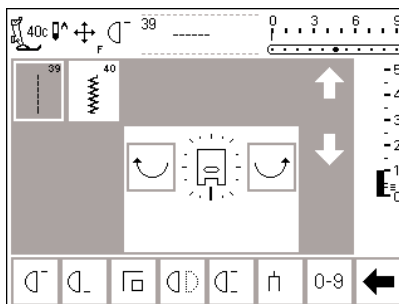




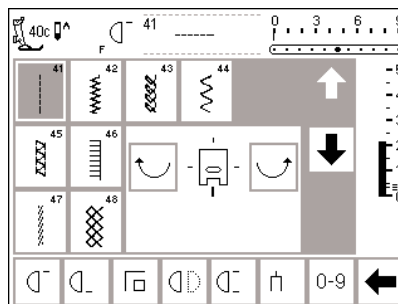
Quiltesømme



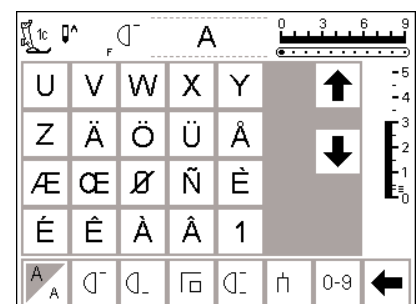
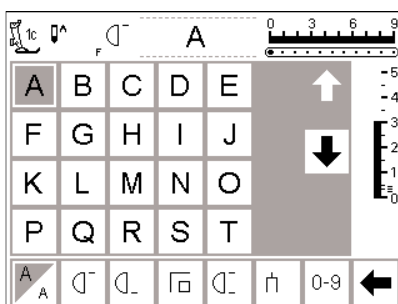
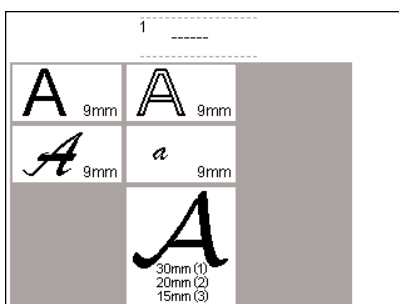
16 retninger



4 retninger



Alfabetet

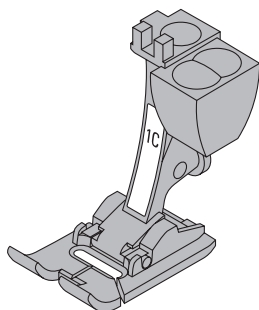


[illegible]

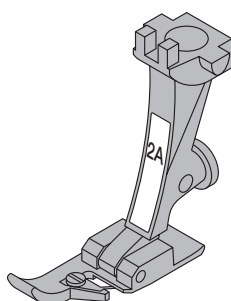
Trykfods - sortiment

Bemærk: Bogstavet "C" bag trykfodsnummeret angiver, at den pågældende trykfod er udstyret med en speciel sensor og er beregnet til 9 mm brede sømme. Syr man en

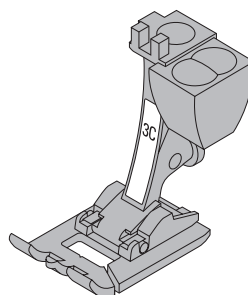
valgt søm med en sådan fod, er den forprogrammerede bredde 9 mm og ikke 5.5 mm. Trykfødder uden sensor vises kun med et nummer i displayet.



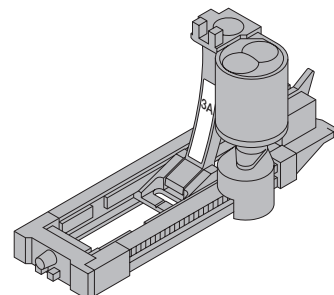
1C
Transportørfod
Nyttesømme, pyntesømm



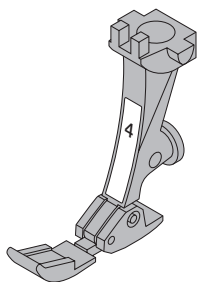
2A
Overlockfod
Overlocksøm
Overlockoplægning
Kastning



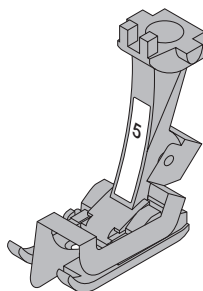
3C
Kodet knaphulsfod
Knaphuller



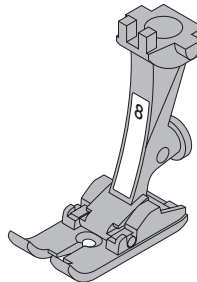
3A
Automatisk knaphulsfod
Knaphuller i flade materialer, stoppeprogram



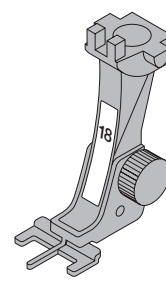
4
Lynlåsfod
Isyning af lynlås



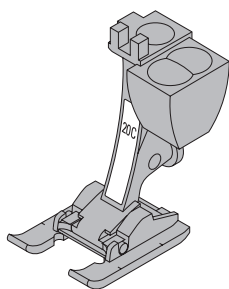
5
Blindstingsfod
Usynlig oplægning,
kantstikninger



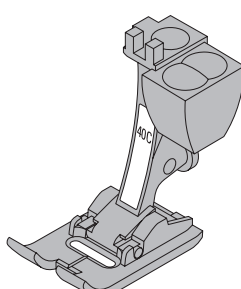
8
Jeansfod
Ligesøm i tykke, faste materialer



18
Knapfod
Isyning af knapper, hæfter og maller



20C
Åben broderfod
Broderi, applikationer,
satinsømme, monogram



40C
Kodet transportørfod
Til alle sidetransporterede mønstre

BERNINA special-trykfødder

De trykfødder, som er standardsortimentet, dækker behovet ved de fleste syarbejder. Ved mere specielle anvendelser (f.eks. patchwork, quiltning etc.) anbefales det at bruge **BERNINA**-specialtrykfødder.

Henvend dig til din **BERNINA**-forhandler for at se sortimentet.

Anvendelse nyttesømme



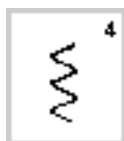
- 1 Ligesøm**
Til ikke elastiske stoffer; alle ligesømsarbejder



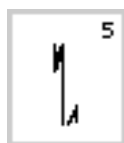
- 2 Zigzag**
Zigzagarbejder så som kastning, påsyning af elastik og blonder



- 3 Vari-overlock**
Til fine jersey-stoffer; elastisk overlocksøm og elastisk oplægning



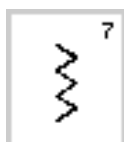
- 4 Slangesøm**
Til de fleste materialer; stopning med slangesøm, stoflapning, forstærkning af kanter osv.



- 5 Hæftesøm**
Til alle stoffer; hæftning i begyndelse og slutning af en søm syet med ligesøm



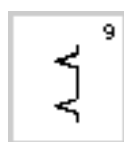
- 6 Forstærket ligesøm**
Til slidstærke sømme i faste materialer



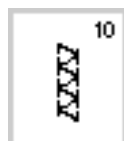
- 7 Forstærket zigzag**
Til slidstærke sømme i faste materialer, synlig oplægning og synlig søm, påsyning af bånd



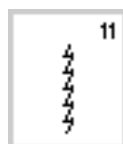
- 8 Vaffelsøm**
Til alle jersey-stoffer samt glatte stoffer; synlig søm i undertøj, beklædning, duge osv.



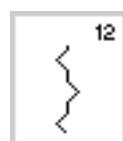
- 9 Blindsøm**
Til de fleste stoffer; usynlig oplægning; muslingesøm i bløde jersey-stoffer og fine stoffer; pyntesøm



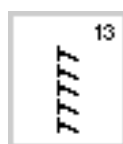
- 10 Dobbelt-overlock**
Til alle slags strik-stoffer; overlocksøm = syning og kastning i én arbejdsgang



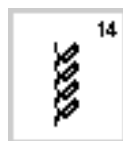
- 11 Super-stræksøm**
Til meget elastiske materialer; meget elastisk, åben søm i al slags tøj



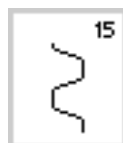
- 12 Rynkesøm**
Til de fleste materialer; rynkning med elastiktråd, fugesøm = støde omstrøgne kanter tæt sammen



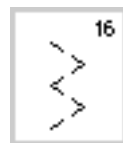
- 13 Stræk-overlock**
Til mellemtykkede maskevarer, frotté-stoffer og fast vævede stoffer; overlocksøm, flad forbindelsessøm



- 14 Jerseysøm**
Til jersey-stoffer; synlig oplægning, synlig søm i undertøj, pullovers, jersey-lapning



- 15 Universalsøm**
Til fastere materialer så som filt, skind/læder; flad forbindelsessøm, synlig oplægning, påsyning af elastik, pyntesøm



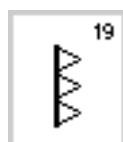
- 16 Syet zigzag**
Kastning over kanter i løst vævede stoffer, forstærkning af kanter, påsyning af elastik, pyntesøm



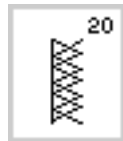
- 17 Lycrasøm**
Til lycrastof, flad forbindelsessøm og oplægning, udbedring af sømme i stærkt elastiske stoffer



- 18 Stræksøm**
Til meget elastiske stoffer, åben søm i skitøj



- 19 Forstærket overlock**
Til mellemtykkede maskevarer og frotté, flad forbindelsessøm



- 20 Strik-overlock**
Til strik-stoffer, hånd- og maskinstryk. Overlocksøm = syning og kastning i én arbejdsgang

**21 Risting**

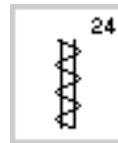
Til rining af sømme, oplægning osv.

**22 Enkelt stoppeprogram**

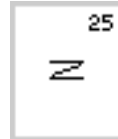
Automatisk stopning af fine til mellemtykke, vævede stoffer

**23 Forstærket stoppeprogram**

Automatisk stopning af fast vævede stoffer

**24 Trenseprogram**

Til forstærkning af lommeåbninger, påsyning af bæltestropper osv.

**25 Trenseprogram**

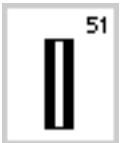
Til forstærkning af lommeåbninger, påsyning af bæltestropper osv.

**26 Fluesøm, stor**

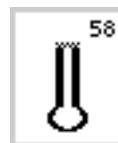
Medium til kraftige materialer, forstærkning af lynlåse, lomme- og andre åbninger

Du kan læse mere om anvendelsen af de forskellige nyttesømme på side 2–20 i artista 185 syvejledningen.

Anvendelse knaphuller

**51 Linnedknaphul**

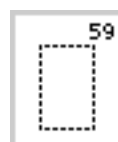
Til fine til mellemtykke materialer; bluser, kjoler, sengelinned osv.

**58 Øjeknaphul med tværtrense**

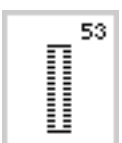
Til faste stoffer (ikke elastiske); jakker, frakker, fritidstøj

**52 Linnedknaphul, smalt**

Til fine til mellemtykke materialer; bluser, kjoler, børne- og babytøj, hobbyarbejder

**59 Ligesømsknaphul**

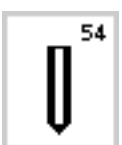
Program til forstikning af knaphuller, til lommeåbninger Til forstærkning af knaphuller, specielt til knaphuller i læder/skind eller imiteret læder/skind

**53 Strækknaphul**

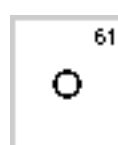
Til alle meget elastiske jersey-stoffer af bomuld, uld, silke og syntetiske fibre

**60 Knapisyningsprogram**

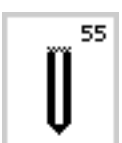
Isyning af knapper med 2 eller 4 huller

**54 Rundknaphul med normal trense**

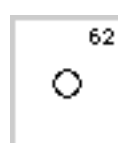
Til mellemtykke til tykke stoffer af forskellige materialer; kjoler, jakker, frakker, regntøj

**61 Snørehul med små zigzagsting**

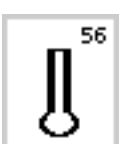
Som åbning til snore og smalle bånd; til dekorative arbejder

**55 Rundknaphul med tværtrense**

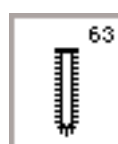
Til mellemtykke til tykke stoffer af forskellige materialer; kjoler, jakker, frakker, regntøj

**62 Snørehul med ligesøm**

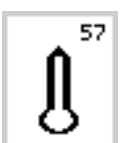
Som åbning til snore og smalle bånd; til dekorative arbejder

**56 Øjeknaphul med normal trense**

Til kraftige stoffer (ikke elastiske); jakker, frakker, fritidstøj

**63 Håndsyet knaphul**

Lette til medium vævede materialer. Bluser, kjoler, fritidstøj, sengetøj

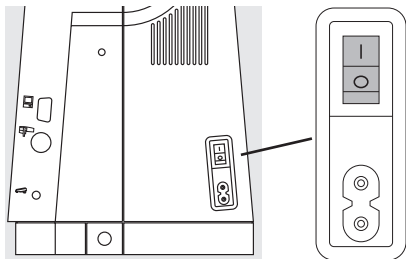
**57 Øjeknaphul med kiletrense**

Til faste stoffer (ikke elastiske); jakker, frakker, fritidstøj

Du kan læse mere om anvendelsen af de forskellige nyttesømme på side 21–30 i artista 185 syvejledningen.

Display

“artista” betjenes via taster eller drejeknapper og har en “touchscreen”.



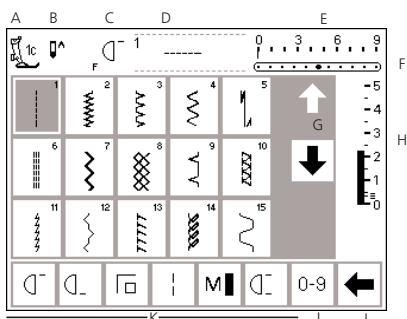
Maskinen tændes

- Hovedafbryder på “1”



Velkomst

- Velkomst til brugeren
- Viser i ca. 3 sekunder
- Kan efter ønske slås fra i Setup-programmet

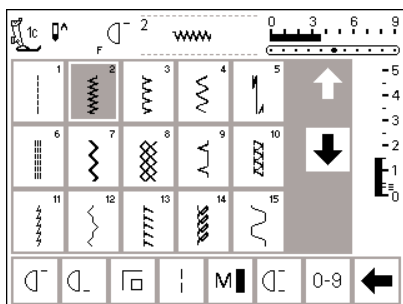


Nyttesømstavle

- Nyttesømstavlen kommer automatisk frem efter velkomsten
- I displayet vises følgende:
 - A – Trykfodsindikator
 - B – Nålestop-position
 - C – F-tast funktion på standen
 - D – Den valgte, aktive søm; med sømnummer
 - E – Stingbredde (grundindstillingen kan hele tiden ses)

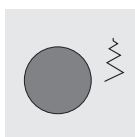
- F – Nålestilling (11 muligheder)
- G – Rullepile op/ned
- H – Stinglængde (grundindstillingen kan hele tiden ses)
- I – Rullepil i funktionslinien
- J – Sømvalg via talkode (den valgte søm har grå baggrund)
- K – Funktionsfelter

Sømvalg/Sømgivelse/Funktioner i displayet



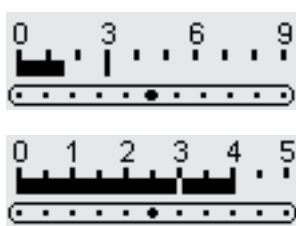
Sømvalg

- Tryk i feltet med den ønskede søm
- Feltet med den aktiverede søm får grå baggrund
- Hver søm har et nummer



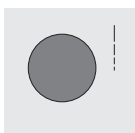
Ændring af stingbredde

- Drej på den øverste drejeknap



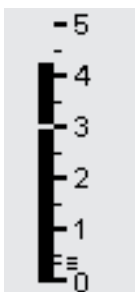
- Ændringen af stingbredden kan ses i bjælken
- Grundindstillingen kan hele tiden ses, f.eks. 3 mm
- Med en kodet trykfod er en stingbredde på 0-9 mm mulig
- Stingbreddebjælken viser automatisk 0-9 mm med en kodet fod

- Med en ikke kodet trykfod er en max.stingbredde på 0-5,5 mulig
- Stingbreddeskalaen viser automatisk tallene 0-5 med en ikke kodet trykfod



Ændring af stinglængde

- Drej på den nederste drejeknap

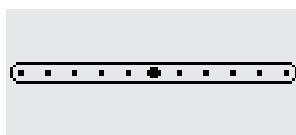


- Ændringen af stinglængden kan ses i bjælken
- Grundindstillingen kan hele tiden ses, f.eks. 3 mm
- Stinglængden kan ændres fra 0-5 mm ved de fleste sømme



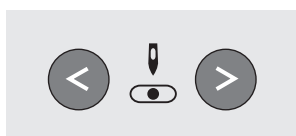
Gengivelse af den valgte søm

- Den valgte søm gengives midt i den øverste del af displayet
- Sømnummeret står for oven til venstre for grafikken



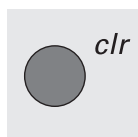
Ændring af nålestilling

- Tryk på venstre eller højre nålestillingstast
- Nålestilling rykkes et trin

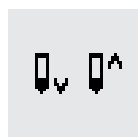


**Trykfodsindikator**

- Nummeret på den trykfod, der passer til den valgte søm

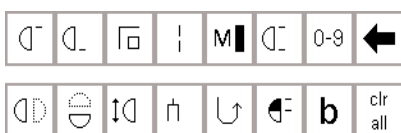
**Tilbage til grundindstillingen**

- Tryk på "clr"-tasten (clear)
- Man kommer tilbage til grundindstillingen for den valgte søm

**Ændring af nålestop**

- Tryk på nålestop-tasten
- I displayet vises en pil nedad
- Maskinen stopper hele tiden med nålen nede (i stoffet)

- Tryk på nålestop-tasten igen = nålestop er igen oppe

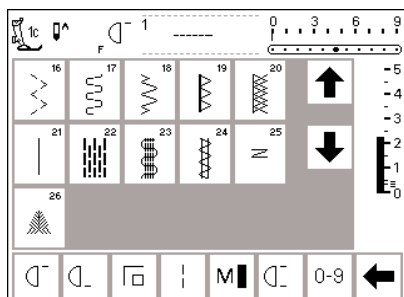
**Funktioner**

- Tryk i feltet med den ønskede funktion
- Den valgte funktion får grå baggrund (flere funktioner kan være aktive samtidig)
- Tryk på rullepilen i funktionslinien for yderligere funktioner
- Aktivér evt. endnu en funktion

- Funktionsfelterne kan efter ønske arrangeres anderledes via Setup-programmet
- Du finder flere informationer om funktionerne på side 24–31

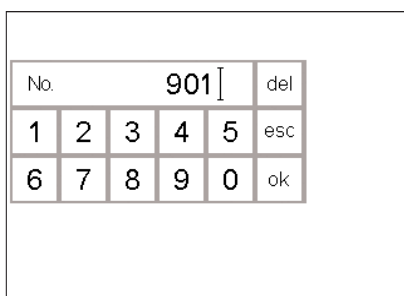
Sømvalg

Man kan vælge sømme på to måder.

**Direkte sømvalg ved at rulle op og ned**

- Tryk på "pil ned"
- Man kan rulle gennem alle sømme
- Den øverste række sømme forsvinder
- De to nederste rækker skubbes opad
- På nederste række vises de næste sømme

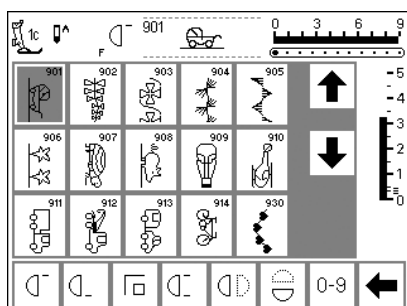
- Tryk på "pil op"
- Den øverste række sømme kan ses igen
- Man kan se og finde alle sømmene i maskinen med denne rullefunktion (op/ned).
- Tryk i feltet med den ønskede søm

**Sømvalg via talkode**

- Tryk i funktionsfeltet "0-9"
- En nummerskala vises i displayet
- Indtast nummeret på den ønskede søm ved at trykke i talfelterne
- Det indtastede sømnummer vises i rektanglet over talfelterne

Korrektur

- Ved forkert indtastning, tryk i "del"-feltet øverst til højre
- Cursoren bevæger sig til venstre og sletter det indtastede tal
- Indtast det nye tal



Bekræfte og tilbage til ny displayside

- Tryk på "ok" for at bekræfte
- Siden med valgt søm/mønster vises i displayet
- Valgt søm/mønster er aktiveret (har grå baggrund)

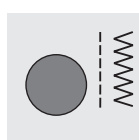
Tilbage til udgangsdisplayet

- Tryk på "esc" (ved siden af 5-tallet)
- Udgangsdisplayet vises igen
- Det indtastede sømnummer ignoreres

Bemærk:

Hvis man indtaster et sømnummer, som ikke findes i maskinen, sker der ingen ændring i displayet

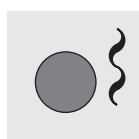
Enkelt menuvalg



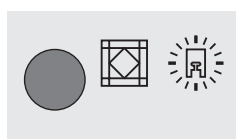
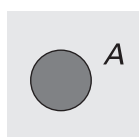
Nyttesømme



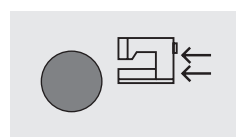
Knaphuller



Pyntesømme

Quilting/
sidetransporte-
rede mønstre

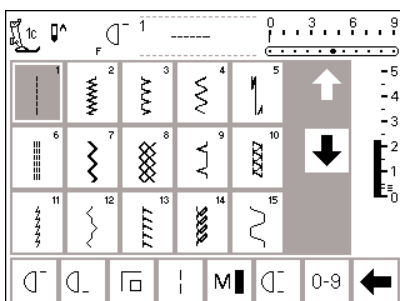
Alfabetet



Broderi

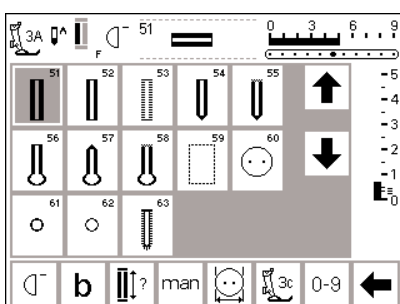
Menu-taster på maskinen

- Tryk på en tast
- Det pågældende program vælges med det samme
- Der vises den første søm/det første sømprogram eller en samlet oversigt



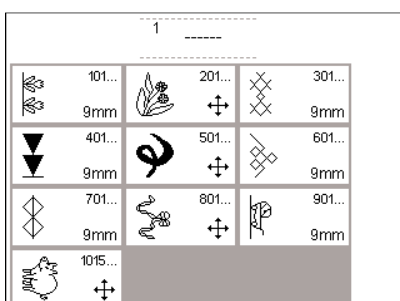
Nyttesøms-tast

- Nyttesømstavlen vises
- Øverst til venstre er ligesøm aktiveret
- Man kan se 15 nyttesømme i displayet
- Man kan rulle gennem de andre nyttesømme



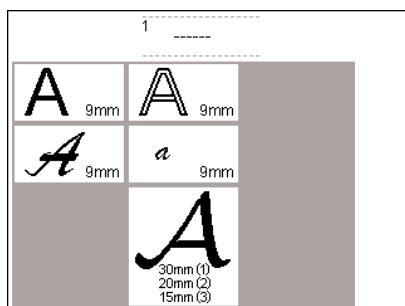
Knaphuls-tast

- Der vises alle de knaphuller, der er til rådighed, knapisyningsprogrammet og snørehuller

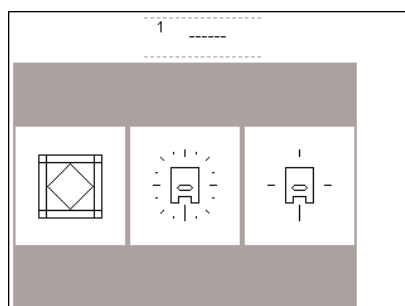


Pyntesøms-tast

- Der vises en samlet oversigt over de forskellige pyntesømsgrupper (menu)
- Der kan vælges forskellige mønstertyper og mønsterstørrelser
- Tryk på den ønskede mønstertype
- Sidetransporterede mønstre vises med et krydssymbol (4 pile)
- Tryk i et felt
- De ønskede mønstre vises

**Alfabet-tast**

- I displayet vises en samlet oversigt over de forskellige alfabeter (menu)
- Tryk i et felt for at aktivere det ønskede alfabet

**Quiltesømme/16 retninger/4 retninger**

- I displayet vises en samlet oversigt over de 3 kategorier
- quiltesømme
- 16 syretninger
- 4 syretninger
- Tryk i et felt
- Der vises udvalget af sømme i den valgte kategori



Quiltesømme



16 syretninger



4 syretninger

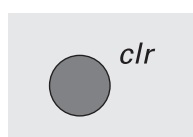
Personligt program	Funktioner	Stinglængde Stingbredde Nålestilling
Bilplyd	Motorhastighed	Tråd-spænding
Startdisplay	Tilbage til grundudgaven	Sylts
Service	Automatisk Trådskeer	
Trådmærker	esc	

Setup-program

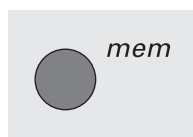
- Tryk på Setup-tasten
- Valgmenuen (menu-oversigt) vises
- Via denne menu kan maskinen tilpasses de individuelle behov
- Sømme og funktioner kan kombineres efter eget ønske og lagres i et personligt menu (Personligt Program)
- De personlige displaytilpasninger kan gemmes

- De personlige displaytilpasninger kan til enhver tid kaldes frem (også selv om maskinen har været slukket i mellemtiden!)
- Maskinen kan til enhver tid programmeres om

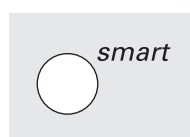
Funktionstaster på maskinen

**clr (clear)**

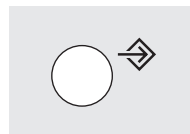
- Tryk på "clr"-tasten
- stinglængde, -bredde, nåleposition, spænding og balance til grundindstillingen
- De fleste funktioner slettes (se beskrivelsen til de enkelte funktioner)

**mem (Memory)**

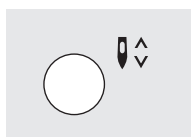
- Tryk på "mem"-tasten
- Memoryfeltet åbnes og kommer til syne på skærmen
- Den tredje række af sømme dækkes af Memoryfeltet
- Tryk på "mem"-tasten igen = Memoryfeltet lukkes
- Læs mere om Memory på side 42-47

**smart-funktion**

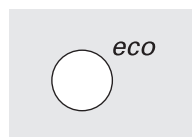
- Tryk på smart-funktions-tasten
- Den aktiverede søm gemmes med alle ændringer af stingbredde/ stinglængde og nålestilling
- Man kan begynde på noget andet (f.eks. knaphuller)
- Når man igen trykker på smart-tasten vises den foregående indstilling igen i displayet
- Brug smart-funktionen til at bladre frem og tilbage mellem diverse sømme, medens du syr

**Setup-tast**

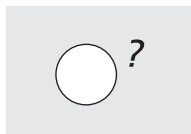
- Tryk på Setup-tasten
- I displayet vises feltet med ændringsmuligheder
- Tryk i et felt
- De ønskede ændringer kan foretages
- Ændringer bibeholdes også efter at maskinen slukkes
- Ændringer kan til enhver tid ophæves eller programmeres på ny

**Ændring af nålestop**

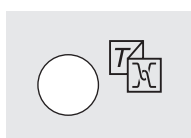
- Tryk på nålestop-tasten
- I displayet vises en pil nedad
- Maskinen stopper hele tiden med nålen nede (i stoffet)
- Tryk på nålestop-tasten igen = nålestop er igen oppe

**eco-tast**

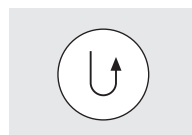
- Tryk på "eco"-tasten
- Strømforbruget reduceres med ca. 50%
- Anvendes især: ved længere afbrydelse af arbejdet
- Alle indstillinger bibeholdes, igangsætteren sættes ud af drift
- Displayet bliver mørkt, man kan kun svagt antyde, hvad der står i felterne
- Tryk en gang til på "eco"-tasten og maskinens normale funktion vises igen

**Spørge/Help/Hjælp**

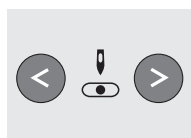
- Tryk på Hjælp-tasten
- Tryk på en søm eller en funktion
- Forklaring til den valgte søm eller funktion vises

**Trådspænding/Vejledning/Syguide**

- Tryk på tasten til trådspænding/vejledning/syguide
- I displayet vises 3 felter
 - trådspænding
 - vejledning (kort brugsanvisning)
 - syguide (hjælp ved stoffer/nåle/teknikker osv. = automatisk trådspænding)
- Tryk i et felt
- De ønskede forklaringer aktiveres

**Hæftetast på lampehuset**

- Tryk på hæftetasten på lampehuset
- Manuel hæftning i begyndelse og slutning af en søm = tilbagesyning så længe tasten holdes inde
- Programmering af længden på knaphuller
- Programmering af længden på stoppeprogrammerne
- Omstilling til stikkestings-hæftesøm (søm nr. 5)
- Start-/stoptast ved broderi med broderimodul (ekstratilbehør)

**Ændring af nålestilling**

- Tryk på venstre eller højre nålestillingstast
- Nålestillingen rykkes til venstre eller højre
- Der er i alt 11 nålestillinger: 5 til venstre, 5 til højre, midte

**F-tast (foretrukket funktion) – (over nålen)**

- Denne tast kan programmeres med en funktion efter eget valg via Setup-programmet
- Tasten kan til enhver tid programmeres om
- Mere information om F-tasten på side 63

**Automatisk trådklip**

- Tryk på den eksterne tast
- Over- og undertråd klippes automatisk

Funktionsfelter i displayet

Funktionsfelterne er aktive, når de har grå baggrund.

Funktionerne kan slettes enkeltvis ved at trykke en gang til i funktionsfeltet.

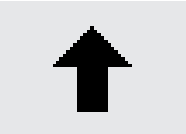
Undtagelser:

Nålestop, motorhastighed, dobbeltnålsbegrænsning

Alle funktioner kan slettes samlet ved at trykke på "clr all"-tasten i funktionslinien.

Generelle funktioner

Følgende funktioner er til rådighed på de forskellige displaysider og i artista's programmer. De anvendes altid på samme måde; i forskellige situationer, for at komme frem til og for at veksle mellem diverse programmer.



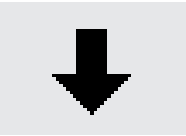
Rulle tilbage i displayet

- Tryk en eller flere gange i feltet
- Der rulles tilbage i displayets indhold
- Trykker man vedvarende i feltet, kan der rulles hurtigt



Lukke specielle anvendelser

- Tryk i feltet
- Den specielle anvendelse lukkes
- Man kommer tilbage til det oprindelige display



Rulle frem i displayet

- Tryk en eller flere gange i feltet
- Der rulles frem i displayets indhold
- Trykker man vedvarende i feltet, kan der rulles hurtigt



OK

- Tryk for at aktivere ændringen/valget eller for at bekræfte, f.eks. sømvalg via talkode
- Programmeret ændring/valg er klar til at blive syet

Funktioner i funktionslinien (nederste linie i displayet)

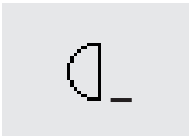
Følgende funktioner er til rådighed ved artista. Hver funktion, der kan anvendes i det valgte program, vises på nederste linie i displayet. Hvis der er mere end otte (eller fire Memory-funktioner), er de øvrige skjulte og kan hentes frem ved at trykke på rullepilen i nederste højre hjørne. Hvis en skjult funktion er aktiv, blinker rullepilen.



Komplet funktionslinie, som den ser ud i nyttesømsprogrammet.

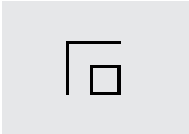


Skjulte funktioner, som kan hentes frem med rullepilen.



Mønsterslutning

- Tryk i feltet
- Sycomputeren stopper i slutningen af det aktive enkeltmønster eller det aktive mønster i en kombination

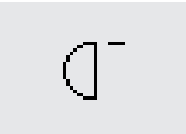


Hæftning

- Tryk i feltet
- Hæftning med 4 hæftesting i begyndelse og slutning af enkeltmønstre
- Hæftning i Memory: mønsterkombinationer og ord hæftes i begyndelse og slutning

- Anvendelse:
- broderi af enkeltmotiver
 - broderi af enkelte bogstaver
 - broderi af mønsterkombinationer og ord

Bemærk:
Rullepilen og feltet 0-9 (sømvalg via talkode) kan for nemheds skyld altid ses i displayet. Der vises i alt otte funktioner (eller fire regulære og fire Memory-funktioner) i displayet.



Mønsterbegyndelse

- Tryk i feltet
- Nålen flytter sig til at begyndelsen søm eller mønsterkombination
- Baggrunden fremheves i 2 sekunder eller ved systart ved valg af mønsterbegyndelse i memorykombination, vil cursoren komme frem til højre for det første sting på skærmen

- Anvendelse:
- Broderi, knaphuller, arbejder i Memory



Motorhastighed 1/4, 1/2, 3/4, 4/4

- Tryk en eller flere gange i feltet
- Den ønskede hastighed vælges
- Bjælken i symbolet angiver ændringen
- Reducerer eller forøger den maksimale hastighed med igangsætteren trykket helt i bund

- Anvendelse:
- Bedre overblik ved broderi og frihåndsqilting
 - Ved specielle syarbejder
 - Når børn syr på symaskinen

**Lange sting**

- Tryk i feltet
- Maskinen syr hvert 2. sting (max. stinglængde 10 mm)
- Kan anvendes med alle nytte- og pyntesømme.
Undtagelse: knaphuller og sidetransporterede mønstre
- Funktioner og sømme kan kombineres sammen
- Kan gemmes i Memory
- Fungerer ikke i forbindelse med broderimodulet (ekstratilbehør)

Anvendelse:

- I kombination med ligesøm for at ri
- I kombination med forstærket ligesøm til stikninger

**Enkeltmønster 1-9x**

- Tryk flere gange i feltet og tallene 1-9 fremkommer
- Tal 1: maskinen stopper i slutningen af et enkeltmønster eller en sømkombination
- Tallene 2-9: maskinen stopper efter det indtastede antal enkeltrapporter eller sømkombinationer

Anvendelse:

- Broderi af enkeltmotiver
- I kombination med nyttesømme i 4 syretninger
- Syr memorys indhold et givet antal gange

**Sømvalg via talkode**

- Tryk i feltet for at åbne taldisplayet
- Enkelte sømme kan vælges ved at indtaste tallet

Anvendelse:

- Hurtigt valg af en enkelt sømme
- af sømme til kombination i memory

**Lodret spejlvending Højre/venstre**

- Tryk i feltet
- Maskinen syr den valgte søm spejlvendt til siden (højre/venstre - i forhold til syretningen)
- Kan gemmes i Memory

Anvendelse:

- Blindsøm til muslingesøm
- Til dekorativ syning
- Mønsterkombinationer i Memory

**Funktions-rulletast**

- Tryk en eller flere gange i feltet for at se flere funktioner

Anvendelse:

- se alle funktioner
- kombinere funktioner og sømme individuelt eller i memory

**Permanent tilbagesyning**

- Tryk i feltet
- Maskinen syr permanent tilbage

Anvendelse:

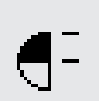
- Stopning med ligesøm eller slangesøm
- Broderi på ærmer og bukseben

**Vandretspejlvending op/ned**

- Tryk i feltet
- Maskinen syr den valgte søm spejlvendt lodret (op/ned- i forhold til syretningen)
- Kan gemmes i Memory

Anvendelse:

- Til dekorativ syning
- Mønsterkombinationer i Memory

**1/2 mønsterlængde**

- Tryk i feltet
- Maskinen stopper efter halvdelen af sømmen
- Når man syr videre, gøres det påbegyndte mønster færdigt og der sys endnu en halvdel, før maskinen stopper
- Aktivér funktionen "enkeltmønster" for at at sy den anden halvdel færdig

Anvendelse:

- Syning i hjørner
- Ændring af pyntesømme

**Mønsterforlængelse 2-5 x**

- Tryk en eller flere gange i feltet
- Alt efter mønstrets egnethed, vises tallene 2-5
- Det valgte mønster forlænges 2-5 x
- Forlængede mønstre kan programmeres i Memory

Anvendelse:

- Forlænge bestående mønstre
- Funktioner kan kombineres med sømme og gemmes i memory

**Dobbeltnålsbegrænsning**

- Tryk flere gange i feltet og tallene 2,3,4,5,6,7,8 fremkommer
- Tallene angiver nåleafstanden i mm
- Stingbredden begrænses automatisk
- Derved kan dobbeltnålen ikke støde på trykfoden og stingpladen = ingen knækkede nåle
- Kan gemmes i Memory

Anvendelse:

- Syning af bieser
- Oplægning i maskevarer
- Dekorativ syning

**Clear all (clr)**

- Sletter alle ændrede indstillinger med undtagelse af ændrede indstillinger, som er foretaget via Setup-programmet
- Tilbage til grundindstillingen
- Indstillinger, som man har foretaget:
 - Permanent tilbagesyning
 - Lange sting
 - Enkeltmønster
 - Hæftefunktion
 - Spejlbillede i syretning
 - Spejlbillede højre/venstre
 - Mønsterforlængelse
 - ½ mønsterlængde
 - Stinglængde
 - Stingbredde
 - Nålestilling
 - Balance
 - Dobbeltnålsbegrænsning
 - Wingnålsbegrænsning
 - Nålestop-position
 - Motorhastighed
 - Alfabetstørrelse
 - Monogramstørrelse
 - Gemte knaphuller
 - Trådspændingsfunktion

**Balance**

- Tryk i feltet for at åbne balancedisplayet
- Tilpasning af fremadsyede og transportørstyrede sømme
- Tilpasning af sidetransporterede mønstre

Anvendelse:

- Gøre en nyttesøm tættere eller mere åben (f.eks. vaffelsøm) i forskellige materialer
- Ændring af pyntesømme
- Tilpasning af knaphuller
- Tilpasning af sidetransporterede mønstre til forskellige stoftyper

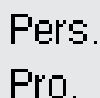
Henvi sning:

De to ekstra funktioner "trådspænding" "wingnålsbegrænsning" (se side 26) kan programmeres ind i funktionslinien via Setup-programmet (se side 63).

Funktioner i Setup

De neden for nævnte funktioner er i Setup-programmet på artista-symaskinen. Det er funktioner, som skal

placeres specielt i funktionslinien, hvis man ønsker det. Mere information herom på side 62–63.

**Personligt program**

- Tryk i feltet
- Det personligt tilrettede display aktiveres

Anvendelse:

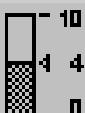
- Personligt tilrettet display kan hurtigt vælges

**Wingnålsbegrænsning**

- Er kun synlig i funktionslinien, hvis man har programmeret den ind via Setup-programmet
- Stingbredden begrænses automatisk
- Nålestillingen er begrænset til midten
- Nålen støder ikke på trykfoden eller stingpladen = ingen knækkede nåle

Anvendelse:

- Syning af hulsøm
- Dekorativ syning

**Trådspænding**

- Er kun synlig i funktionslinien, hvis man har programmeret den ind via Setup-programmet
- Tryk i symbolet, trådspændingsfeltet fremkommer
- Ændringer vedrører kun den valgte søm
- Ændringen kan ses i displayet
- Grundindstillingen kan hele tiden ses (fine linier)
- Tryk på "reset" = tilbage til grundindstillingen

Funktioner i Memory

Følgende funktioner kan ses i displayets nederste linie, hvis man har trykket på “mem”-tasten på maskinen og Memory er åben.



Check/Kontrol

- Tryk i feltet
- Memoryindholdet vises i stort format

Anvendelse:

- Kontrol af og korrekturer i Memoryindholdet

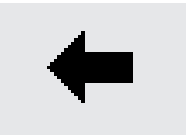


Delete/Slette

- Tryk i feltet
- Enkelte mønstre eller bogstaver slettes til venstre for cursoren
- Slette mønsterkombinationer

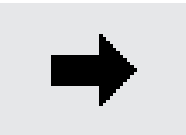
Anvendelse:

- Korrektur i Memory
- Slette helt Memoryindhold



Rulle til venstre

- Tryk en eller flere gange i feltet
- Der rulles tilbage i Memoryindholdet



Rulle til højre

- Tryk en eller flere gange i feltet
- Der rulles frem i Memoryindholdet



Memorylagre/-banker

- Nummeret på det åbne Memorylager vises i feltet
- Tryk i feltet, der vises en samlet oversigt over Memorybankerne
- Tryk på “esc” for at lukke Memorybankerne
- Forlade Memory: tryk på “mem”-tasten på maskinen

Anvendelse:

- Arbejde i Memory
- Gemme mønsterkombinationer



Store/Gem

- Tryk i feltet
- Enkelte mønstre, mønsterkombinationer og skrifttyper gemmes i Memory

Anvendelse:

- Gemme programmer



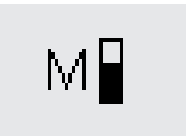
Edit/redigere memoryindholdet

- Tryk på symbolet
- Rul igennem memory og vælg den søm, der skal redigeres
- Vælg imellem en lang række funktioner, der kan ændres: Stinglængde, stingbredde, nåleposition, motorhastighed, lange sting, spænding, spejlvending, mønsterforlængelse og balance.
- Vælg at tilføje sikkerhedsfunktionen i en kombination eller tilføj en underinddeler til memoryen

Ændringsfunktioner (“edit”-funktioner)

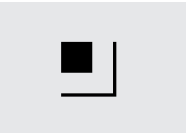
Følgende funktioner står til rådighed, hvis man har trykket på “EDIT”-tasten. Alle funktioner på nederste

funktionslinie (undtagen “del”) forbliver inaktive, indtil “EDIT”-funktionen afsluttes.



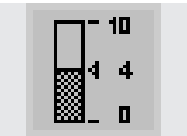
Motorhastighed 1/4, 1/2, 3/4, 4/4

- Tryk en eller flere gange i feltet
- Den ønskede hastighed vælges
- Den maksimale hastighed er 900 sting pr. minut (uden at grundindstillingen er blevet ændret i Setup)
- Bjælken i symbolet viser ændringen
- Reducerer eller forøger den maksimale hastighed med igangsætteren trykket helt i bund



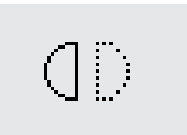
Hæftefunktion

- Tryk på symbolet
- Kan indsættes imellem sømme i memory



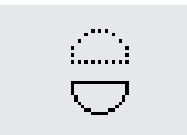
Trådspænding

- Tryk i symbolet, trådspændingsfeltet fremkommer
- Ændringer vedrører kun den valgte søm
- Ændringen kan ses i displayet
- Grundindstillingen kan hele tiden ses (fine linier)
- Tryk på “reset” = tilbage til grundindstillingen



Lodret spejlbillede højre/venstre

- Tryk i feltet
- Maskinen syr den valgte søm spejlvendt vandret højre til venstre
- Ændring af den valgte søm kan ses i displayet



Lodret spejlbillede op/ned

- Tryk i feltet
- Maskinen syr den valgte søm spejlvendt lodret op/ned
- Ændring af den valgte søm kan ses i displayet

**Memory-opdeling i lagret inddeler**

- Tryk i feltet
- Memory har op til 255 banker eller sektioner
- Hver bank kan opdeles efter ønske
- Den komplette Memory (alle banker tilsammen) indeholder 1023 sømme

**Mønsterforlængelse 2-5 x**

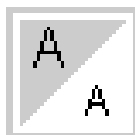
- Tryk en eller flere gange i feltet
- Alt efter mønstrets egnethed, vises tallene 2-5
- Det valgte mønster forlænges 2-5 x
- Forlængede mønstre kan programmeres i Memory

**Balance**

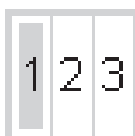
- Tryk i feltet for at åbne balancedisplayet
- Tilpasning af sidetransporterede mønstre

**Lange sting**

- Tryk i feltet
- Maskinen syr hvert 2. sting (max. stinglængde 10 mm)

**Skriftstørrelse**

- Tryk en eller to gange i feltet
- Den ene halvdel af feltet får grå baggrund
- Den grå flade viser valg af skriftstørrelse! Stor (9 mm) eller lille (ca. 6 mm)

**Skriftstørrelse ved monogrammer**

- Når monogrammer vælges, aktiveres størrelse 1 = 30mm automatisk
- Tryk i størrelsesfeltet – det midterste felt aktiveres (2-20 mm)
- Tryk på symbolet igen – det højre felt aktiveres (3=15 mm)

Funktioner i knaphulsprogrammet

Følgende funktioner vises i funktionslinjen nederst i displayet, så snart der vælges et knaphul (søm 51-63)

**Knaphulslængde via talkombination**

- Tryk i feltet for at åbne taldisplayet
- Indtast længden på knaphullet i mm
- Indtast knapstørrelsen (diameter og højde)

Anvendelse:

- Til forudbestemte knapstørrelser

**Knaphulslængde - måling i displayet**

- Tryk i feltet for at åbne det specielle display
- Hold knappen i nederste venstre del af displayet og brug stingbreddeknappen til at måle med
- Knaphulslængden bestemmes automatisk, inkl. 2 mm tillæg

Anvendelse:

- Nem bestemmelse af knaphulslængden i displayet

**Manuelt knaphul**

- Tryk i feltet for at åbne det specielle display
- Syning af et manuelt knaphul i 4-6 trin (alt efter knaphulstype)

Anvendelse:

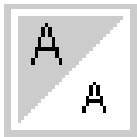
- Til enkelte manuelle knaphuller
- Til udbedring af bestående knaphuller

**Trykfod til stingtællerknaphul**

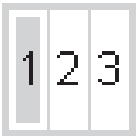
- Vælg knaphul
- Tryk i funktionsfeltet
- Stingtællerknaphul aktiveres

Funktionen valg af skriftstørrelse

En af følgende funktioner vil komme frem i skærmens nederste, venstre hjørne når der vælges et bogstav/tal i et alfabet el. monogram. Det vil reducere antallet af viste funktioner med en, der dermed bliver gemt.



- Valg af skriftstørrelse**
- Tryk en eller to gange i feltet
 - Den ene halvdel af feltet får grå baggrund
 - Den grå flade viser valg af skriftstørrelse: stor (9 mm) eller lille (ca. 6 mm)
- Anvendelse:
- Ændre skriftstørrelse
 - Størrelsesændringer gemmes i memory



- Skriftstørrelse ved monogrammer**
- Tryk en eller to gange i feltet
 - Det ene tal får grå baggrund
 - Den grå flade viser valg af skriftstørrelse
 - Skriftstørrelser ved monogrammer: 1 = 30, 2 = 20, 3 = 15 mm

Meddelelser i displayet

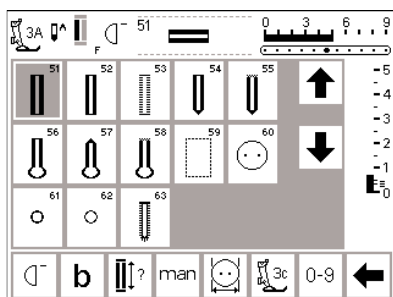
I specielle tilfælde kan følgende meddelelser komme frem i artista-symaskinens display. De udgør det for påmindelse, advarsel eller bekræftelse af funktioner eller valgte sømme. Nedenfor kan du se en liste over meddelelser og hvordan du skal reagere. (Meddelelser ved broderi med broderimodul: se brugsanvisningen hertil).

MEDDELELSER	REAKTION
Kontrollér undertråden.	Kontrollér, om undertråden på spolen er opbrugt. Fyld spolen på ny eller sæt spolen i på ny. Maskinen syr først igen, når årsagen er afhjulpet.
Kontrollér overtråden.	Kontrollér, om overtråden er opbrugt eller er bristet. Tråd på ny. Maskinen syr først igen, når årsagen er afhjulpet.
Spoleapparatet er slået til.	Hvis spoleapparatet er slået til, kan der kun spoles. Maskinen syr først igen, når spolemotoren slås fra. Bemærk: Oplysningen kommer frem under spoling og kan slettes med "esc".
Er du sikker på at du vil slette dette lager?	Bekræfter slettekommandoen, før sømmene og funktionerne slettes fra Memory. · Tryk på "ja" for at fortsætte sletteprocessen · Tryk på "nej" for at stoppe sletteprocessen
Det Personlige Programs hukommelse er fuld.	For at kunne gemme en søm, må en allerede gemt søm først slettes.
Hukommelsen er fuld.	For at kunne gemme en søm, må en allerede gemt søm først slettes.
Denne funktion er ikke tilgængelig i det personlige program:	Syretning 4 el. 16 (søm og alfabet) kan ikke gemmes i det personlige program. Vælg en anden søm fra en anden menu.
Memorylageret er tomt.	Et design skal først gemmes, før sycomputeren kan sy.
Maskinstop. Kontrollér gribersystemet.	Fjern enhver fastsiddende trådrester fra griberbanen.

Knaphuller

Knaphuller er praktiske lukninger, som også kan bruges til dekorative formål. Artista 185 har et stort udvalg.

Alle knaphuller kan sys og programmeres på forskellige måder.



Knaphuller/Knapisyningsprogram/Snørehuller

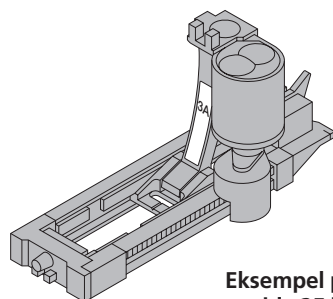
- Tryk på tasten "knaphuller" (til højre for displayet)
- I displayet vises en samlet oversigt over de forskellige knaphuller/snørehuller (menu)
- 51 Linnedknaphul
- 52 Linnedknaphul, smalt
- 53 Strækknaphul
- 54 Rundknaphul med normal trense
- 55 Rundknaphul med tværtrense
- 56 Øjeknaphul med normal trense
- 57 Øjeknaphul med kiletrense
- 58 Øjeknaphul med tværtrense
- 59 Ligesømsknaphul
- 60 Knapisyningsprogram
- 61 Snørehul med små zigzagsting
- 62 Snørehul med ligesøm
- 63 håndsyet knaphul

Vælg knaphul/knapisyningsprogram/snørehul

- Tryk i det ønskede felt
- Det valgte knaphul, det valgte snørehul eller knapisyningsprogrammet aktiveres
- Hvis et knaphul (51–63) aktiveres, er alle funktioner tilbage i grundindstillingen

Følgende knaphuller og dertil hørende sømme vises i knaphulsdisplayet. Yderligere informationer om anvendelse kan ses på side 19.

Automatiske knaphuller (linned- og stræk)



Eksempel på et knaphul - se side 25 i syvejledningen til artista 185

Begge knaphulssider sys i samme retning.

Knaphulslængde = knaphulsåbning i mm

Bemærk: Slædefoden 3A skal ligge fladt på materialet! (Hvis slædefoden ligger på et sømmerum, kan længden ikke måles nøjagtigt!)

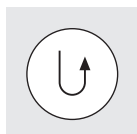
Automatisk knaphul

- Anvender man knaphulsfod nr. 3A måles længden på knaphullet automatisk via en linse i foden
- Til alle knaphulslængder fra 4–29 mm



Syning af første side

- Den del af knaphullet, der sys, vises i displayet (til højre for trykfodsindikatoren)
- Sy første side fremad, stop maskinen



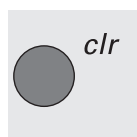
Programmering af knaphullet

- Tryk på hæftetasten på lampehuset
- Der står "auto" i knaphulssymbolet = knaphulslængden er programmeret
- Maskinen syr ligesøm tilbage



Knaphulsautomatik

- Maskinen syr automatisk
- 1. trense
- Maskinen syr automatisk
- 2. side fremad
- Maskinen syr automatisk
- 2. trense
- Maskinen syr automatisk hæftestingene
- Maskinen stopper og stiller automatisk tilbage til knaphulsbegyndelse
- Alle yderligere knaphuller kan nu sys i samme længde (uden at trykke på hæftetasten)



Slet lagrede knaphuller:

- Tryk på den externe "clr"-tast
- "Auto" vil forsvinde
- En ny knaphulslængde kan nu indprogrammeres

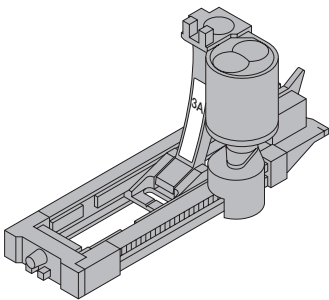
Højdeudkligning til knaphuller (ekstratilbehør)

Skal et knaphul sys på tværs af syarbejdets kant anbefales det at bruge en udligningsplade. Dette tilbehør giver et regelmæssigt underlag for slædefoden og dermed et perfekt knaphul.

Automatiske knaphuller (runde, øje- og håndsyede)

Begge knaphulssider sys i samme retning.

Knaphulslængde = knaphulsåbning i mm



Syning af de første stikkesting

- Den del af knaphullet, der sys, vises i displayet (til højre for trykfodsindikatoren)
- Sy stikkesting fremad, stop maskinen



Programmering af knaphullet

- Tryk på hæftetasten på lampehuset
- Der står "auto" i knaphulssymbolet = knaphulslængden er programmeret



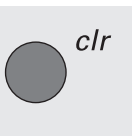
Bemærk:

Rund- og øjeknaphuller vises på samme måde i displayet.

Eksempel på et knaphul – se side 26 i syvejledningen til artista 185

Knaphulsautomatik

- Maskinen syr automatisk rundingen eller øjet
- Maskinen syr automatisk 1. side tilbage
- Maskinen syr stikkesting fremad
- Maskinen syr 2. side tilbage
- Maskinen syr automatisk trensen
- Maskinen syr automatisk hæftestingene
- Maskinen stopper og stiller automatisk tilbage til knaphulsbegyndelse
- Alle yderligere knaphuller sys nu automatisk i samme længde (uden at trykke på hæftetasten)



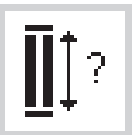
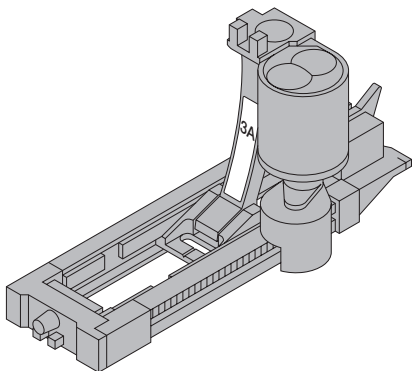
Slet lagrede knaphuller:

- Tryk på den externe "clr"-tast
- "Auto" vil forsvinde
- En ny knaphulslængde kan nu indprogrammeres

Automatisk knaphul med indtastning af længde (alle typer)

Længden på det ønskede knaphul tastes direkte ind i mm.

Med den automatiske knaphulsslædefod nr. 3A bør den maksimalt indtastede længde til et øjeknaphul ikke være mere end 24 mm. Så er der plads til rundingen, som artista automatisk tilføjer.



Knaphulslængde

- Knaphulsslædefoden nr. 3A gør det muligt at sy knaphullet med nøjagtig længdeangivelse
- Vælg det ønskede knaphul
- Tryk på funktionen "knaphul med spørgsmålstegn"

4-29mm					mm	del
1	2	3	4	5	esc	
6	7	8	9	0	ok	

Definere knaphulslængde

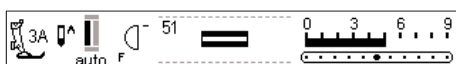
- I displayet vises tallene 1–0
- Indtast knaphulslængden (4–29 mm) ved at trykke på tallene
- Den indtastede længde vises til højre for knaphulssymbolet
- Tryk på "ok" for at bekræfte, displayet skifter automatisk
- Knaphulslængde = knaphulsåbning i mm

Korrekturer

- Slet forkerte tal med "del"

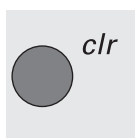
Tilbage til knaphulsmenuen

- Tryk på "esc" for at komme tilbage til knaphulsdisplayet



Gengivelse i displayet

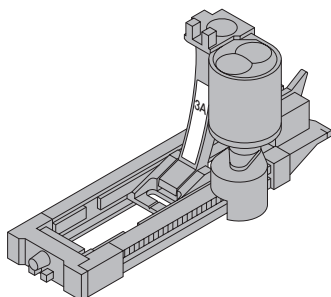
- "auto" under knaphulssymbolet viser, at knaphullet er programmeret



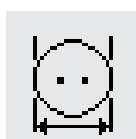
Slet lagrede knaphuller:

- Tryk på den externe "clr"-tast
- "Auto" vil forsvinde
- En ny knaphulslængde kan nu indprogrammeres

Automatiske knaphuller (linned- og stræk)

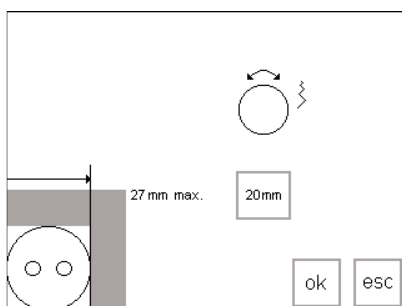


For at beregne størrelsen på knaphullet, skal knappen placeres i displayet. Længden bestemmes med stingbreddeknappen og gengives i displayet.



knaphudmåling på skærmen

- Vælg det ønskede knaphul
- Tryk på funktionen "knaphulslængde i.h.t. knapstørrelse"



Bestemme knapstørrelse

- Der fremkommer en grafik i displayet
- Hold knappen (4–27 mm) i nederste venstre hjørne af displayet
- Drej på stingbreddeknappen og ryk med den lodrette linie (knappens størrelse)
- Den lodrette linie skal ligge helt ind til knappens højre kant
- Knapstørrelsen vises i firkanten i mm (f.eks. 20 mm)

Tilbage til knaphulsmenu

- Tryk på "ok" for at komme tilbage til knaphulsdisplayet

Knaphulsstørrelse:

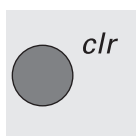
- Computeren beregner længden på knaphullet direkte ud fra knappens diameter
- Der lægges automatisk 2 mm til til tilsættelsen

Korrektur ved tykke knapper

- Ved knapper, som er ret tykke, skal den lodrette linie i grafikdisplayet ikke rykkes helt ind til knappens højre kant
- Placer den lodrette linie (alt efter knappens tykkelse) ca. 1–4 mm fra knappens kant

Anbefaling:

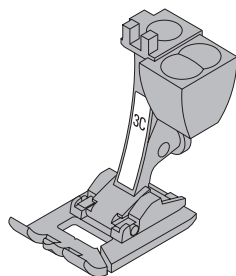
- Lav et prøveknaphul på et stykke originalstof med originalindlæg
- Spræt knaphullet op
- Kom knappen gennem knaphullet
- Om nødvendigt skal knaphulslængden korrigeres



Slet lagrede knaphuller:

- Tryk på den externe "clr"-tast
- "Auto" vil forsvinde
- En ny knaphulslængde kan nu indprogrammeres

Knaphul med stingtæller (alle typer)



Første knaphulside sys fremad, anden side sys tilbage.

Sy med trykfod nr. 3C eller automatisk knaphulsslædefod nr. 3A.

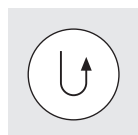
- Sy med regelmæssig syhastighed

Et stingtællerknaphul kan se helt anderledes ud i forskellige materialer. Det skal derfor programmeres på ny på det nye originalstof.



Trykfod/Stingtællerknaphul

- Vælg knaphul
- Tryk på funktionen "trykfod 3C"
- Maskinen registrerer, at det drejer sig om stingtællerknaphulsprogrammet
- Længden på knaphullet bestemmes nu via stingtælleren



Længden på 1. side

- Sy 1. side, stop maskinen
- Tryk på hæftetasten på lampehuset



Trense og 2. side tilbage

- Sy trensen forinden og anden side tilbage
- Stop maskinen, når du er på højde med det første sting
- Tryk på hæftetasten på lampehuset

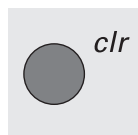


Trense og hæftesting

- Maskinen syr trensen foroven og hæftestingene
- Maskinen stopper automatisk
- Der står "auto" i displayet
- Knaphullet er gemt
- Alle yderligere knaphuller kan sys i samme længde som det programmerede

Korrekturer

- Efter ændring af stinglængde, stingbredde eller balance skal knaphullet programmeres på ny



Slet lagrede knaphuller:

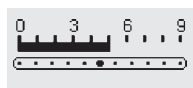
- Tryk på den externe "clr"-tast
- "Auto" vil forsvinde
- En ny knaphulslængde kan nu indprogrammeres

Eksempel på et knaphul – se side 27 i syvejledningen til artista 185

Korrekturer ved knaphuller (alle knaphulstyper)

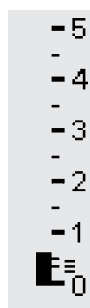
Følgende ændringer kan foretages på et knaphul og er aktive, indtil der slukkes for maskinen. Vedvarende

ændringer kan foretages via Setup-programmet (se side 59–72).



Knaphul for bredt

- Smaller knaphul: gør stingbredden mindre



Siden for tæt eller for åben

- Gør stinglængden et punkt længere eller kortere



Tilpasning af knaphulssiderne med balancen (kun ved stingtællerknaphuller)

- Med balancen påvirkes knaphulssidens tæthed og øjet
- Balancen virker forskelligt på de to knaphulssider og øjet

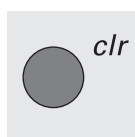


Kalde grafikken "balance" frem i displayet

- Tryk på det ønskede knaphul
- Tryk på funktionen "balance"
- Balance 0 knaphulssiden bliver tættere
- Balance - knaphulssiden bliver mere åben
- Sy knaphullet, indtil det område, der skal korrigeres er nået. Justér balancen. Fortsæt med at sy. Justeringen vil være indbygget i alle følgende knaphuller

Anbefaling:

- Sy et prøveknaphul på et stykke originalstof

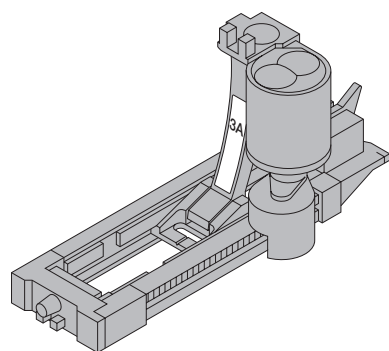


Slette balancen

- Tryk på "clr"-tasten eller tryk på "reset" i displayet

Yderligere informationer om knaphuller - se side 21–28 i syvejledningen til artista 185

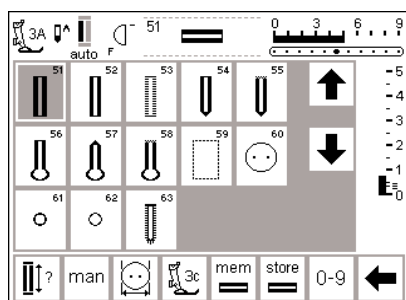
Knaphuller i langtidshukommelsen



Hver knaphulstype har sin egen Memorybank. Denne har ingen indflydelse på standard-Memory.

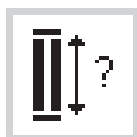
Dette hukommelsesprogram er kun beregnet til allerede programmerede knaphuller (se side 32–34).

Har man defineret længden på knaphullet, kan knaphullet gemmes ved at trykke på "store" i funktionslinien.



Gem knaphullet ("store")

- Programmer det ønskede, automatiske knaphul (se side 32–34)
- Tryk på "store" i funktionslinien = gem



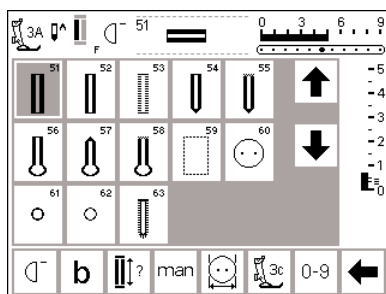
Kalde et gemt knaphul frem

- Vælg den ønskede knaphulstype
- Tryk på "mem"
- Tryk på funktionstasten "knaphulslængde via talkombination" eller "knaphulslængde - måling i displayet" for at kalde det gemte knaphul frem
- Længden på knaphullet vises i displayet

Ændring af det gemte knaphul

- Vælg den ønskede knaphulstype
- Tryk på "mem"
- Tryk på funktionstasten "knaphulslængde via talkombination" eller "knaphulslængde - måling i displayet" for at kalde det gemte knaphul frem
- Foretag ændring af længden på det gemte knaphul, bekræft med "ok"
- Tryk på "store" = gem
- Den nye længde på knaphullet erstatter den allerede programmerede

Manuelt 4- & 6-trins-knaphul

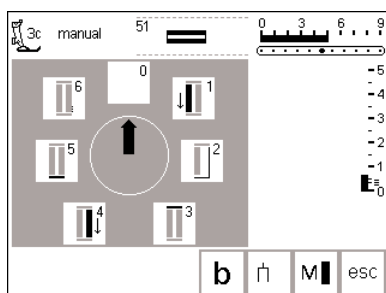


Manuelle knaphuller er velegnede til engangsknaphuller eller til udbedring af bestående knaphuller. Antal trin retter sig efter valgt knaphulstype. Et manuelt knaphul kan ikke gemmes.

Kalde grafik frem i displayet

- Vælg knaphul
- Tryk på funktionen "man" = manuelt

man

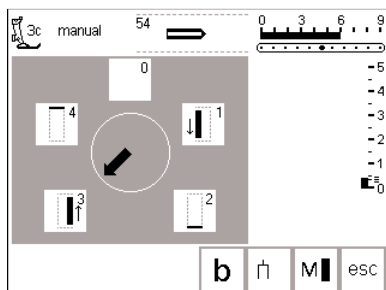


Trinsymboler

- I displayet vises en grafik med det valgte knaphuls forskellige trin
- Linnedknaphullet har 6 trin
- Rundknaphullet har 4 trin
- Øjeknaphullet har 4 trin
- Pilen i cirklen står på "0"

For på et knaphul – se side 28 i syvejledningen til artista 185

Syning af et 4-trins-knaphul (rund- og øje)



Syning af et 4-trins-knaphul

- Tryk i feltet "1" i displayet
- Sy første side
- Stop maskinen i den ønskede længde
- Tryk i feltet "2" i displayet
- Maskinen syr rundingen eller øjet
- Tryk i feltet "3"
- Maskinen syr anden side tilbage
- Stop maskinen ved det første sting
- Tryk i feltet "4"
- Maskinen syr øverste trense og hæfter automatisk
- Længden på siderne defineres manuelt under syningen
- Trense, runding og hæfttesting er forprogrammerede
- Brug en syl til at stikke gennem rundingen, før du sprætter knaphullet op

Forlade programmet

- Tryk på "esc"
- Det oprindelige knaphulsdisplay kommer frem igen

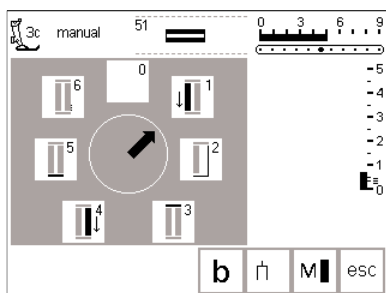
esc

Bemærk:

Rund- og øjeknaphuller vises på samme måde i displayet.

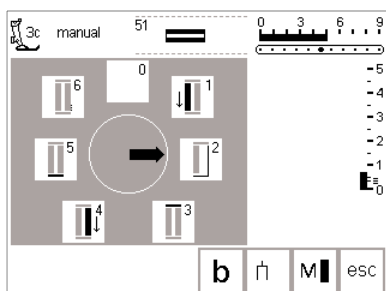
Syning af et 6-trins-knaphul

Alle knaphuller vises på samme måde i displayet.



Syning af et 6-trins-knaphul

- Tryk i feltet "1" i displayet
- Knaphulssymbolet viser den del af knaphullet, der sys
- Sy 1. side
- Stop maskinen ved den længde, knaphulssiden skal have



Syning af knaphullet

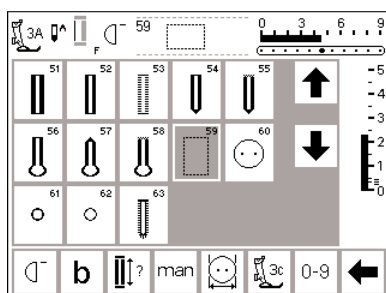
- Tryk i feltet "2" i displayet
- Maskinen syr ligesting tilbage
- Stop maskinen, når du er på højde med det første sting i knaphullet
- Tryk i feltet "3" i displayet
- Maskinen syr øverste trense og stopper automatisk
- Tryk i feltet "4" i displayet
- Maskinen syr 2. side
- Stop maskinen
- Tryk i feltet "5" i displayet
- Maskinen syr nederste trense og stopper automatisk
- Tryk i feltet "6" i displayet
- Maskinen hæfter og stopper automatisk

Forlade programmet

esc

- Tryk på "esc"
- Det oprindelige knaphuldisplay kommer frem igen

Ligesømsknaphul



Det kan godt betale sig at forstikke knaphuller i alle bløde, løst vævede uldstoffer eller ved knaphuller, som udsættes for megen slid. Forstikning bruges også til forstærkning af knaphulsåbninger i læder/skind, vinyl eller filt.

Ligesømsknaphul

- Vælg søm nr. 59 i displayet
- Programforløbet retter sig efter den trykfod, man anvender
- Automatisk knaphulsslædefod # 3A = automatisk forstikning
- Programmeringen foregår på samme måde som det automatiske knaphulsprogram (side 32–34)

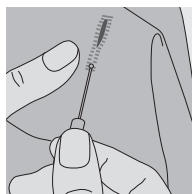
- Knaphulsfod nr. 3C = stingtæller-program
- Programmeringen foregår på samme måde som ved stingtæller-knaphulsprogrammet (side 35)

Ændre afstanden mellem stikkelinierne

- Stingbredden ændres, hvis afstanden mellem stikkelinierne på langs er for brede eller for smalle

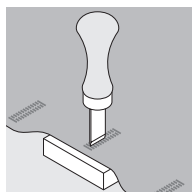


Knaphullet sprættes op



Trensekniv

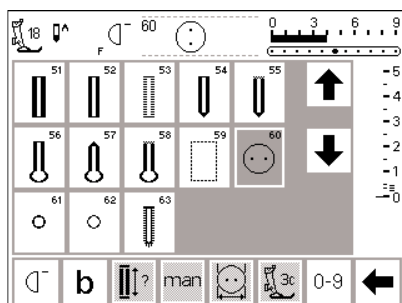
- Spræt knaphullet op fra begge trensesider ind mod midten



Knaphulsjern (ekstratilbehør)

- Læg knaphullet på træklods
- Placér knaphulsjernet midt i knaphullet
- Tryk på knaphulsjernet med hånden eller med en hammer

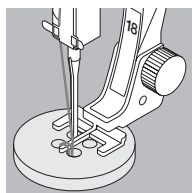
Knapisyningsprogram



Man kan sy knapper med 2 og 4 huller i på maskinen.

Knapisyningsprogram

- Vælg søm nr. 60
- Knapfod nr. 18
- Med knapfoden kan man selv indstille afstanden mellem knap og stof (halshøjde)



Knap sys i

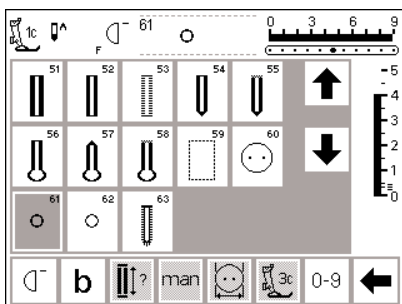
- Knap med 2 huller:
- Stingbredden skal evt. ændres (alt efter hulafstand)
- Maskinen stopper automatisk i slutningen af programmet

Knap med 4 huller:

- Stingbredden skal evt. ændres (alt efter hulafstand)
- Sy først hele programmet over de forreste huller
- Skub forsigtigt knappen fremefter
- Sy så programmet over de bageste huller
- Vikl evt. trådenderne omkring knappens hals

Eksempel – se side 29
i syvejledningen til artista 185

Snørehulsprogram



Snørehulsprogram

- Vælg ønsket snørehul
- 61 Snørehul med små zigzagsting
- 62 Snørehul med ligesting

Syning af snørehul

- Maskinen stopper automatisk i slutningen af programmet

Snørehullet åbnes

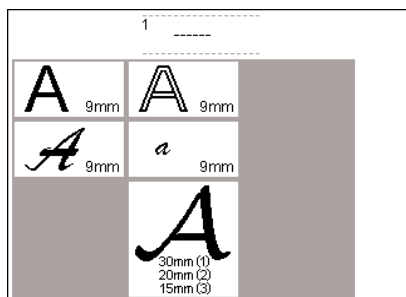
- Med en syl, en hultang eller et huljern

Eksempel - se side 30
i syvejledningen til artista 185

Alfabetter/Tal

Der er 5 forskellige alfabettyper.
Hvert af alfabeterne kan
sys i 2 forskellige størrelser.

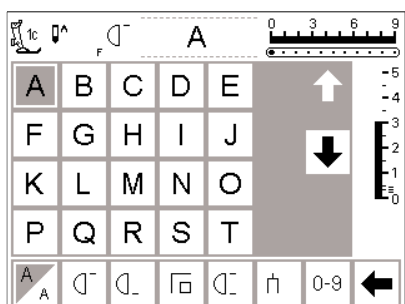
Det store monogram-alfabet kan
endda sys i 3 størrelser.



Alfabetter

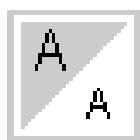
- Tryk på tasten "alfabetter" på maskinen
- I displayet vises en samlet oversigt over de forskellige alfabetter (menu)
- Blokbogstaver
- Alfabet, dobbelt
- Håndskrift (Italic)

- Håndskrift, små bogstaver (Italic)
- Monogrammer 30/20/15 mm (sidetransport)
- Tryk i feltet
- Det ønskede alfabet aktiveres



Display: valg af bogstaver/tal

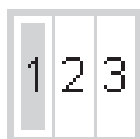
- Trykfodsindikator og nålestop-symbol er placeret, hvor de plejer
- Med rullepilene op/ned kan man vælge alle de bogstaver og tal, der er til rådighed



Ændre skriftstørrelse

- Når alfabetprogrammet startes, er den store skrift som regel aktiveret
- Tryk i feltet "skriftstørrelse"
- Det grå område flyttes ned i det hvide hjørne
- Bogstaverne bliver mindre

- Tryk i feltet "skriftstørrelse" en gang til
- Den store skrift aktiveres igen

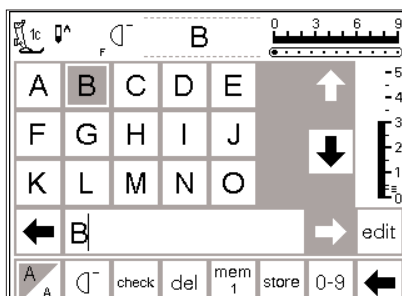


Monogramstørrelse

- Når monogrammer vælges, aktiveres størrelse 1 = 30 mm automatisk
- Tryk i størrelses symbolet
- Størrelse 2 = 20 mm aktiveres
- Tryk i størrelses symbolet
- Det højre felt aktiveres (3 = 15 mm)
- Sy størrelse 2 og 3 uden at stoppe (bogstaver; ord i Memory)
- Monogrammer i størrelse 1 er enkelte bogstaver = maskinen stopper og hæfter
- Monogrammer i størrelse 1 kan placeres ved hjælp af skabeloner (se side 51)

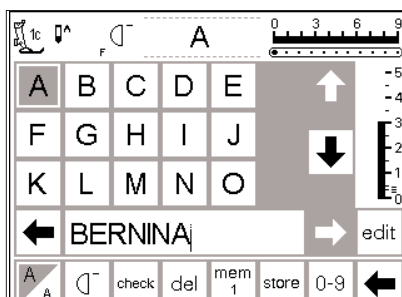
Eksempel på alfabet – se side 42 i
syvejledningen til artista 185

Programmere bogstaver og tal



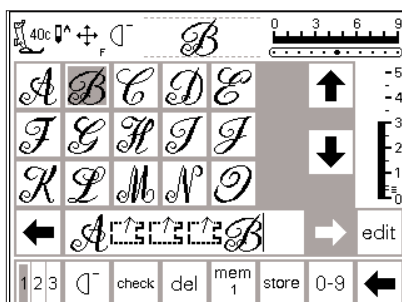
Programmering

- Åbn Memory ("mem"-tasten)
- Tryk på det ønskede bogstav i øverste del af displayet
- Bogstavet kan med det samme ses i Memoryfeltet
- Cursoren rykker til højre; bag bogstavet



Videreprogrammering

- Vælg det næste bogstav ved at trykke på det
- Andet bogstav vises i Memoryfeltet
- Osv.
- Du finder mere information om det at gemme i Memory på side 42–47



Monogrambogstaver i Memory

- Det er muligt at lave kombinationer af monogrambogstaver i Memory
- Afstanden mellem to bogstaver programmeres med de 16 syretninger (se side 49) (brug skabelonen "16 syretninger")
- Vær meget opmærksom på bogstavernes begyndelses- og slutpunkt! (skabelon)

Eksempel på alfabet - se side 42 i syvejledningen til artista 185

Memory

I Memory kan man sætte sømme, bogstaver og tal sammen samt korrigere og gemme dem.

Memory har lagerplads til 1023 sømme (sømme/mønstre, bogstaver, tal) osv.

Memorybankerne kan være så lange som man ønsker, alt efter antal sømme/mønstre, som gemmes (= individuel størrelse).

Memory er en langtids-Memory, dvs. den bibeholdes indtil den slettes eller overskrives. Strømafbrydelse eller længere tids afbrydelse af maskinen har ingen indflydelse på det gemte program.

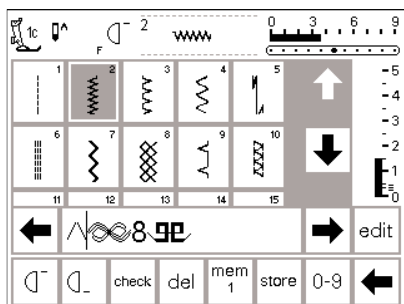
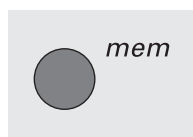
Ændringer som stinglængde, -bredde og nålestilling skal afsluttes før programmeringen.

Mønsterindikatoren i Memoryfeltet er altid drejet 90° til venstre i forhold til det normale display (det øverste). Syretningen i Memory er altid fra venstre mod højre.

Til programmeringen skal man bruge den samme trykfod som til syningen.

Eksempler i Memory – se side 40–42 i syvejledningen til artista 185

Åbne Memory

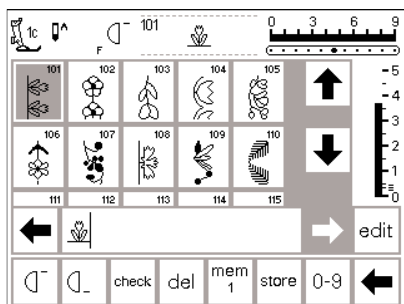


Åbne mem = Memory

- Tryk på "mem"-tasten
- Memoryfeltet kommer frem i displayet
- Tredje linie i displayet dækkes af Memoryfeltet
- Man kan rulle frem og tilbage i alle sømme (på sædvanlig vis)
- I Memoryfeltet vises cursoren som en lodret streg (samme cursor som i et computerprogram)
- Alle ændringer (programmering, tilføjelse af funktioner, korrekturer) foregår til venstre for cursoren

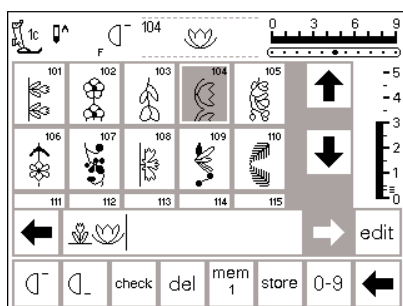
- Funktionslinien (nederste linie) skifter automatisk til de funktioner, der anvendes til arbejdet i Memory
- Den Memorybank, der p.t. er åben, angives i "mem"-feltet med et nummer

Programmering af sømme



Basis Programmering

- Vælg den ønskede søm
- Foretag om nødvendigt ændringer (stinglængde, -bredde, nålestilling)
- Åbn Memory med "mem"-tasten på maskinen
- Tryk på den ønskede søm
- Sømmen kan med det samme ses i Memoryfeltet
- Cursoren rykker til højre; bag sømmen/mønstret

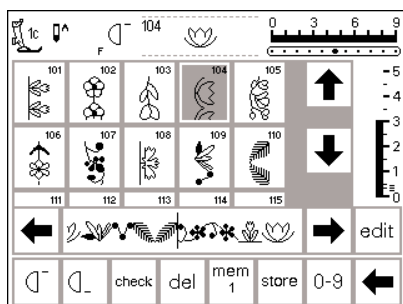


Videreprogrammering

- Vælg næste søm ved at trykke i det pågældende felt
- Anden søm vises i Memory
- Sybegyndelse: trykker man på igangsætteren, springer cursoren til begyndelsen af mønsterkombinationen for at sy den komplet

Bemærk: Er lagerinholdet blevet ændret ved hjælp af "edit"-funktionen (se side 44), skal man trykke på funktionen

- "mønsterbegyndelse" for at sy kombinationen fra begyndelsen
- Tryk på "enkeltmønster", maskinen stopper
 - a) "Enkeltmønster" i funktionslinien = maskinen stopper når alle programmerede sømme er syet
 - b) Tryk på tasten på maskinen = maskinen stopper når den påbegyndte søm er syet
- Tryk på "store" for at gemme
- Feltet blinker én gang = gemmer

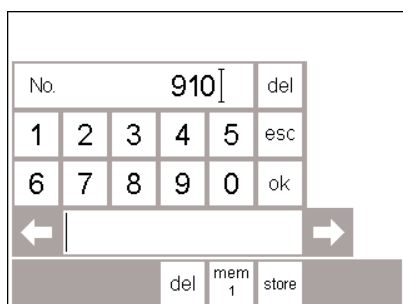


Rulle i Memory/Lukke Memory

- De to piletaster til højre og venstre for Memoryfeltet er rulletaster
- Med disse piletaster kan man rulle frem og tilbage gennem hele Memorybankens indhold
- Tryk på "mem"-tasten på maskinen, Memory er lukket

- Har man ikke gemt mønsterkombinationen, kommer der en meddelelse frem i displayet, hvor der spørges om man vil gemme den pågældende mønsterkombination

Programmering af sømme via talkode

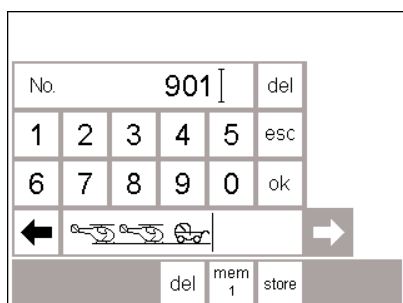


Sømvalg med tal

- Åbn Memory ("mem"-tasten)
- Tryk i funktionsfeltet "0-9"
- En nummerskala vises i displayet
- Memoryfeltet kan ses under nummerskalaen
- Indtast nummeret på ønsket søm/mønster ved at trykke i talfelterne
- Det indtastede sømnummer vises over talfelterne

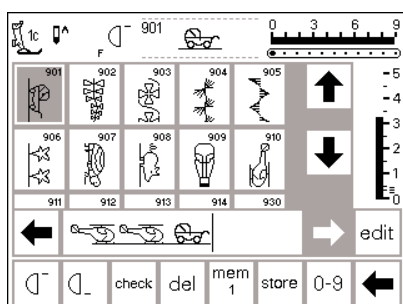
Korrektur

- Tryk på "del" i øverst højre hjørne = skifte søm/mønster
- Cursoren bevæger sig et skridt til venstre og sletter tallet
- Indtast det nye tal
- Tryk på "del" i nederste funktionslinje = programmeret søm/mønster slettes
- Søm/mønster til venstre for cursoren slettes



Bekræfte og fortsætte programmeringen

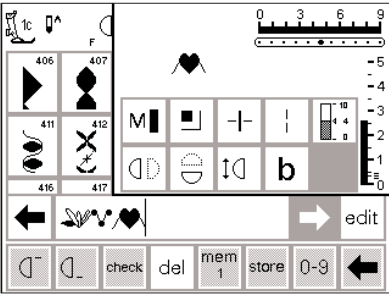
- Tryk på "ok" for at bekræfte
- Valgt søm/mønster vises i Memoryfeltet
- Trykker man på "ok" igen, gemmes samme søm/mønster en gang til i Memory
- Tryk på "store, Memoryindhold gemmes



Tilbage til udgangsdysplayet

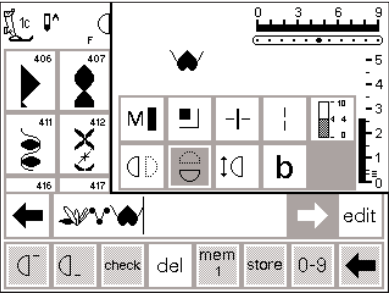
- Tryk på "esc"
- I displayet vises siden med valgt søm/mønster
- Valgt søm/mønster er aktiveret (har grå baggrund)

Lager-(Memory-)indhold ændres/redigeres



Søm/mønster med funktioner

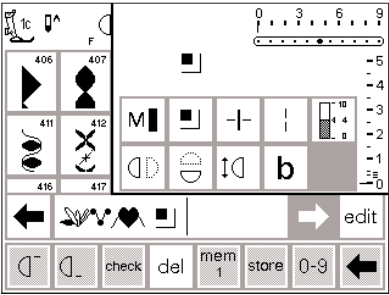
- Sømme/mønstre kan også ændres efter endt programmering
- Programmer de to første sømme/mønstre normalt
- Tryk på "edit"
- I øverste højre del af displayet vises alle de funktioner, der er til rådighed
- Sidste søm/mønster i Memory vises over funktionen "edit"



Indsætte funktioner (f.eks. spejlbillede)

- Sæt cursoren til højre for den enhed, der skal spejlendes
- Tryk på "edit"
- Tryk på "spejlbillede" i oversigten over de forskellige funktioner
- Enheden spejlendes med det samme i Memoryfeltet

- Denne fremgangsmåde gælder for alle andre funktioner
- Tryk på "edit" for at lukke feltet



Synlige funktioner (i Memory-linien)

- Hæftefunktionen vises som funktion i Memory-linien
- Nytteløse funktioner skal slettes fra Memory-linien, før man går videre med programmeringen
- Tryk Edit for at lukkes

Bemærk: Funktioner som "lange sting" og "mønsterforlængelse" kan bruges i sammenhæng med sidetransporterede mønstre. De forvrænges dog - og det kan derfor ikke anbefales at bruge denne anvendelse.

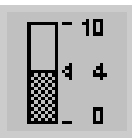
Funktioner i Memory

Følgende funktioner er til rådighed, når man trykker på "edit" i Memory-menuen. Funktionstasterne i funktionslinjen er inaktive, indtil "edit"-funktionsfeltet

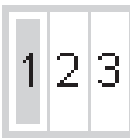
lukkes igen. (Undtagelse: funktionen "del"). Du finder flere informationer om funktionerne på side 29-30.



Motorhastighed



Trådspænding



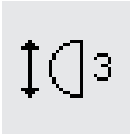
Monogramstørrelse



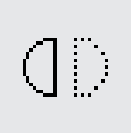
Balance



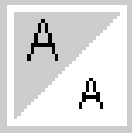
Hæftefunktion



Mønsterforlængelse



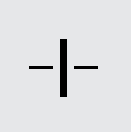
Lodret spejlbillede højre/venstre



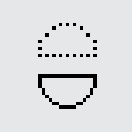
Skriftstørrelse



Lange sting



Memory-opdeling



Vandret spejlbillede op/ned

Overblik over Memoryindholdet



Overblik over Memoryindholdet

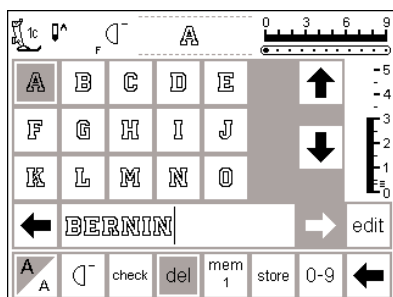
- Placér cursoren i begyndelsen af Memory (aktiver mønsterbegyndelse)
- Tryk på "check"
- Memoryindholdet vises i et vindue i displayet
- Man kan se cursoren

- Ønsker man at korrigere, kan cursoren flyttes med piletasterne (samme fremgangsmåde som "korrigere i Memory")
- Tryk på "esc"
- Det store vindue lukkes, Memoryfeltet vises igen
- I Memoryfeltet står cursoren på samme sted som i det store vindue

Korrigere i Memory

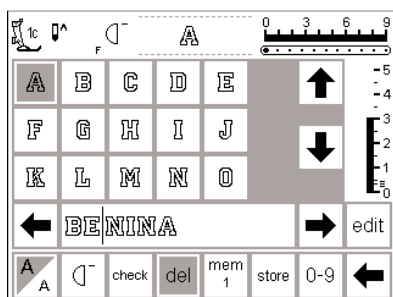
Grundregel:

Alle ændringer foretages altid til venstre for cursoren!



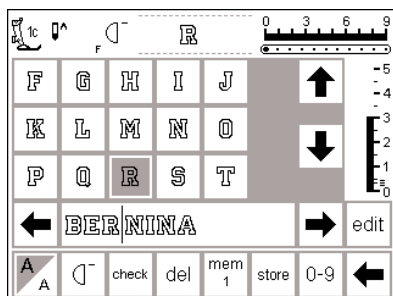
Slette den sidst programmerede enhed

- Tryk på "del"
- Den sidst indtastede enhed (til venstre for cursoren) slettes



Slette en enhed inde i Memoryindholdet

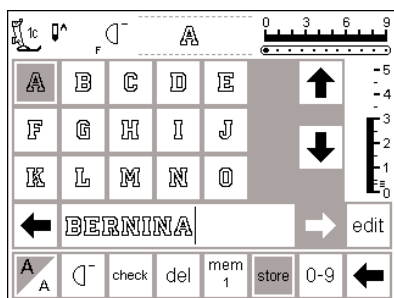
- Sæt cursoren til højre for den enhed, der skal slettes
- Tryk på "del"
- Enheden slettes
- Indholdet skubbes automatisk sammen



Indsætte en enhed inde i Memoryindholdet

- Sæt cursoren til højre for den enhed, hvor indsættelsen skal placeres
- Tryk på den nye enhed i øverste del af displayet
- Den nye enhed kan med det samme ses til venstre for cursoren

Gemme Memoryindhold/Forlade Memory



Gemme Memoryindhold

- Tryk på "store"
- Memoryindholdet gemmes

Forlade Memory

- Tryk på "mem"-tasten
- Memory lukkes (Memoryfeltet forsvinder)
- Memoryindholdet kan til enhver tid kaldes frem

Slukke maskinen uden at gemme

- Memoryindholdet går tabt, hvis maskinen slukkes uden at man har gemt via "store"

En eksisterende Memory åbnes



En eksisterende Memorybank åbnes

- Åbn Memory (tryk på "mem"-tasten)
- Tryk på "mem 1" i funktionslinien
- Memory lagerskærmen åbnes
- Bemærk:** Maskinen viser den sidst åbnede Memorybank, hvis maskinen ikke har været slukket i mellemtiden.
- Der fremkommer en samlet oversigt over Memorybankerne
- Den åbnede Memorybank har mørkegrå baggrund
- Memorybanker, hvori der er gemt noget, har lysegrå baggrund
- Tomme Memorybanker er hvide (ikke aktive)
- Er der gemt noget i mere end 15 Memorybanker, kan man rulle

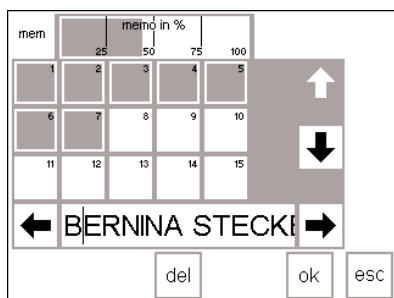
gennem dem med piletasterne (op til 255 banker)

- Tryk på en Memorybank, hvori der er gemt noget
- Memoryindholdet vises i Memorybjælken
- Tryk på "esc" for at komme tilbage til udgangsdisplayet
- Det valgte Memoryindhold bibeholdes i Memorybjælken
- Indholdet kan sys, korrigeres eller man kan lave tilføjelser

Bemærk:

Memoryindholdet skal sys på en søm/mønster-side, ikke på Memory-oversigtssiden.

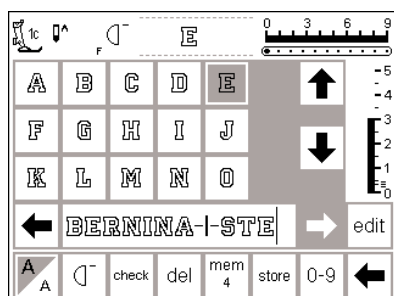
Memory-belægningsgrad



Åbn memory lagerskærmen

- Åbn Memory (tryk på "mem"-tasten)
- Tryk på "mem" i funktionslinien
- Der fremkommer en samlet oversigt over Memorybankerne
- Belægningsgraden af det samlede Memoryindhold angives i % i øverste bjælke (øverste linie i displayet)
- Totale antal lagermuligheder = 1023 sømme (sømme/mønstre, bogstaver, tal)

Memory-underinddeling



Memory-underinddeling

- Et Memoryindhold kan deles op i så mange afsnit, man ønsker (f.eks. navn, adresse, by osv.) ved at anvende edit
- Programmér navn
Programmer adresse
Tryk på edit
- Placer cursor efter siste bogstav i ordet
- Vælg **Memory-underinddeling**
Memory-underinddelingen kommer frem til venstre for cursoren
- Underdelingerne hører til selve Memory (f.eks. mem 4)
- De fungerer alle helt uafhængigt af hinanden
- Memory-opdelingerne kan også programmeres efterfølgende
- Her er fremgangsmåden den samme som ved "korrigere i Memory"

Syning

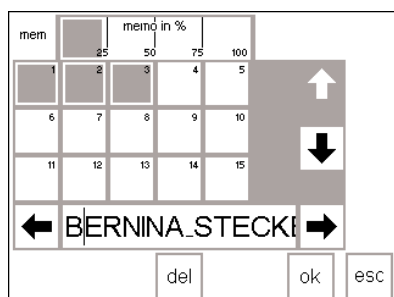
- Sæt cursoren i det ønskede Memoryafsnit, aktivér "mønsterbegyndelse" og sy
- Cursoren springer til højre side af det første bogstav. Maskinen begynder med det første bogstav til venstre for cursoren.
- Maskinen syr kun den del, der står i det angivne afsnit
- Aktivér evt. "enkeltmønster" i funktionslinien
- Cursoren skal flyttes igen for at sy det næste afsnit
- Sybegyndelse: trykker man på igangsætteren, springer cursoren til begyndelsen af mønsterkombinationen for at sy den komplet

Bemærk: Er lagerindholdet blevet ændret via "edit" (se side 44), skal man trykke på funktionen "mønsterbegyndelse" for at sy kombinationen fra begyndelsen

- Aktivér "mønstergentagelse 1" i funktionslinien, hvis kombinationen kun skal sys én gang

Bemærk: Stoffet skal rykkes eller placeres anderledes, så hvert afsnit sys det korrekte sted.

Slette Memory

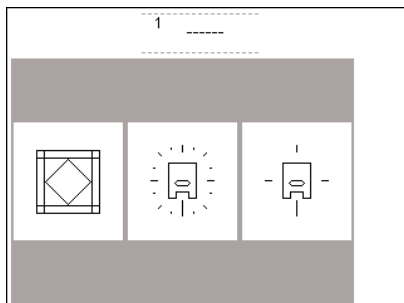


Slette Memory

- Åbn Memory (tryk på "mem"-tasten)
- Tryk på "mem" i funktionslinien
- Der fremkommer en samlet oversigt over Memorybankerne
- Tryk på den ønskede Memorybank (f.eks. mem 3)

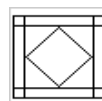
- Tryk på "del"
- Der kommer en meddelelse frem og beder om bekræftelse af sletteprocessen
- Bekræft med JA
- Memory er slettet
- Tryk på "esc" for at vende tilbage til udgangsdisplayet

Quiltesømme/16 syretninger/4 syretninger

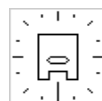
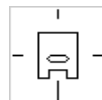


Quiltesømme/16 syretninger/4 syretninger

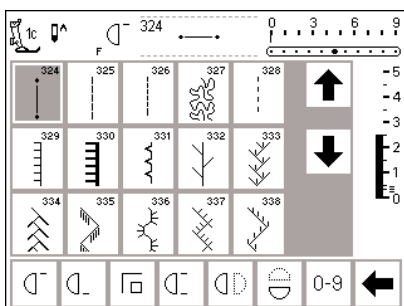
- Der fremkommer en menu med tre kategorier:
 - Quiltesømme
 - Syning i 16 syretninger
 - Syning i 4 syretninger
- Tryk i det ønskede felt
- Udvalget af den enkelte kategori vises



Quiltesømme

Syning i
16 syretningerSyning i
4 syretninger

Quiltesømme

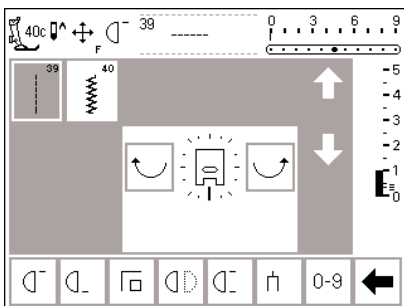


Quiltesømme

- Maskinen har forskellige sømme, som specielt bruges til quiltning, patchwork eller applikation:
 - 324 Quilterens hæfteprogram
 - 325 Quilte ligesøm
 - 326 Ligesøm, kort
 - 327 Stiplesøm
 - 328 Håndquiltesøm
 - 329 Parisersøm
 - 330 Parisersøm (forstærket)
 - 331 Blindsøm
 - 332 Fjersøm
 - 333–338, 351 Varianter af fjersøm
 - 346–350 Quiltesøms variationer
 - 352 Tæppesøm (forstærket)
 - 353 Dobbelt tæppesøm (forstærket)

- Tryk i det ønskede felt
- Sømmen aktiveres
- Alle informationer kan som sædvanlig ses i displayet
- Stingbredde/stinglængde kan som sædvanlig ændres

16 syretninger



16 syretninger

- Til syning i 16 syretninger er der 2 sømme til rådighed:
 - 39 Ligesøm
 - 40 Zigzag
- Midt i displayet er der et trykfodssymbol, omkring hvilket de 16 syretninger er placeret
- Retningen ændres et skridt ad gangen med tasterne til højre eller venstre ("pile")
- Trykker man vedvarende på piletasten, kommer man hurtigt rundt
- Maskinen syr med den valgte søm i den angivne retning

Syning:

- Vælg retning og sy
- Vælg ny retning og sy videre
- Fortsæt på denne måde

Zigzag

- Stinglængden er programmeret med samme tæthed som satinsøm
- Stinglængden kan trinløst gøres kortere eller forlænges op til 1 mm
- Stingbredden kan ændres trinløst fra 0–9

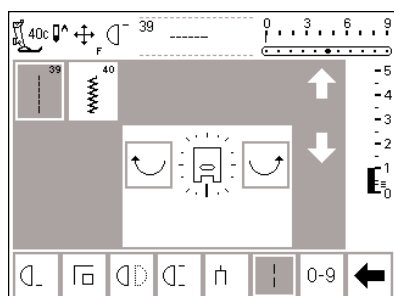
Bemærk: Ved stingbredder på mere end 6 til 7 mm garanteres der ikke for en flad søm, man skal altså bruge underlag

Ligesøm

- Stinglængden er altid 3 mm, i alle 16 retninger (stinglængdebjælken står på 1)
- Bemærk:** Displayet viser sømmen i en længde af 1 mm. Der sys kun hvert tredje sting = 3 mm
- Stinglængden kan gøres kortere, men ikke længere

Eksempler på syning i 16 retninger - se side 43–44 i syvejledningen til artista 185

16 syretninger – Ligesøm med funktionen “lange sting”



Ligesting med funktionen “lange sting”

- Tryk på tasten “quiltesømme/syretninger” på maskinen
- Tryk på “16 syretninger”
- Vælg ligesøm (sy kun hvert tredje sting = 3 mm)
- Aktivér funktionen “lange sting”, sy kun hvert 9. sting

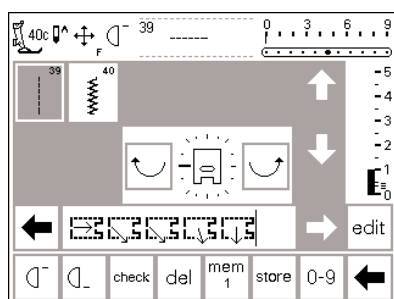
Bemærk: Hvis funktionen “lange sting” ikke er aktiveret, sy hvert tredje sting. Er funktionen “lange sting” aktiveret, sy kun hvert niende sting, samtidig forskubbes stoffet

- Funktionen “lange sting” i den nederste funktionslinie har grå baggrund
- Vælg retning
- Maskinen syr i den valgte retning med 9 mm sting

Anvendelse:

Kombinationen ligesøm og “lange sting” er velegnet til at forbinde store mønstre eller bogstaver (se side 44 i syvejledningen til artista 185). Forbindelsesstingene kan nemt fjernes bagefter.

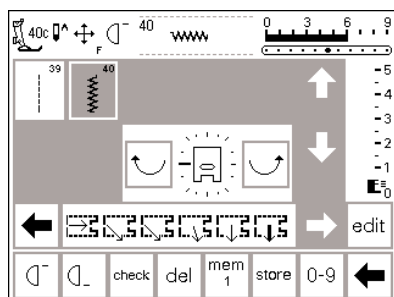
16 syretninger – Retningsangivelse i Memory



Ligesøm i Memory

- Tryk på tasten “quiltesømme/syretninger” på maskinen
- Tryk på “16 syretninger”
- Vælg ligesøm
- Åbn Memory ved at trykke på “mem”-tasten på maskinen
- Er der gemt noget i den åbnede Memorybank, tryk da i “mem” feltet = displayet skifter til den samlede oversigt over Memorybanker
- Vælg en tom Memory-bank (er hvid)

- Bekræft med “ok”
- Vælg syretning med den buede pil i midten
- Vælg en eller flere ligesting
- I Memorybjælken vises et trykfodssymbol med en tynd pil
- Trykfodssymbolet i Memoryfeltet er drejet 90° til venstre syretningen svarer til pilens retning
- Hvert trykfodssymbol står for et 9 mm sting
- Ved en længere strækning i samme retning skal man programmere det tilsvarende antal symboler



Zigzag i Memory

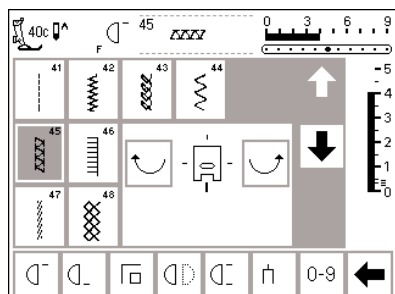
- Se ovenfor
- Vælg zigzag i stedet for ligesøm
- I Memorybjælken vises trykfodssymbolet med en tyk pil
- Hvert symbol står for et 9 mm sting

Bemærk:

Syr man zigzagsting i forskellige retninger, kan stoffet trække sig sammen, man skal altså bruge underlag.

Syning i 4 retninger

Syning i 4 retninger uden at stoffet drejes. Anbefales især til reparation af lukkede beklædningsdele (bukseben, ærmer osv.). Kan også anvendes ved dekorative arbejder.



Eksempel - se side 45 i syvejledningen til artista 185

4 syretninger

- Vælg displayet med 4 syretninger
- Der er 8 forskellige sømme til rådighed:
 - 41 Ligesøm
 - 42 Zigzag
 - 43 Jerseysøm
 - 44 Slangesøm
 - 45 Dobbelt-overlock
 - 46 Tæppesøm
 - 47 Super-stræksøm
 - 48 Vaffelsøm
- Midt i displayet er der et tryk fodssymbol, omkring hvilket de 4 syretninger er placeret
- Retningen ændres et skridt ad gangen med tasterne til højre eller venstre ("pile")
- Stinglængde og -bredde kan kun ændres ved frem- og tilbagesyning

Syretning

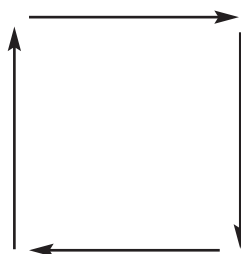
- Maskinen syr med den valgte søm i den angivne retning

Syning:

- Vælg syretning (evt. med "enkeltmønster") og sy
- Stop maskinen
- Vælg ny retning (evt. med "enkeltmønster") og sy
- Stop maskinen, osv.

Tip:

- Ønsker man hurtigere syning: aktivér yderligere funktionen gentagelse 1-9
- Ved syning af en applikation er det lettest, hvis der i firkanten sys oppe fra og ned og fra højre mod venstre (med uret)

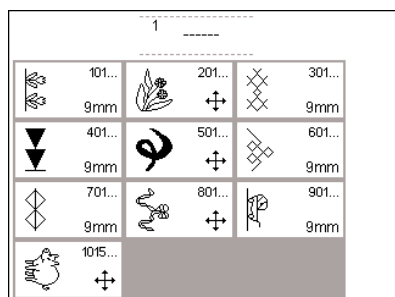


Sidetransporterede mønstre, "Outline - Designs"

Sidetransporterede mønstre er store mønstre, hvor transportøren ikke kun skubber stoffet frem og tilbage, men også til siden. Sidetransporterede mønstre er programmeret i en størrelse og kan ikke ændres.

ne, hvis ønsket.

Bemærk: Motivets udseende afviger alt efter hvilken type stof der syes i; stabiliseringsstof kan forbedre kvaliteten. Ved hjælp af Balance-funktionen kan der foretages justeringer (se side 52-53)

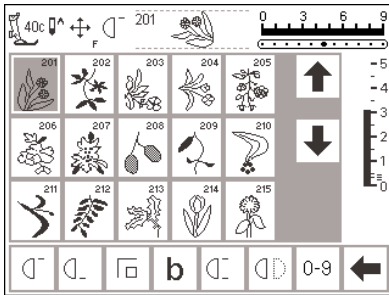


Eksempler på sidetransporterede mønstre – se side 46–48 i syvejledningen til artista 185

Pyntesømme

- Tryk på tasten "pyntesømme" på maskinen
- Der fremkommer en samlet oversigt over de forskellige pyntesømsgrupper (menu)
- Tryk i et af felterne med sidetransporterede mønstre (alle sidetransporterede mønstre kan kendes på krydssymbolet)
- Vælg det ønskede motiv (Brug pile-ne til at rulle gennem alle mønstre-)

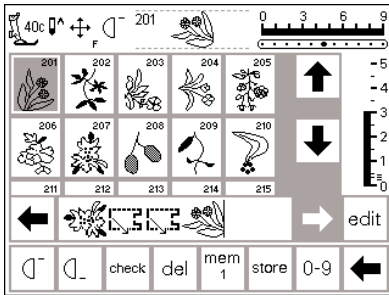
Sidetransporterede mønstre



Sidetransporterede mønstre

- Tryk i det ønskede felt/mønster
- Mønstret aktiveres
- Symbolet med de fire pile (til højre for nålestopsymbolet) kendetegner sidetransporterede mønstre
- Ved enkelte mønstre stopper maskinen automatisk
- Kun ved de store kantsømme er begyndelses- og slutpunkt på samme højde

- Disse mønstre kan sys fortløbende
- Nogle motiver sys som enkeltmotiver, da begyndelse og slutning ikke er på samme højde
- Skabelonerne er en god hjælp ved placering af disse mønstre



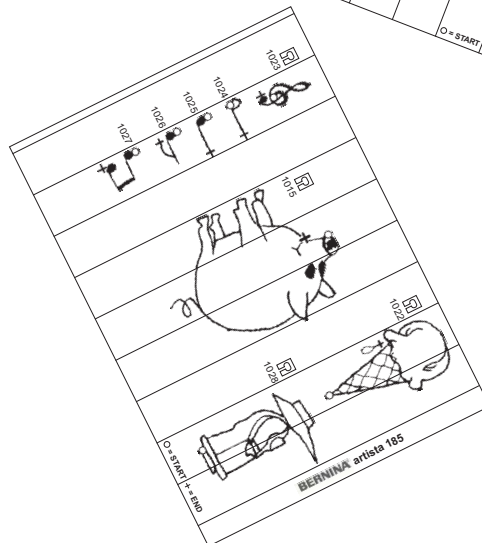
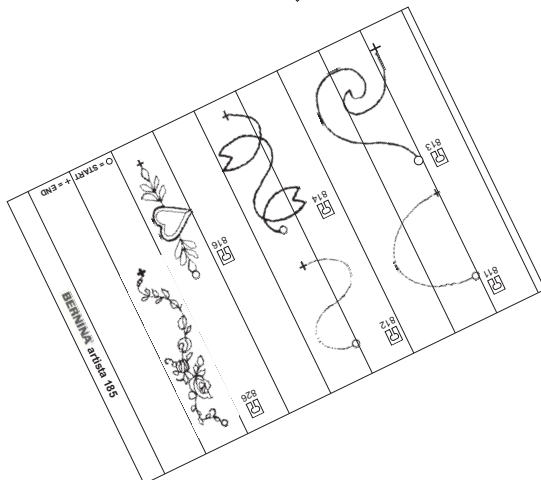
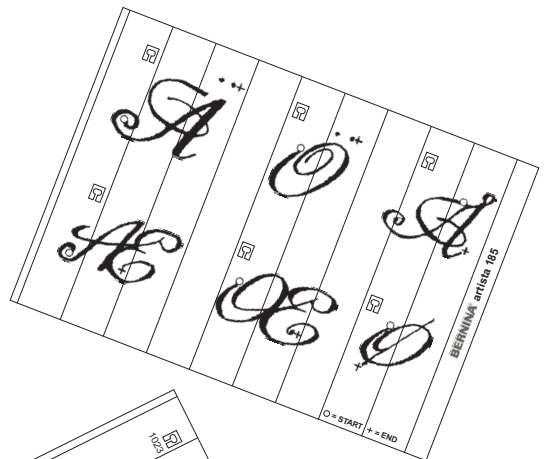
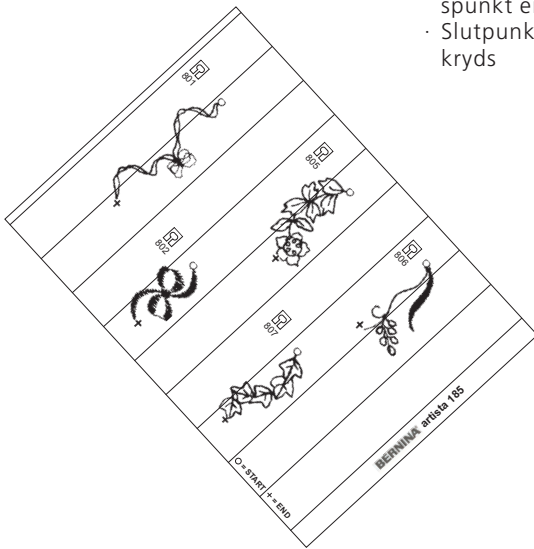
Sidetransporterede mønstre i Memory

- Sidetransporterede mønstre kan gemmes i Memory (se i brugsanvisningen på side 42-47)
- Sidetransporterede mønstre kan forbindes med hinanden i Memory ved hjælp af sømme i 16 syretninger (se side 49)

Skabeloner

- De vedlagte skabeloner viser brodermotiverne i naturlig størrelse
- Det enkelte motivs begyndelsepunkt er angivet med en bolle
- Slutpunktet er markeret med et kryds

- Fine linier angiver trykfodsretningen
- Skal placeres på stoffet i den viste retning



Balance

Sømmene testes og indstilles optimalt, inden maskinen forlader fabrikken. Test foretages med 2 lag cretonne-stof med Metrosene-tråd 100/2 fra firmaet Arova Mettler i Schweiz.

Forskellige stoffer, tråd og indlæg kan have indflydelse på de programmerede sømme i maskinen,

så sømmene/mønstrene enten ikke lukker helt eller sys over hinanden (dvs. sys for åbne eller for tætte). Med den elektroniske balance kan disse afvigelser korrigeres og sømmene kan tilpasses optimalt til det stof, man syr i.

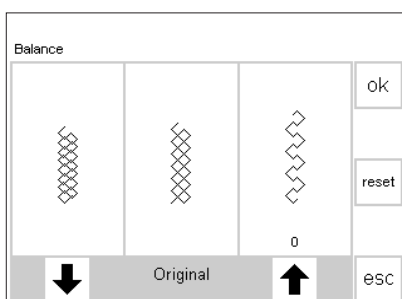
Balancen råder over 50 trin i længden og 20 skridt i bredden.



Balance åbnes

- Tryk i funktionsfeltet "b"
- Kan man ikke se funktionsfeltet i displayet, tryk på pilen i funktionslinien
- Funktionsfelterne skifter i displayet

Balance ved nyttesømme



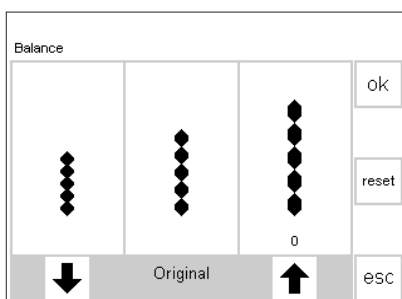
Er sømmen for kort, korrigeres med denne pil

Er sømmen for lang, korrigeres med denne pil

Ved syning i bløde materialer (jersey, tricot) kan stoffet trække sig under trykfoden. Derved fremstår f.eks. vaffelsømmen ikke længere lukket. Det er let at korrigere med balancen.

Balance

- Vælg søm
- Aktivér funktionen "balance"; der fremkommer et specielt balancedisplay
- I displayet vises originalsømmen i midten
- Ved alle nyttesømme vises vaffelsømmen som eksempel
- Ved alle 9 mm pyntesømme vises bladmotivet som eksempel
- Der vises to sømafvielser på begge sider af originalsømmen; til venstre: for kort; til højre: for lang
- Pilene på nederste linie viser i hvilken retning sømmen skal korrigeres



Er sømmen for kort, korrigeres med denne pil

Er sømmen for lang, korrigeres med denne pil

Korrigere

Broderimotiv for åbent:

- tryk på pilen vist til højre
- Lige oven over pilen vises antal aktiverede balanceskridt
- Sømmen trækkes nu sammen
- Ændringen i balancen vises ikke
- Normalt er ca. 2-5 balanceskridt nok til at korrigere nyttesømme (max. 50 skridt)

Lav en syprøve!

Broderimotiv for tæt:

- Samme fremgangsmåde som ovenfor beskrevet
- Til korrektur anvendes her venstre pil på nederste linie
- Lav en syprøve!

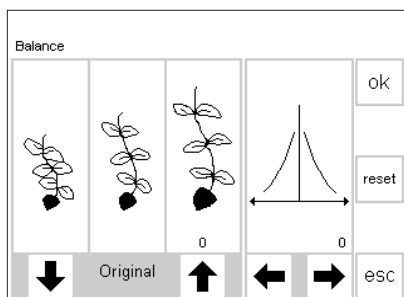
Tilbage til oprindelig valgt søm i displayet

- Når man har foretaget alle korrekture, bekræftes med "ok" og man vender tilbage til sømmen i displayet
- Trykker man på "reset", slettes alle korrekture og man vender tilbage til originalstingbilledet
- et tryk på reset vil stille balancen tilbage til den indstilling, den havde da funktionen blev åbnet

Balance ved sidetransporterede mønstre

Ved sidetransporterede mønstre spiller de anvendte materialer (stof, tråd, indlæg osv.) en afgørende rolle

for om mønstret bliver vellykket. Derfor er det ofte nødvendigt at korrigere mønstret med balancen.



Er sømmen for kort, korrigeres med denne pil

Er sømmen for lang, korrigeres med denne pil

Brug disse pile ved korrektur til siden

Balance

- Vælg et sidetransporterede mønster
- Aktivér funktionen "balance"
- Der fremkommer et specielt balancedisplay
- I venstre del af displayet vises originalsømmen i midten
- Der vises to mulige sømafgivelser i forhold til originalen; til venstre: for tæt; til højre: for åben
- I højre del af displayet vises balancemulighederne til siden
- Ved alle sidetransporterede mønstre vises det valgte mønster

Korriger på langs

- Svarer det syede mønster næsten til mønstret til højre, skal der korrigeres med højre pil
- Mønstret trækkes sammen
- Svarer det syede mønster næsten til mønstret til venstre, skal der korrigeres med venstre pil
- Mønstret skubbes fra hinanden
- Lige oven over pilen vises antal aktiverede balanceskridt
- Normalt er ca. 1–5 balanceskridt nok til at korrigere sidetransporterede mønstre på langs (max. 50 skridt)
- Ved mere end 10 balanceskridt formindskes mønstret automatisk lidt
- Lav en syprøve! Foretag yderligere ændringer!

Korriger til siden

- Højre del af displayet viser balancen til siden
- Muligvis bliver mønstret mere åbent til siden, efter at man har korrigeret på langs
- Dvs. mønstrets midterlinje ser "forskubbet" ud
- Nu kan mønstret korrigeres til siden
- Er mønstrets længdeaksel forskubbet til højre, skal der korrigeres med venstre pil
- Er mønstrets længdeaksel forskubbet til venstre, skal der korrigeres med højre pil
- Normalt er ca. 5–10 balanceskridt nok til at korrigere mønstret til siden (max. 20 skridt)
- Lav en syprøve! Foretag yderligere ændringer!

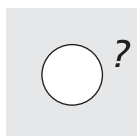
Tilbage til oprindelig valgt søm i displayet

- Når man har foretaget alle korrekture, bekræftes med "ok" og man vender tilbage til sømmen i displayet
- Trykker man på "reset", slettes alle korrekture og man vender tilbage til originalstingbilledet
- et tryk på reset vil stille balancen tilbage til den indstilling, den havde da funktionen blev åbnet

Help

Help-programmet indeholder forklaringer til sømme og funktioner i displayet. Informationerne svarer til forklaringerne her i brugsanvisningen: de er blot hurtigere at kalde frem elektronisk via hjælpe-programmet.

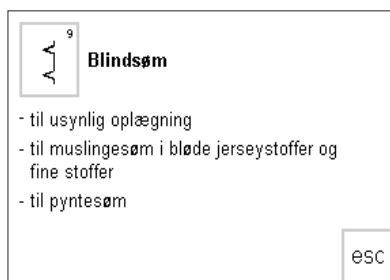
Uanset hvilket displayet man står i, kan forklaring til sømme og funktioner kaldes frem. Trykker man på "esc" kommer man tilbage til det oprindelige display.



Kalde Help-programmet frem

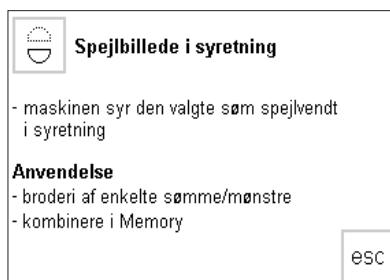
- Tryk på tasten "?" på maskinen
- Tryk på den ønskede søm eller funktion

- Et ur viser at den ønskede information kaldes frem



Help-display/Sømme

- I displayet kan man se følgende informationer:
 - Navn på sømmen
 - Egnede materialer
 - Hovedanvendelser



Help-display/Funktioner

- I displayet kan man se følgende informationer:
 - Navn på funktionen
 - Forklaring til funktionen
 - Kort beskrivelse af en eller to hovedanvendelser
 - Et ur viser at den ønskede information kaldes frem



Tilbage til det oprindeligt valgte display

- Tryk på "esc"
- Hjælp-displayet lukkes
- Det oprindeligt valgte display vises igen

Bemærk:

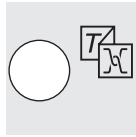
Help-programmet kan til enhver tid kaldes frem uden at det får indflydelse på den aktuelle anvendelse

Trådspænding

Grundindstillingen til trådspænding sker automatisk ved valg af søm.

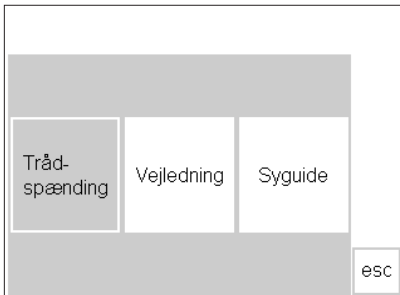
På fabrikken indstilles trådspændingen optimalt. Der bruges Metrosene-tråd 100/2 fra firmaet Arova Mettler i Schweiz både i spolen og som overtråd.

Bruger man anden sy- eller brodertråd, kan der opstå afvigelser i det optimale stingbillede. Derfor er det nødvendigt at justere trådspændingen til syarbejdet og den ønskede søm. For at ændre trådspænding, skal man trykke på "TTC"-tasten på maskinen eller vælge symbolet "trådspænding" i funktionslinien (se side 28).



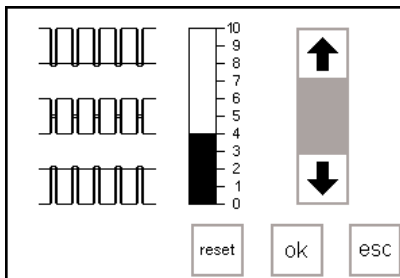
Tasten "trådspænding/ vejledning/ syguide" på maskinen

- Tryk på tasten "trådspænding/ vejledning/syguide" på maskinen



Oversigt

- Der fremkommer en samlet oversigt (menu) Trådspænding
- Vejledning Syguide
- Tryk på "trådspænding"



Ændring af trådspænding

- Midt i displayet til venstre vises grafikken for det optimale stingbillede (tråden knyttes i stoffet)
- Trådspændingen vises midt i displayet
- En bjælke i skalaen viser grundværdiindstillingen
- Trykker man på pilene, ændres trådspændingen
- Tryk på "pil op", hvis stingbilledet i stoffet svarer til øverste grafik
- ↑ = stærkere overtrådsspænding (overtråden spændes mere, undertråden trækkes mere mod stoffet)
- Tryk på "pil ned", hvis stingbilledet i stoffet svarer til nederste grafik,
- ↓ = svagere overtrådsspænding (overtråden løsnes og trækkes mere mod stoffet)

- Ændring af trådspændingen vedrører kun den valgte søm og slettes med "clr", "clr all" og ved at man slukker for maskinen

Gemme og afslutte

- Tryk på "ok"
- Ændringen gemmes, displayet lukkes

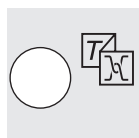
Tilbage til grundindstillingen

- Tryk på "reset" for at komme tilbage til grundindstillingen

Vejledning

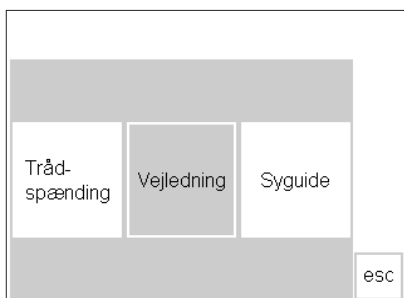
Denne vejledning er egentlig et lille kursus i "hemmelighederne" ved

maskinen, så man ikke behøver at tage brugsanvisningen frem.



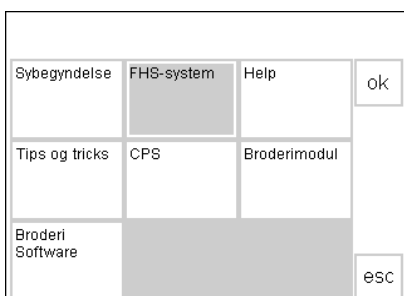
Tasten "trådspænding/vejledning/syguide" på maskinen

- Tryk på tasten "trådspænding/vejledning/syguide" på maskinen



Oversigt

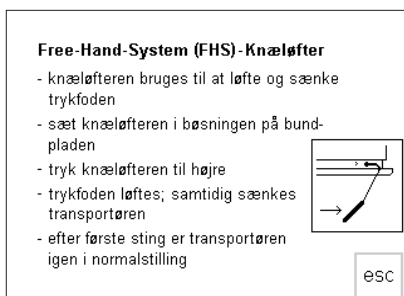
- Der fremkommer en samlet oversigt (menu) Trådspænding
- Vejledning
- Syguide
- Tryk på "vejledning"



Temaoversigt

- De forskellige temaer vises (undermenu)
- Sybegyndelse
- FHS-system
- Help
- Tips og tricks
- CPS
- Broderimodul
- Broderi Software

- Tryk på et tema (f.eks. FHS-system)
- Tryk på "ok"
- Der fremkommer et informationsdisplay
- Tryk på "esc", oversigten vises igen



Informationer om det ønskede tema

- Et ur viser at den ønskede information kaldes frem
- Tryk på "esc", displayet lukkes, temaoversigten vises igen

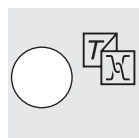
Syguide

Syguiden giver informationer om og problemløsning til bestemte syarbejder.

Det er ikke sikkert, at de foreslåede trykfødder eller programmer er standardtilbehør. Hvis ikke, kan de fås som ekstratilbehør.

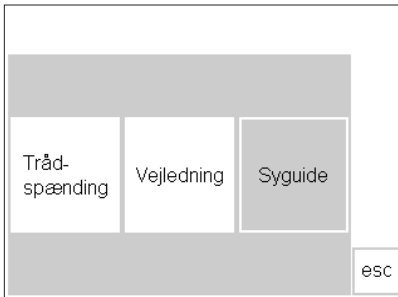
Når man har valgt stof og ønsket teknik gives der forslag til egnet nål, forslag til trykfod, indlæg, specielle programmer osv.

Syguidens program indstiller automatisk den trådspænding, der kræves til det valgte arbejde.



Tasten "trådspænding/vejledning/syguide" på maskinen

- Tryk på tasten "trådspænding/vejledning/syguide" på maskinen



Oversigt

- Der fremkommer en samlet oversigt (menu)
- Trådspænding
- Vejledning
- Syguide
- Tryk på "syguide"

Fine stoffer	Mellemtykke stoffer	Tyke stoffer		
Silke	Bomuld	Dekoratív stof	↑	ok
Viscose	Uld	Fløj	↓	
Jersey	Tricot/strik	Gabardine		
Batist	Hør	Mikrofibre		esc

Oversigt over stoffer

- Der vises 3 spalter med forskellige stoffer:
- Fine stoffer
- Mellemtykke stoffer
- Tyke stoffer
- De mest brugte stoftyper står nævnt under de tre rubrikker
- Hvis det stof, man skal sy i, ikke er i oversigten, vælges en stofkvalitet, der ligner

- Tryk i feltet med den ønskede stoftype (f.eks. bomuld)
- Tryk på "ok"

Syning	Overlock-syning	Stikninger	ok
Knaphul	Lynlås	Pyntesømme	
Maskin-quiltning	Hulsøm	Applikationer	
Sidetrans-porterede mønstre			esc

Oversigt over syteknikker

- Det næste display viser de oftest anvendte syteknikker:
- Syning (sømme, oplægning osv.)
- Overlocksyning
- Stikninger
- Knaphul
- Lynlås (sys i)
- Pyntesømme (dekorative sømme)
- Maskinquiltning

- Hulsøm
- Applikationer
- Sidetransporterede mønstre
- Tryk i feltet med den ønskede syteknik (f.eks. knaphul)
- Hvis den ønskede teknik ikke er i oversigten, vælges en beslægtet teknik
- Tryk på "ok"

Trykfod 3A 3c	Nål 80 H	Transportør	ok
Trådspænding AUTO	Trykfodstryk	Indlæg ja	
Knaphul med trådlæg			esc

Informationer, specielle forslag, trådspænding

- I det tredje display vises forslag, som er relevante for det indtastede syarbejde og den ønskede teknik:
- Trykfodsnummer
- Nål (størrelse/type)
- Transportør (hævet/sænket)
- Trådspænding
- Trykfodstryk
- Indlæg
- Knaphul med trådlæg
- sømmens grundindstilling af trådspænding indstilles automatisk
- I felterne "trykfod" og "nål" kan der være flere forslag
- Den bedst egnede trykfod til den valgte teknik står over trykfods-symbolet

- Yderligere anbefalede trykfødder vises med mindre tal til højre for trykfoden
- Nogle trykfødder er specialtrykfødder, som er velegnede til den ønskede teknik; disse fås som ekstratilbehør
- Valg af trykfod og nål retter sig efter dine specielle ønsker og forkærlighed
- Skal der bruges indlæg, vises det anbefalede i feltet "indlæg". Tykkelse og fasthed retter sig efter syarbejde og teknik
- Feltet "knaphul med indlægstråd" minder om, at man kan have stærkt garn med i knaphullet som forstærkning

ok

Tilbage til ønsket søm

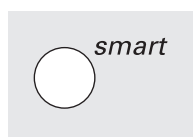
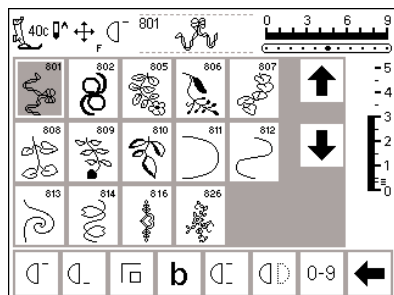
- Tryk på "ok"
- Der fremkommer automatisk det passende display (nyttesømme, knaphul, pyntesømme osv.)
- Man kan straks påbegynde den indtastede syteknik
- Den angivne søm kan til enhver tid ændres

smart-funktion

Ofte bliver man forstyrret, når man syr. Man skal pludselig se noget helt andet, før man kan gå videre med det, man påbegyndte. For at de indstillinger, man arbejdede med, ikke skal gå tabt i maskinen, og for senere at kunne vende tilbage til dette syarbejde, har man udviklet smart-funktionen.

Med denne funktion kan den oprindelige anvendelse (displaytavle med alle ændringer) bestemmes, gemmes og senere kaldes frem.

smart-funktionen slettes automatisk, når maskinen slukkes.

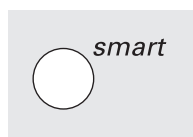
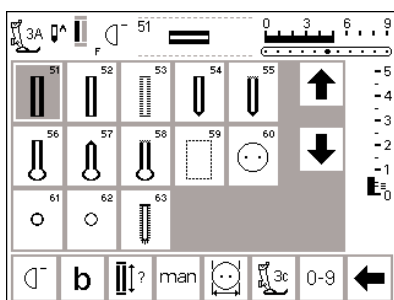


Dekorativt arbejde

- Man arbejder på et dekorativt arbejde
- Man har lavet en prøve på mønstret, eller en del af arbejdet er færdigt
- Man bliver nødt til at afbryde, et andet presserende syarbejde skal udføres

Gemme displayet med "smart"-tasten

- Tryk på "smart"-tasten
- Alle displayindstillinger gemmes



Nyttesømme/Knaphuller

- Skift til displayet med "nyttesømme" (eller "knaphuller") osv.
- Man kan skifte om til alle andre programmer
- Sy det presserende syarbejde

smart-funktion = tilbage til det oprindelige display

- Tryk på "smart"-tasten
- Det display, som før blev gemt med "smart"-tasten, kaldes frem
- Alle indstillinger er gemt
- Alle angivelser står på samme måde som da man forlod displayet

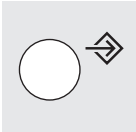
Bemærk:

Når der skiftes til knaphulsprogrammet, stilles enhver ændring i funktionslinien tilbage til grundindstillingen.

Setup-program

Setup-programmet gør det muligt at tilrette displaysiderne til ens personlige behov. Samtidig kan f.eks. grundindstillingerne ændres permanent i dette program, trådspændingen kan angives anderledes eller den frie tast (F) på lampehuset kan programmeres om. Der er mange muligheder, gennemgå overskrifterne og vælg. Når maskinen er tilrettet de

personlige behov bibeholdes ændringerne, også selv om maskinen slukkes i mellemtiden. Maskinen kan dog nemt stilles tilbage til det oprindelige. Derved kommer man tilbage til den indstilling maskinen havde, da man forlod syarbejdet.



Setup-menu

- Tryk på "Setup" tasten på maskinen
- Der fremkommer en menu
- Maskinen kan tilrettes til individuelle behov via denne menu

- Maskinen kan til enhver tid programmeres om igen

Personligt program	Funktioner	Stinglængde Stingbredde Nålestilling
Biplyd	Motorhastighed	Tråd-spænding
Startdisplay	Tilbage til grundudgaven	Syls
Service	Automatisk Trådkærer	
Trådmærker	esc	

Menu

- Der fremkommer en oversigt over tilretningsmulighederne i maskinen
- Personligt program (sømme)
- Funktioner
- Stinglængde/Stingbredde/ Nålestilling
- Biplyd
- Motorhastighed
- Trådspænding
- Startdisplay

- Tilbage til grundudgaven
- Syls
- Service
- Automatisk trådklip
- Kontrast
- Trådmærke
- De personlige ændringer kan til enhver tid kaldes frem (også selv om maskinen har været slukket i mellemtiden!)
- Maskinen kan til enhver tid programmeres og programmeres om igen

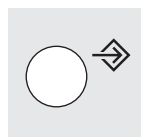
Programmering af display med personlige sømme

Brug programmet til at sammensætte de sømme, du bruger mest, i dit personlige display.

Bemærk:

16/4 syretninger og bogstaver/tal kan ikke gemmes i det personlige display.

Dette display kan tilrettes af dig selv, både med nytte- eller pyntesømme. Både sømme og ændringer (stinglængde, -bredde, nålestilling) gemmes i det personlige display.

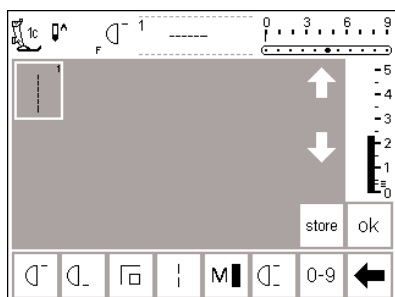


Kalde Setup-menu frem

- Tryk på "Setup"-tasten på maskinen; der fremkommer en menu

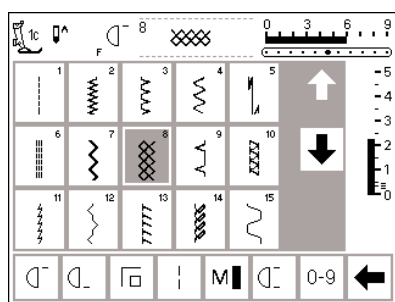
Personligt program	Funktioner	Stinglængde Stingbredde Nålestilling
Bjplyd	Motorhastighed	Tråd-spænding
Startdisplay	Tilbage til grundudgaven	Sylys
Service	Automatisk Trådkærer	
Trådmærker	esc	

- Tryk i feltet "Personligt program"
- Det personlige display fremkommer automatisk



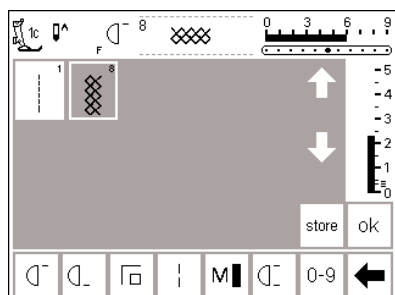
Personligt display (udgangspunkt)

- I det personlige display står ligesømmen i første felt
- Man kan nu sætte personlige sømme ind i dette "tomme" display



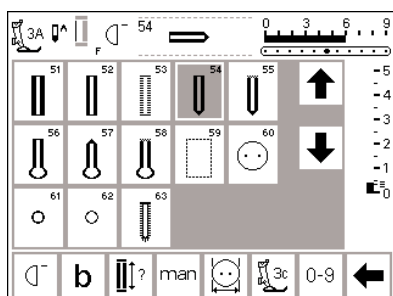
Sætte søm ind

- Tryk på tasten "nyttesømme" på maskinen
- Tryk på vaffelsøm (søm 8)



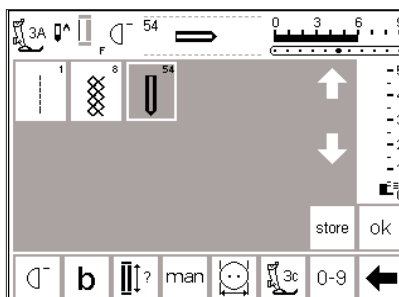
Personligt display

- Displaysiden skifter til det personlige program
- Vaffelsømmen kan ses i displayet
- Tryk på "store", vaffelsømmen gemmes i det personlige program
- En nyprogrammeret søm sættes automatisk ind bagest



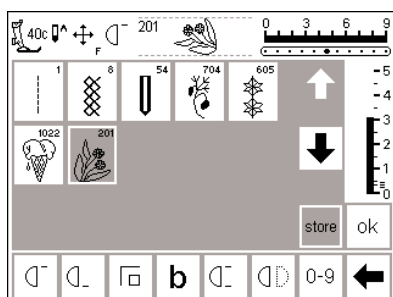
Sætte ny søm ind

- Tryk på tasten "knaphuller" på maskinen
- Tryk på et rundknaphul (søm nr. 54)



Personligt display

- Displaysiden skifter til det personlige program
- Den nye søm (rundknaphul) kan ses i displayet
- Tryk på "store", rundknaphullet gemmes i det personlige program
- Yderligere sømme programmeres på samme måde



Personligt display (yderligere sømme)

- Der er plads til 5 sømme i øverste række
- Den sjette søm placeres i næste række
- Man kan gemme lige så mange sømme man ønsker i det personlige display
- Ved mere end 15 programmerede sømme skal man bruge rullepilene til at rulle i displayet

ok

Gemme og lukke

- Tryk på "ok"
- Displayet lukkes og Setup-menuen fremkommer
- Tryk på "esc" for at lukke Setup
- Man vender tilbage til den sidste displayanvendelse, hvor den sidste søm er aktiveret

Pers.
Pro.

Funktionen "Personligt program"

- For at åbne det personlige program, skal funktionen "Pers.Pro" sættes ind i funktionslinien (se side 62–64)

F

F-tast på lampehuset

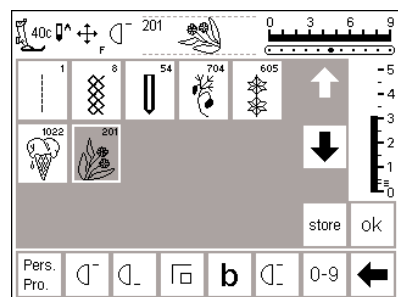
- F-tasten over nålen er en endnu nemmere måde at få adgang til sine yndlingsfunktioner på (se side 63)

Slette personlige sømme

Personligt program	Funktioner	Stinglængde Stingbredde Nålestilling
Biplyd	Motorhastighed	Tråd- spænding
Startdisplay	Tilbage til grundudgaven	Sylts
Service	Automatisk Trådskeer	
Trådmærker	esc	

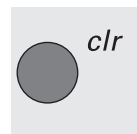
Kalde Setup-menu frem

- Tryk på "Setup"-tasten på maskinen; der fremkommer en menu
- Tryk i feltet "Personligt program"



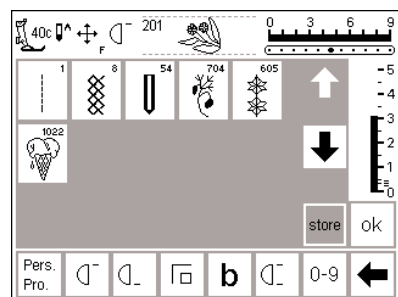
Personligt display

- Det personlige display fremkommer automatisk
- Vælg den søm, der skal slettes (den får grå baggrund)



Slette søm

- Tryk på "clr" tasten på maskinen



Sømmen er slettet

- Den valgte søm er slettet, alle andre sømme rykker denne plads
- Tryk på "store", således at ændringerne i displayet gemmes



Lukke anvendelsen

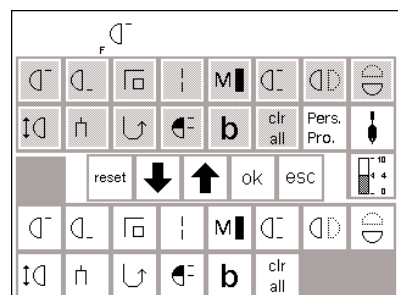
- Tryk på "ok"
- Displayet lukkes
- Udgangsdisplayet (Setup-menuen) fremkommer

Programmering af funktioner

Personligt program	Funktioner	Stinglængde Stingbredde Nålestilling
Biplyd	Motorhastighed	Tråd- spænding
Startdisplay	Tilbage til grundudgaven	Sylts
Service	Automatisk Trådskeer	
Trådmærker	esc	

Kalde Setup-menu frem

- Tryk på "Setup"-tasten på maskinen; der fremkommer en menu
- Tryk i feltet "funktioner"



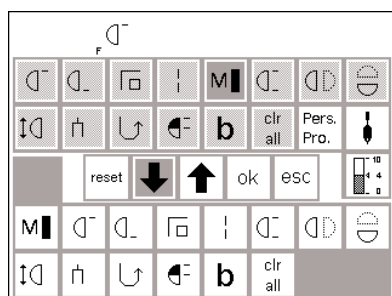
Display med funktioner

- Displayet med funktioner fremkommer automatisk
- De to nederste funktionslinier svarer til funktionerne i nyttesøms-displayet
- De her viste funktioner kan vælges på alle displaysider (delvist ved at rulle)
- Alle disse funktioner er aktive (hvide felter)
- Pilene i midten bruges til at flytte de enkelte funktioner med
- De to øverste funktionslinier svarer til de samme funktioner som i nyttesøms-displayet
- P.t. er alle disse funktioner ikke aktive, da de er aktive i nederste del af displayet (undtagen "Pers.Pro" og "Wingnålsbegrænsning")

Der er 7 forskellige funktionslinier på artista 185

- Nyttesømme
- Pyntesømme
- Knaphuller
- 9 mm alfabet
- Sidetransporterede motiver
- 4- og 16-syretninger
- Monogrammer

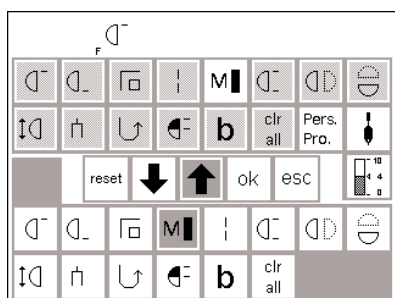
For at ændre en specifik funktionslinie, skal en søm vælges INDEN du åbner Setup skærmen og vælger Funktioner. Herved vil den rigtige funktionslinie blive aktiveret og gøre det muligt at ændre den efter personlige behov på Setup skærmen.



Fjerne funktioner

- Tryk i feltet "motorhastighed" i nederste (aktive) del af displayet
- Tryk på "pil op"
- Funktionen forsvinder fra nederste del af displayet
- Det funktionsfelt, som blev flyttet, vises nu ikke mere på de enkelte displaysider (f.eks. nyttesømme)

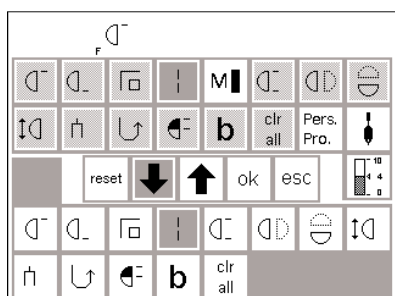
- Funktionen "motorhastighed" fremkommer nu aktiv i øverste del af displayet
- Den er "lagt til side" eller fjernet
- Alle yderligere funktioner, man ikke ønsker, fjernes på samme måde
- For at kunne programmere funktioner på ny, skal disse først flyttes op i øverste del af displayet



Sætte funktioner ind

- En fjernet funktion kan til enhver tid sættes ind igen
- Tryk på det aktive felt i øverste del af displayet (f.eks. "motorhastighed")
- Tryk på "pil ned"
- Funktionsfeltet sættes ind i nederste del af displayet; forrest på funktionslinien (yderst til venstre)

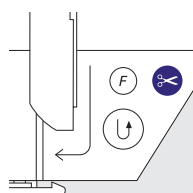
- Alle yderligere funktioner rykker et plads til højre



Sætte nye funktioner ind mellem eksisterende funktioner

- En ny funktion kan sættes ind mellem allerede eksisterende funktioner
- Vælg ny funktion i øverste del af displayet (mørkegrå baggrund)
- Tryk på det funktionsfelt i nederste del af displayet, hvor den nye funktion skal placeres
- Tryk på "pil ned"

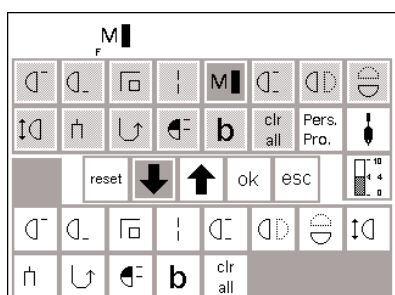
- Den nye funktion står straks på dette sted
- Den funktion, som tidligere stod på dette sted og alle andre funktioner, rykkes automatisk en plads til højre



Programmering af funktionstast på lampehuset

- Vælg en funktion i øverste del af displayet, f.eks. "motorhastighed" ("personligt program" kan også programmeres her)

- Tryk på F-tasten på lampehuset (over nålen!)
- Tryk på "pil ned"
- F-tasten er programmeret



- Den programmerede funktion vises øverst i displayet; til højre for nålestoppositionen
- F-tasten kan til enhver tid programmeres om igen på denne måde



Stille alle funktioner tilbage til grundindstillingen

- Tryk på “reset”
- Alle funktioner stilles tilbage til den oprindelige version (grundindstillingen), med undtagelse af programmeringen af F-tasten på lampehuset



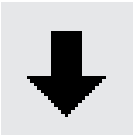
Fjerne funktioner

- Tryk på tasten
- Slet funktionen



Gemme ændringer og lukke anvendelsen

- Tryk på “ok”
- Ændringerne gemmes
- Displayet lukkes
- Setup-udgangsdisplayet fremkommer



Tilføj funktioner

- Tryk på tasten
- Tilføj funktionen

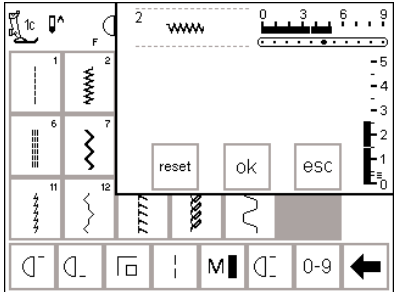
Ændring af grundværdierne for stingbredde, stinglængde og nålestilling

Personligt program	Funktioner	Stinglængde Stingbredde Nålestilling
Biplyd	Motorhastighed	Tråd-spænding
Startdisplay	Tilbage til grundudgaven	Sylys
Service	Automatisk Trådkærer	
Trådmærker	esc	

Kalde Setup-menu frem

- Vælg den søm, hvor længde, bredde og nålestilling skal ændres
- Tryk på “Setup”-tasten på maskinen; der fremkommer en menu
- Tryk i feltet “stinglængde/stingbredde/nålestilling”

Denne funktion giver mulighed for at lave personlige indstillinger af sømme i såvel angivne menuer som i det Personlige Program. Du har mulighed for at lave dine egne, personlige grundindstillinger af sømme.



Ænde grundindstilling

- Displayet med angivelse af stinglængde, stingbredde og nålestilling fremkommer
- Stinglængde og stingbredde ændres via drejeknapperne på maskinen
- Nålestilling ændres via de to taster på maskinen
- Tryk på “ok” for at gemme

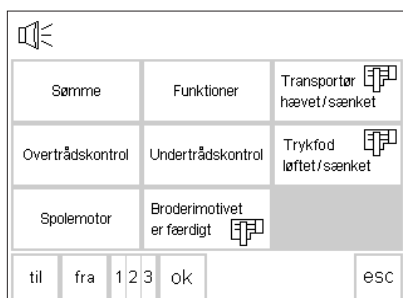
- Trykker man på “reset”, stilles alle ændringer tilbage til grundindstillingen
- Tryk på “esc” for at lukke Setup-menuen

Akustiske signaler som betjeningshjælp (biplyd)

Personligt program	Funktioner	Stinglængde Stingbredde Nålestilling
Biplyd	Motorhastighed	Tråd-spænding
Startdisplay	Tilbage til grundudgaven	Sylys
Service	Automatisk Trådkærer	
Trådmærker	esc	

Kalde Setup-menu frem

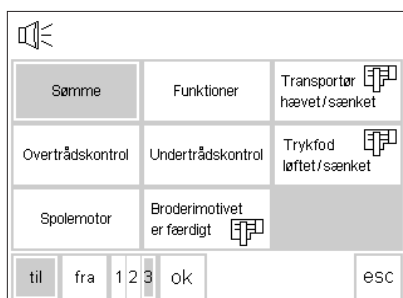
- Tryk på “Setup”-tasten på maskinen; der fremkommer en menu
- Tryk i feltet “biplyd” = oversigt over bipmuligheder fremkommer



Akustiske signaler

- Der er akustiske signaler til rådighed til følgende:
 - Sømme
 - Funktioner
 - Transportør hævet/sænket (broderi)
 - Overtrådskontrol
 - Undertrådskontrol
 - Trykfod løftet/sænket (broderi)
 - Spolemotor

- Broderimotivet er færdigt (broderi)
- Biplyden kan slås til og fra
- Man kan vælge antal biptoner (1/2/3)



Slå bipfunktion til

- Tryk i det ønskede felt (f.eks. sømme)
- Tryk på "til"
- Tryk i nummerfeltet, indtil det ønskede antal biptoner har grå baggrund (1/2/3)

Slå bipfunktion fra

- Tryk i det ønskede felt
- Tryk på "fra"
- Biplyden slås fra

Bemærk:

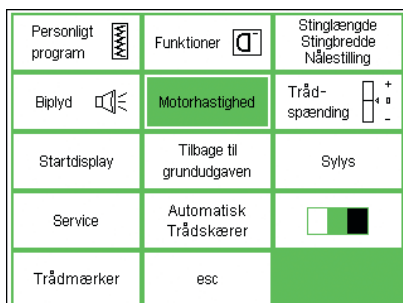
Hvis biplyden på over- og undertrådskontrollen slås fra, vil sensorfunktionen også være deaktiveret.



Gemme ændringer og lukke anvendelsen

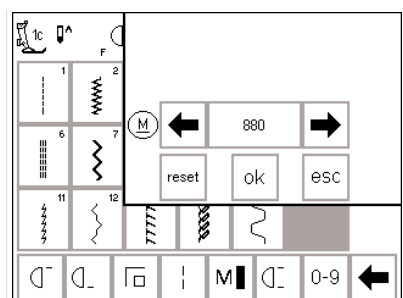
- Tryk på "ok"
- Ændringerne gemmes
- Displayet lukkes
- Setup-udgangsdisplayet fremkommer

Ændring af motorhastighed



Kalde Setup-menu frem

- Tryk på "Setup"-tasten på maskinen; der fremkommer en menu
- Tryk i feltet "motorhastighed"
- Displayet med ændringsmulighederne fremkommer automatisk



Ændre den maksimale motorhastighed

- Trykker man på pilene, ændres den maksimale motorhastighed (4/4)
- Tallet mellem de to pile angiver motorens omdrejningstal pr. minut
- Antal sting pr. minut forhøjes eller reduceres med 10 ved hjælp af pilene

- En ændring bevirker automatisk en ændring af alle 4 motorhastigheder (1/4–4/4) = langsommere eller hurtigere i alle 4 trin



Gemme ændringer og lukke anvendelsen

- Tryk på "ok" for at gemme ændringen
- Tryk på "esc" for at vende tilbage til Setup-menuen
- Tryk på "esc" for at vende tilbage til det sidst valgte sømdisplay

Tilbage til grundindstillingen

- Kald motorhastighedsmenuen frem (se ovenfor)
- Tryk på "reset" = alle funktioner stilles tilbage til grundindstillingen

Ændring af grundværdien for trådspænding

Alle sømme i maskinen er programmerede med en grundtrådspændingsværdi. På fabrikken indstilles trådspændingen optimalt. Der bruges Metrosene-tråd 100/2 fra firmaet Arova Mettler i Schweiz.

Bruger man anden sy- eller broder-tråd, kan der opstå afvigelser i det optimale stingbillede. Derfor er det nødvendigt at justere trådspændingen til syarbejdet og den ønskede søm.

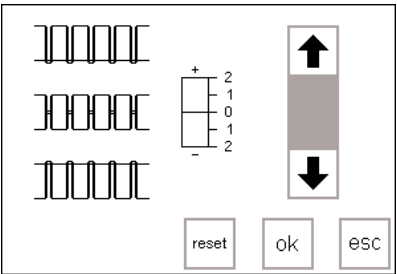
Den samlede trådspændingsgrundindstilling kan løsnes eller strammes 20% i Setup-programmet. Denne ændring bibeholdes, også selv om maskinen slukkes og den vedrører samtlige sømme i maskinen.

Grundindstillingen svarer til maskinens samlede trådspænding. Det kan være fabriksindstillingen eller ændringen af den samlede trådspænding, foretaget i Setup. Alle ændringer via "TTC"-tasten på maskinen (se side 55) vedrører den aktive søm og stilles tilbage, når maskinen slukkes.

Personligt program	Funktioner	Stinglængde Stingbredde Nålestilling
Blyd	Motorhastighed	Tråd-spænding
Startdisplay	Tilbage til grundudgaven	Sylys
Service	Automatisk Trådskeer	
Trådmærker	esc	

Kalde Setup-menu frem

- Tryk på "Setup"-tasten på maskinen; der fremkommer en menu
- Tryk i feltet "trådspænding"
- Displayet med angivelse af trådspænding fremkommer automatisk



Ændre trådspænding

- Midt i displayet til venstre vises grafikken for det optimale stingbillede (tråden knyttes i stoffet)
- Skalaen viser den mulige ændring på +/- 20%
- En fin linie i skalaen ved 0 viser grundindstillingen
- En sort bjælke viser en ændret indstilling
- Trykker man på pilene, ændres trådspændingen
- Tryk på "pil op", hvis stingbilledet i stoffet svarer til øverste grafik (↑ = stærkere overtrådsspænding (overtråden spændes mere, undertråden trækkes mere mod stoffet))

- Tryk på "pil ned", hvis stingbilledet i stoffet svarer til nederste grafik (↓ = svagere overtrådsspænding (overtråden løsnes og trækkes mere mod stoffet))
- Tryk på "ok"
- Ændringen gemmes og anvendelsen afsluttes
- Ændringen af spændingen vedrører alle sømme og forbliver gemt, også selv om maskinen slukkes



Tilbage til grundindstillingen
· Tryk på "reset" for at stille ændringerne tilbage til grundindstillingen



Gemme ændringer og lukke anvendelsen
· Tryk på "ok"
· Ændringerne gemmes
· Tryk på "esc" for at vende tilbage til Setup-menuen

· Tryk på "esc" for at vende tilbage til det sidst valgte sømdisplayenden

Slå startdisplay til og fra (velkomst)

Personligt program 	Funktioner 	Stinglængde Stingbredde Nålestilling
Bjplyd 	Motorhastighed	Tråd-spænding 
Startdisplay	Tilbage til grundudgaven	Syllys
Service	Automatisk Trådskeer	
Trådmærker	esc	

Kalde Setup-menu frem
· Tryk på "Setup"-tasten på maskinen; der fremkommer en menu
· Tryk i feltet "startdisplay"
· Startbilledet kommer frem



Slå startbillede fra
· Startbilledet kan slås til eller fra
· Tryk på "fra"
· Startbilledet vises ikke, når maskinen tændes
· Man kommer direkte ind i nyttesømsprogrammet

Slå startbillede til
· Tryk på "til"
· Startbilledet vises igen før nyttesømsprogrammet, når maskinen tændes



Gemme og lukke
· Tryk på "ok", ændringen gemmes
· Tryk på "esc" = tilbage til Setup-menuen
· Tryk på "esc" = tilbage til sidste anvendelse

Tilbage til grundudgaven

Personligt program 	Funktioner 	Stinglængde Stingbredde Nålestilling
Bjplyd 	Motorhastighed	Tråd-spænding 
Startdisplay	Tilbage til grundudgaven	Syllys
Service	Automatisk Trådskeer	
Trådmærker	esc	

Kalde Setup-menu frem
· Tryk på "Setup"-tasten på maskinen; der fremkommer en menu
· Tryk i feltet "tilbage til grundudgaven"

Er du sikker på at du vil tilbage til grundudgaven?

ja

nej

- Der kommer en meddelelse frem i displayet, hvor der spørges om artista'en skal stilles tilbage til grundudgaven
- Tryk på "ja" = Setup-menuen fremkommer
- Et ur viser, at alle ændringer, som blev foretaget i Setup, stilles tilbage
- Tryk på "nej" = Setup-menuen fremkommer igen
- Alle ændringer i Setup forbliver som de er

Sluk venligst maskinen og tænd den igen.

- Der kommer en meddelelse frem i displayet med opfordring til at slukke for maskinen og tænde den igen
- Maskinen er igen stillet tilbage til grundudgaven

Bemærk:

At vende tilbage til grundindstillingerne vil ikke slette de indprogrammerede og gemte lagre i memory.

Slå sylys til og fra

Personligt program	Funktioner	Stinglængde Stingbredde Nålestilling
Bilplyd	Motorhastighed	Tråd-spænding
Startdisplay	Tilbage til grundudgaven	Sylys
Service	Automatisk Trådskeer	
Trådmærker	esc	

Kalde Setup-menu frem

- Tryk på "Setup"-tasten på maskinen; der fremkommer en menu
- Tryk i feltet "sylys"



til

fra

ok

esc

Slå sylys til og fra

- Tryk på "til"
- Sylyset er tændt hele tiden, når maskinen er tændt
- Tryk på "fra"
- Sylyset tændes aldrig

ok

Gemme og lukke

- Tryk på "ok", ændringen gemmes
- Tryk på "esc" = tilbage til Setup-menuen
- Tryk på "esc" = tilbage til sidste anvendelse

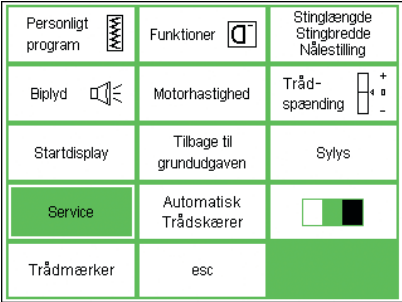
Service

Service-funktionen i Setup-programmet giver informationer om artista'ens softwareversion. Du kan centrere displayet og broderrammen på broderimodulet (ekstratilbehør).

Information om version

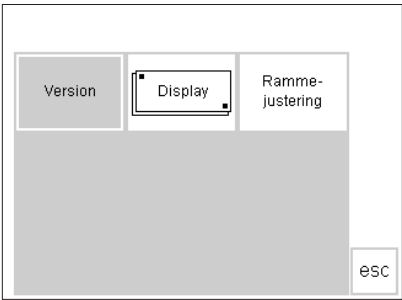
Displayet giver information om hvilken softwareversion, der er installeret i symaskinen og

broderimodulet (ekstratilbehør). Denne information er nyttig, hvis du vil opdatere din software.



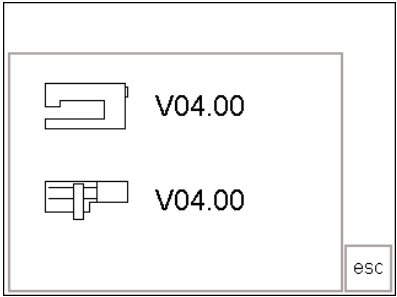
Setup-menu

- Tryk på "Setup"-tasten på maskinen; der fremkommer en menu
- Tryk i feltet "service"



Service-display

- Service-displayet fremkommer
- Tryk i feltet "version"



Information om version

- Versionen vises i displayet
- Den installerede artista-software vises
- Den installerede broderimodul-software vises, hvis et sådan broderimodul er forbundet med maskinen
- Tryk på "esc" = tilbage til sidst åbnede display

Displayafstemning (kalibrering)

Displayets afstemning er vigtig for, med et enkelt tryk, at kunne vælge felter i displayet. Er displayet ikke korrekt afstemt (kalibreret), kan du vælge et felt, som maskinen har, men som udfører kommandoen hørende til feltet ved siden af.

For at kunne vælge præcist, skal displayet kalibreres. Displayet kalibreres på fabrikken, men der kan ske noget under transporten. Displayet skal kun kalibreres på ny, hvis der opstår et problem med valg af felt.

Personligt program	Funktioner	Stinglængde Stingbredde Nålestilling
Bilplyd	Motorhastighed	Tråd-spænding
Startdisplay	Tilbage til grundudgaven	Syllys
Service	Automatisk Trådskeer	
Trådmærker	esc	

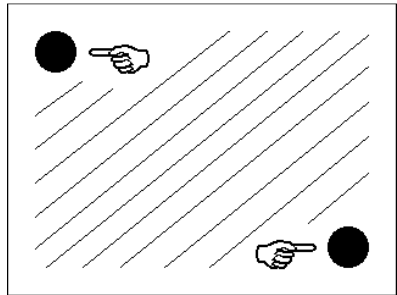
Setup-menu

- Tryk på "Setup"-tasten på maskinen; der fremkommer en menu
- Tryk i feltet "service"

Version	Display	Rammejustering
esc		

Service-display

- Service-displayet fremkommer
- Tryk i feltet "display"
- Vælg dette felt, hvis valg af felter ikke fungerer nøjagtigt



Afstemning (kalibrering)

- Kalibreringsdisplayet fremkommer
- Tryk på de sorte prikker; først den ene, så den anden
- Rækkefølgen er lige meget
- Maskinen bipper, når man berører prikken = bekræftelse på at der er kontakt
- Går automatisk tilbage til service-displayet
- Tryk på "esc" = tilbage til Setup-menuen

- Tryk på "esc" = tilbage til sidste anvendelse

Vigtigt:

Ved kalibrering, må man KUN berøre de sorte prikker. Er displayet blevet kalibreret forkert, skal du have fat i en tekniker.

Broderrammejustering

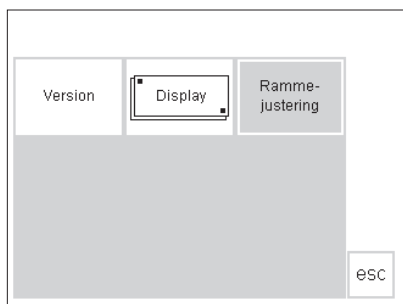
Denne justering er afstemningen af nålen i midten af broderrammen og skal kun udføres første gang.

Rammejusteringen kan kun åbnes, hvis broderimodulet (ekstratilbehør) er monteret.

Personligt program	Funktioner	Stinglængde Stingbredde Nålestilling
Bilplyd	Motorhastighed	Tråd-spænding
Startdisplay	Tilbage til grundudgaven	Syllys
Service	Automatisk Trådskeer	
Trådmærker	esc	

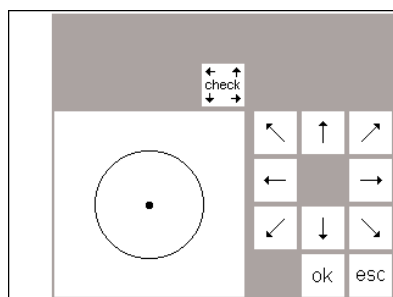
Kalde Setup-menu frem

- Tryk på "Setup"-tasten på maskinen; der fremkommer en menu
- Tryk i feltet "service"



Service-display

- Service-displayet fremkommer
- Tryk i feltet "rammejustering"



Justere broderramme

- Rammejusteringsskærmen kommer frem
- Monter den store ramme på broderimodulet
- Læg broderiskabelonen i broderrammen
- Tryk i feltet "check", hvorved broderrammen aflæses og nålen placeres i midten
- Nålen skulle nu blive stående

nøjagtigt over broderiskabelonens midterpunkt

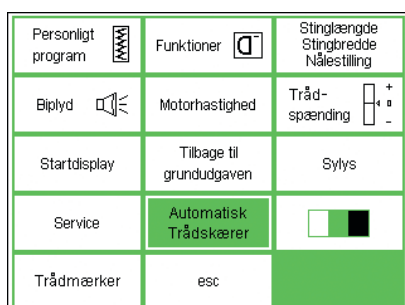
- Hvis ikke, placeres nålen nøjagtigt i midten med pilene
- Broderrammejusteringen skal kun foretages én gang, den gælder på samme måde for alle størrelser broderrammer

ok

Gem og luk

- Tryk OK = luk skærmen
- Tryk Esc = luk Setup
- Tryk check i Layout 1 = luk broderramme justering

Automatisk trådklip



"Setup"-Menu

- Vælg automatisk trådklip
- En skærm åbnes, hvor trådklippes kan slås til/fra



Automatisk trådklip

- Tryk på "fra" og det automatiske trådklip slås fra
- Tryk på "til" og det automatiske trådklip slås til

ok

Gem og luk

- Tryk "ok" og ændringerne gemmes
- Tryk "esc" og du vender tilbage til Setup menuen

Forlade Setup-programmet

Personligt program 	Funktioner 	Stinglængde Stingbredde Nålestilling
Biplyd 	Motorhastighed	Tråd-spænding 
Startdisplay	Tilbage til grundudgaven	Syllys
Service	Automatisk Trådskeer	
Trådmærker	esc	

Kalde Setup-menu frem

- Tryk på "esc"
- Setup-programmet lukkes

eco-funktion

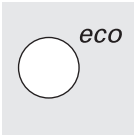
Den grønne eco-funktionstast betyder, at der her er tale om en sparetast. Når eco-funktionen er slået til, reduceres strømforbruget med ca. 50%.

eco-funktionen bruges især ved længere afbrydelse af arbejdet, hvor maskinen ikke skal slukkes.

eco-funktionen er samtidig en "børnesikring", da det at man starter eco-programmet "blokerer" maskinen og igangsættern sættes ud af drift. Først når eco-programmet

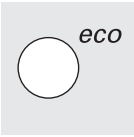
slås fra (ved at trykke en gang til på tasten), er maskinen klar til at sy eller brodere og vender tilbage til sidste anvendelse.

Det sidst valgte display, alle oplysninger i Memory og alle yderligere funktioner forbliver aktive. Displayet bliver mørkt, man kan kun svagt antyde, hvad der står i displayet. Man vender straks tilbage til maskinens oprindelige indstillinger, når syningen genoptages.



eco-tasten

- Tryk på "eco"-tasten på maskinen
- Strømforbruget reduceres med ca. 50%
- Anvendes især: ved længere afbrydelse af arbejdet



Tilbage til displayet

- Tryk en gang til på "eco"-tasten på maskinen
- Maskinens normale funktion vises igen

- Man kan fortsætte arbejdet, hvor det blev afbrudt
- eco-funktionen går ud, når maskinen slukkes

Ekstratilbehør

På de følgende sider vises en oversigt over tilbehør og forskellige supplementter til artista-symaskinen. Disse supplementter kombineret med maskinen giver dig ubegrænsede

muligheder for kreativ udfoldelse. Hør nærmere herom hos din Bernina-forhandler!

CPS-program

CPS program (Computerstyret Personligt Sømvalg)

Med en computer giver det installerede Computerstyrede Personlige Sømvalg dig mulighed for at udskifte og personliggøre dine sømme og broderidesigns så tit, du vil. Sømme, fra den komplette sømdatabase, udskiftes med enkle "træk og drop" bevægelser. Samme fremgangsmåde anvendes til broderidesigns og alfabeter.

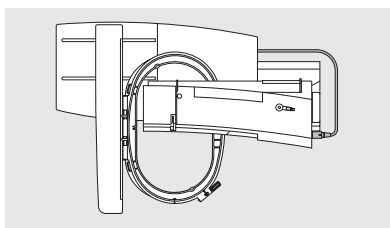
Broderimodul (ekstratilbehør)

Broderimodulet er et fantastisk supplement til din symaskine. Med dette har du ubegrænsede muligheder for at virkeliggøre dine ideer og al din kreativitet. Med broderimodulet kan du brodere mange flotte motiver i farver.

Broderimodulet monteres på symaskinen og sættes i den eksterne interface (port) på maskinens højre side.

I softwaren er der 30 motiver. Disse kan kaldes frem i symaskinens display og kan nemt broderes. Motiverne kan forstørres, formindskes, spejlvendes osv. Der kan fås yderligere motividisketter; opdelt i temaer. Disketterne sættes i drevet på broderimodulet; motiverne kan broderes med det samme.

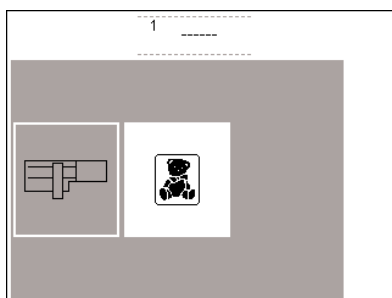
Der ligger en brugsanvisning ved broderimodulet.



Tilslutning af broderimodul

- Sluk maskinen
- Fjern tilbehørsæskan
- Fastgør broderimodulet bag på symaskinens friarm
- Tappen på undersiden af broderimodulet skal gå ned i hullet

- i symaskinens bundplade (bagpå til højre)
- Sæt stikket i på symaskinens højre side (ved broderimodul-symbolet)
- Tænd maskinen



Samlet oversigt

- I displayet vises en samlet oversigt over de forskellige broderimuligheder
- Tryk i feltet "broderimodul"
- Broderimotiverne i broderimodulet vises, kan vælges og broderes
- Tryk på symbolet "bamsen"
- Motiverne på motividisketten vises og kan broderes

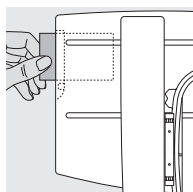
- Man kan ændre position, størrelse og broderitæthed på motiverne
- Motiverne kan gemmes og roteres
- Der ligger en brugsanvisning ved broderimodulet

Motividisketter (ekstratilbehør)

Der kan fås forprogrammerede motividisketter som supplement til de broderimotiver, der er i broderimodulet.

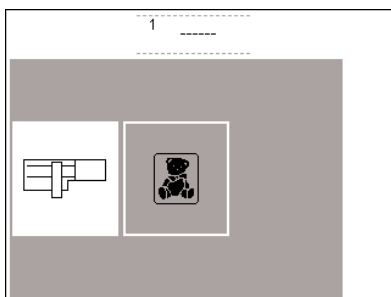
Disketterne indeholder et antal motiver med et bestemt tema. Temaerne bliver løbende suppleret og udvidet, så du snart har et stort bibliotek med forskellige broderimotiver til rådighed.

Motividisketten sættes i drevet på venstre side af broderimodulet. Diskettens indhold kan straks kaldes frem i displayet, på samme måde som broderimodulets fast programmerede motiver.



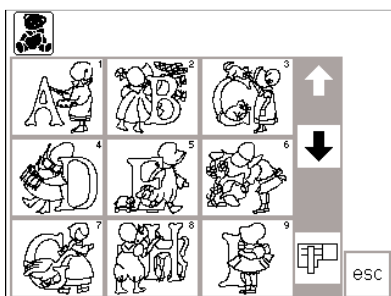
Motiver fra motividisketten

- Kortet sættes ind i modulets drev



Motiver fra motivdisketten

- I displayet vises en samlet oversigt over de forskellige broderimuligheder (menu)
- Tryk i feltet "motivdiskette" (bamsesymbolet)



Oversigt over motiver på en motivdiskette

- Motivdiskettens første motiver vises
- Alle yderligere motiver kan kaldes frem ved at rulle gennem displaysiderne
- Motiverne kan aktiveres og sys som alle andre broderimotiver

Spørg din Bernina-forhandler!

PC Broderi Software (ekstratilbehør)

Med **BERNINA artista** Broderi Software kan eksisterende motiver kombineres, spejlvendes og ændres i størrelsesændre.

Du kan også selv lave og brodere egne designs i en størrelse op til 145 x 255mm. Processen ligger i dine hænder; lige fra første udkast til det færdige motiv. Din egen, personlige smag bestemmer!

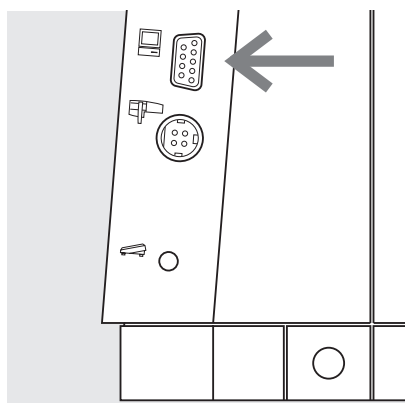
De færdige designs overføres direkte til broderimodulet via en forbindelsesledning (9-polet tilslutning på maskinen) og broderes.

Broderimotiverne kan gemmes på tomme disketter eller på selve broderimodulet.

Dette PC-programs Windows brugerflade gør arbejdet let, hurtigt og præcist. En scanner kan forenkle kreationerne væsentligt direkte ind i softwaren.

Sådan kan dine PC designs gemmes

- På din PC
- På en tom diskette indsat i broderimodulet
- På en tom diskette indsat i læse/skrive boksen (ekstratilbehør)
- På selve broderimodulet



Sætte forbindelsesledning fra PC'en i symaskinen

- Sluk symaskinen, før forbindelsesledningen sættes i
- Sæt forbindelsesledningen i stikket på symaskinens højre side (ved PC-symbolet)
- Tænd symaskinen

Der ligger en udførlig brugsanvisning ved "artista"-programmerne!

Spørg din Bernina-forhandler!

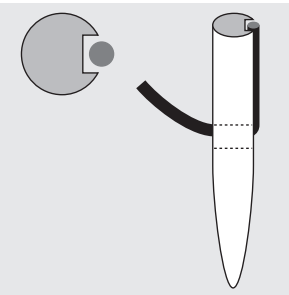
Vigtigt om symaskinenålen

Symaskine, nål og tråd

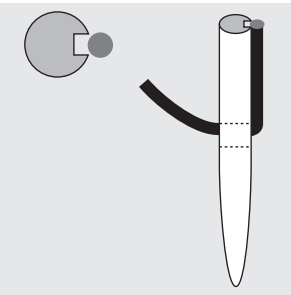
Din **BERNINA** har nålesystem 130/705 H.

Nål og tråd

De mest almindelige nåletykkelser er nr. 70 til nr. 120. Jo finere nål, desto lavere nummer. Tabellen giver en oversigt over hvilken nål, der passer til hvilken tråd. Det afhænger af den valgte tråd, hvilken nåletykkelse der skal bruges. Nålen skal passe til tråden.



Korrekt nål/tråd-forhold
Under syningen ligger tråden sig i nålens lange rille.

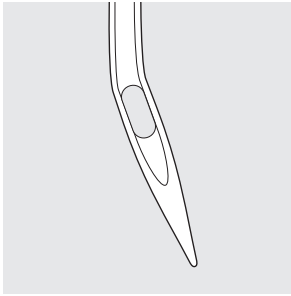


Forkert nål/tråd-forhold
Hvis nålen er for fin, er der ikke plads til tråden i rillen. Der opstår fejlsting.

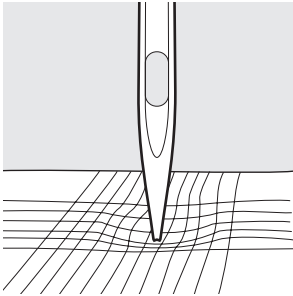
Nål og syarbejde

Nålens tilstand

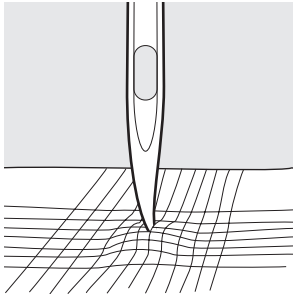
Nålen skal være fejlfri. Der opstår syvanskeligheder, hvis nålen er beskadiget.



Krum nål



Stump nål



Nålspids med lille hage

Nål	70	80	90	100	110-120
Stoppetråd	○	○			
Brodértråd nr. 30		○			
Sytråd Bomuld, merc		○	○		
Sytråd syntetisk		○	○		
Sytråd, grov Bomuld, merc. syntetisk			○	○	
Knaphulstråd til pyntesømme (Cordonnet)				○	○

Nåletype	Model	Anvendes til:	Nåle-størrelse
Universal 130/705 H	 Normal spids, let afrundet	Til næsten alle natur- og syntetiske materialer (vævede og strikkede)	60–100
Jersey/Stræk 130/705 H-S 130/705 H-SES 130/705 H-SUK	 Kuglespids	Jersey, strækmaterialer	70–90
Læder 130/705 H-LL 130/705 H-LR	 Skærespids	Natur og syntetisk læder og plast	90–100
Jeans 130/705 H-J	 Meget tynd spids	Kraftige materialer som denim kanvas, arbejdstøj	80–100
Microtex 130/705 H-M	 Ekstra tynd spids	Microfiber og silke	60–90
Quiltning 130/705 H-Q	 Tynd spids	Ligesøm og stikninger	75–90
Broderi 130/705 H-E	 Stort øje, let kuglespids	Broderi på alle natur- og syntetiske materialer	75–90
Metafil 130/705 H-MET	 Stort øje	Syning med metaltråd	75-90
Cordonnet 130/705 H-N	 Lille kuglespids, aflangt øje	Stikningermedtyktråd	80–100
Wingnål 130/705 HO	 Bred nål (vinger)	Hulsøm	100–120
Dobbelt wingnål needle 130/705 H-ZWI-HO		Specialeffekter med hulsømsbroderi	100
Dobbelt nål 130/705 H-ZWI	 Nåleafstand: 1.0 / 1.6 / 2.0 / 2.5 / 3.0 / 4.0 / 6.0 / 8.0	Synlige oplægninger i strækmate- rialer, bieser, pyntesyning	70–100
Trillingnål 130/705 H-DRI	 Needle distance 3.0	Dekorativ syning	80

De forskellige symaskinenåle fås hos BERNINA-forhandleren.

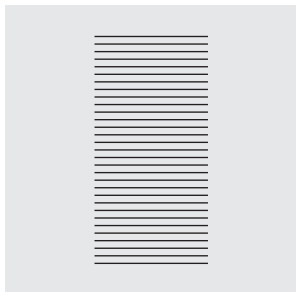
Transportør og stoftransport

Transportør og stinglængde

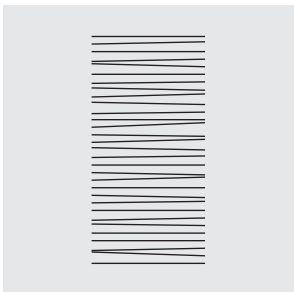
Ved hvert sting bevæger transportøren sig et skridt fremad. Længden på skridtet afhænger af den valgte stinglængde. Ved meget kort stinglængde er skridtene

ekstremt korte. Stoffet glider kun langsomt væk under trykfoden – selv ved tophastighed, f.eks. knaphuller. Satinsøm sys med meget kort stinglængde.

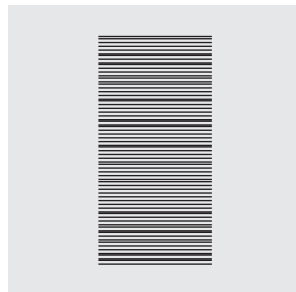
Vigtigt



Lad syarbejdet glide regelmæssigt!

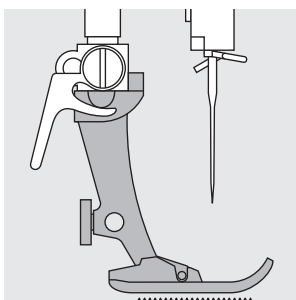


Trækker eller støder man, forårsager man "huller"

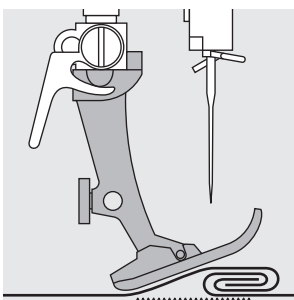


Holder man igen, forårsager man "knuder"

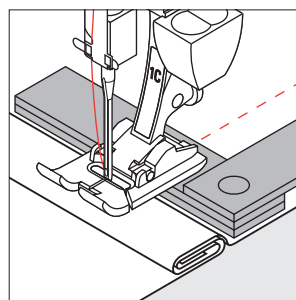
Højdeudligningsplader



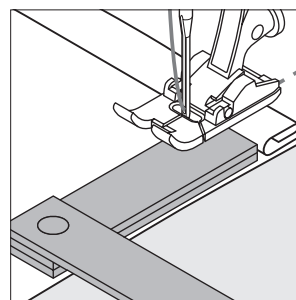
Transportøren kan kun arbejde normalt, hvis trykfoden er vandret.



Hvis trykfoden står "skævt" ved en tyk søm, kan transportøren ikke få fat i stoffet. Syarbejdet blokeres.

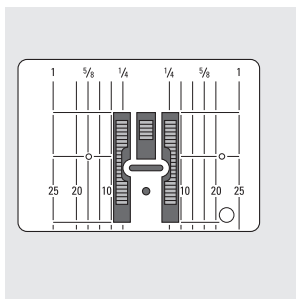


For at udligne sømhøjden kan man lægge en, to eller tre udligningsplader under trykfoden, bagved nålen.

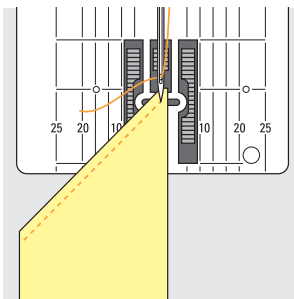


For at udligne sømhøjden foran trykfoden kan man lægge en eller flere plader under højre side af trykfoden, tæt ind til nålen. Sy, indtil hele trykfoden har passeret den tykke søm og fjern pladen/erne.

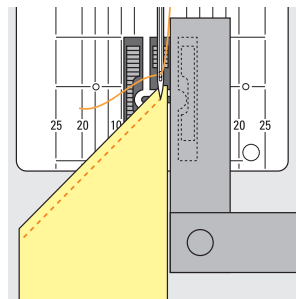
Transportør og syning af hjørner



De yderste transportørrækker ligger temmelig langt fra hinanden – hvilket skyldes bredden på hullet i stingpladen.

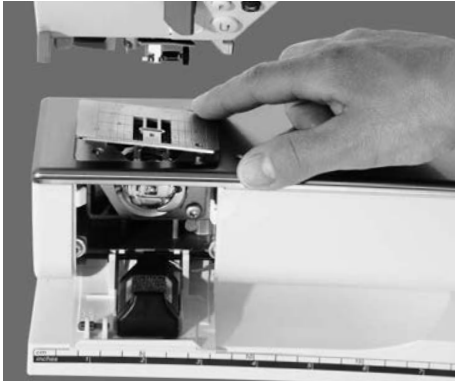


Ved syning af hjørner er der derfor for lidt transport, fordi kun en lille del af syarbejdet faktisk ligger på transportøren.



Lægger man en eller flere plader ind under højre side af trykfoden, helt ind til kanten, bliver stoffet transporteret regelmæssigt.

Rengøring og vedligeholdelse



Hvis symaskinen opbevares i et koldt rum, skal den tages ind i stuetemperatur omkring 1 time før brug.

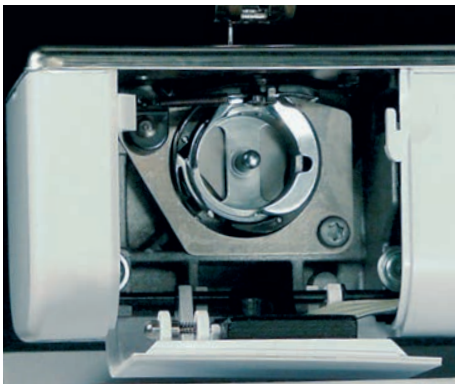
Rengøring af stingpladeområdet

Fjern regelmæssigt trådrester og støv, som samler sig under stingpladen og griberen.

- Sæt hovedafbryderen på "0" og træk stikket ud af stikkontakten
- Fjern trykfod og nål
- Åbn griberdækslet
- Tryk ned på stingpladens bagerste højre hjørne
- Løft og fjern stingpladen
- Rengør området med rensbørsten
- Sæt stingpladen på igen

Rengøring af skærmen

- Tør af med en blød, fugtig klud

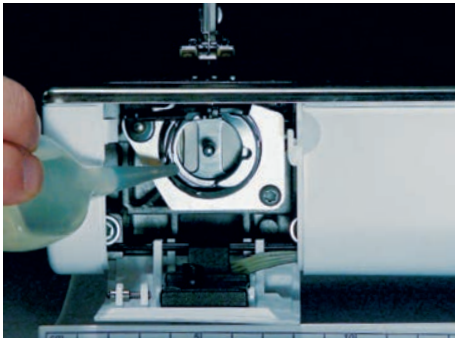


Rengøring af griberen

- Sæt hovedafbryderen på "0" og træk stikket ud af stikkontakten
- Fjern spolekapslen
- Rengør griberbanen med den medfølgende rensbørste eller en vatpind
- Enhver brug af skarpe redskaber kan skade griberen
- Sæt spolekapslen i igen

Rengøring af sycomputeren

- Tør af med en blød, fugtig klud
- Er den meget beskidt, kan den tørres af med en opløsning af vand og et par dråber flydende sæbe på en fugtig (ikke våd) klud



Smørring

- Sæt hovedafbryderen på "0" og træk stikket ud af stikkontakten
- Dryp en dråbe olie ind i griberbanen
- Lad sycomputeren køre et øjeblik uden tråd for at undgå at olien snavser dit arbejde

Vigtigt:

Brug aldrig alkohol eller opløsningsmidler af nogen art til at rengøre sycomputeren!

Udskifte CFL-syls



I modsætning til en almindelig pære, giver CFL sylset en bedre oplysning og holder længere.

Advarsel:

Bemærk venligst at et defekt CFL syls KUN må udskiftes af en autoriseret tekniker. Sycomputeren skal bringes ind til en autoriseret BERNINA forhandler!

Overhold sikkerhedsforskrifterne!

Hvordan fejl undgås og afhjælpes

I de fleste tilfælde kan du finde årsagen til opståede fejl ved at følge disse råd:

Kontroller om:

- Over- og undertråd er trådet rigtigt
- Nålen er sat rigtigt i, flad side på kolben bagud
- Nåletykkelsen er rigtig; se nåle-/trådtabel
- Maskinen er ren; se efter trådrester
- Griberbanen er ren
- Der er trådrester i klemme mellem trådspændingsskiverne eller under spolekapselfjederen

Overtråden brister

- Overtrådsspænding er for stram
- Nåle af ringe kvalitet; du kan købe nåle hos din **BERNINA**-forhandler
- Nåle er sat forkert i; den flade side på kolben skal vende bagud
- Nåle er stump eller krum
- Tråd af ringe kvalitet; tråd med knuder; tråden er for gammel eller udtørret
- Brug passende fordelingstrisse
- Hullet i stingpladen eller griberspidsen er beskadiget; gå til fagmanden

Undertråden brister

- Undertrådsspændingen er for stram
- Undertråden sidder i klemme i kapslen; udskift spolen
- Hullet i stingpladen er ujævnt p.g.a. nålestik; skal poleres af fagmanden
- Nåle er stump eller krum

Fejlsting

- Forkert nåle; brug kun nålesystem 130/705 H
- Nåle er krum eller stump; ikke sat rigtigt i; sæt den så højt op at den støder på
- Nåle af ringe kvalitet; dårligt poleret
- Nålespidsformen passer ikke til syarbejdet; om nødvendigt bruges kuglespids til maskevarer og skærespids til hårdt læder/skind

Nålen knækker

- Nåleholderskruen er løs
- Syarbejdet er taget ud af maskinen ind imod dig selv, i stedet for bagud under trykfoden
- Ved syning over tykke sømme er stoffet skubbet med nålen nede i stoffet; brug jeansfod
- Tråd af ringe kvalitet; uregelmæssigt spundet eller tråd med knuder på

Fejl i sømmen

- Trådrester mellem trådspændingsskiverne
- Trådrester under spolekapselfjederen
- Trådet forkert; kontroller over- og undertråd
- Brug passende fordelingstrisse

Maskinen syr ikke eller kun langsomt

- Stikket er ikke sat helt i
- Hovedafbryder på "0"
- Maskinen er taget ud af et koldt rum
- Trådrester blokerer gribersystemet

Maskinen syr tilbage

- Tasten "permanent tilbagesyning" er stadig aktiveret

Defekt syllys Advarsel:

- Bemærk venligst at et defekt CFL syllys KUN må udskiftes af en autoriseret tekniker. Sycomputeren skal bringes ind til en autoriseret BERNINA forhandler!

Ordforklaringer (Leksikon)

Calibration	· Kalibrering = afstemning, indstilling
check	· Checke, kontrollere, efterprøve
clr (clear)	· Slette, gøre rent · Slette Memory, funktioner og komme tilbage til udgangspunktet
cursor	· Mærkør, positionsangivelse (for det meste en lodret streg) · Bruges i Memory til at korrigere enkelte bogstaver/tal, men også til at sætte ord ind eller slette dem osv.
customized	· Kunderelateret, kundeorienteret
del (delete)	· Slet · Slet/fjern den tidligere kommando
edit (editere)	· Redigere, udgive, redaktionel, redaktions- · Tilpasse, korrigere, redigere tekst i Memory
esc (escape)	· Flygte fra, slippe væk fra · Lukke en anvendelse, tilbage til udgangspunktet (til udgangsdisplayet)
help	· Hjælp, hjælpe · Indbygget program i maskinen, som giver oplysning (hjælp) om forskellige sømme og funktioner
manual	· Håndbog, brugsanvisning, ledetråd
memory	· Hukommelse, erindring · Program i symaskinen, hvor sømme/mønstre/tal osv. sættes sammen og gemmes
menu	· Samlet oversigt over sømme/motiver/knaphuller/alfabeter/tal eller sømprogrammer · Gruppe, hvorfra man kan vælge
ok	· I orden, ja · Bekræfte det netop indtastede
outline	· Yderlinie, kontur · Outline-Designs = mønstre, som har få eller ingen flader, der skal udfyldes (sidetransporterede mønstre)
pattern	· Mønster, motiv, søm
PC	· Personal Computer · Computer eller Laptop (= Notebook), hardware i PC-forretningen, i modsætning til software (se også "software")
PC Broderi Software	· Brugervenligt program designet specielt til vore kunder · PC program til brug i kombination med broderimodul til at redigere, spejlvende og ændre størrelse på eksisterende motiver. Programmet kan også anvendes til at skabe egne designs og omdanne dem til smukke broderier
scrolle	· Rulle frem og tilbage · Rulle gennem billeder eller bogstaver i displayet
selection	· Valg, udvalg
setup	· Fastlægge, fastsætte · Opbygning, organisation, tilstande · Tillader tilretning af egne displaysider (skærbilleder)

smart	· Snu, clever, fornem · Program i symaskinen, som gemmer det display, man arbejdede med; efter afbrydelse kan man komme tilbage til det display, man forlod; det har stadig alle indstillinger
software	· Computerprogram · I modsætning til Computer (symaskine) = hardware
store	· Gemme, lagre · Memoryindholdet gemmes og kan til enhver tid kaldes frem
toolbar	· Værktøjslinie, værktøjskasse · Betegner det forskellige værktøj i PC-programmet (for det meste som billeder), hvormed forskellige anvendelser kan aktiveres
touchscreen	· Berøringsdisplay · Reagerer, når man trykker i feltet i displayet
tutorial (vejledning)	· Selvstudium, kursus · Program i symaskinen, som letter og understøtter selvstudiet
update	· Downloade ny software i maskinen for at forbedre de eksisterende egenskaber
upgrade	· Downloade ny software og indimellem også ny hardware for at tilføje sycomputeren nye egenskaber og muligheder

Index

A		G		Menuvalg på maskinen (standeren)		22–23
Akustiske signaler	64–65	Generelle funktioner	26	· alfabet-tast		23
Alfabeter/tal	40–41	Griber	79	· knaphuls-tast		23
· monogramstørrelse	40			· nyttesøms-tast		23
· programmere	41			· pyntesøms-tast		23
· ændre størrelse	40	H		· quiltesømme/syretninger		24
				Motivdisketter		74–75
B		Help	54	N		
		Hovedafbryder	7			
				Netledning		7
Balance	52–53	I		Nyttesømme, anvendelse		18–19
Betegnelser	4–5			Nyttige vink		80
Betjening	20–24	Igangsætter	7	Nålestilling		21
Bipfunktion	64–65	Indhold	3	Nåletråder		10
Bogstaver/tal	40–41	Interfacer, eksterne	5, 74	Nål, tråd, stoftransport		76–78
Broderimodul	74			Nål skiftes		9
C		K		O		
CPS-program	73	Klargøring af maskinen	6–13			
		Knaphuller, anvendelse	19	Ordforklaring		81–82
D		Knaphuller	32–39	Outline Designs		50–51
		· aut. linned-/strækknaphul	32	Oversigt over sømme		14–16
Display	20	· aut. med længdemåling	33	Overtråd trådes		10
		· aut. rund-/øjeknaphul	33	P		
E		· knaphul med stingtæller	35			
		· knaphulsforstærkning	38	PC Broderi Software		75
eco-funktion	73	· knaphulskorrekturer	36	PC-programmer		75
Ekstratilbehør	73	· knapmåling i display	34	Programmering af bogstaver		41
Ekstra trådrulleholder	11	· langtidshukommelse	36	Programmering af tal		41
Eksterne interfacer	5, 74	· manuelt 4/6-trins knaphul	37	Programmering		
		Knaphuller sprættes op	39	i Memory		42–44
		Knaphulsprogram, funktioner	30	Pære		79
F		· direkte længdemåling	30	Q		
		· knaphul med stingtæller	30			
FHS (knæløfter)	7	· knapmåling	30	Quiltesømme		48
Forlængerbord	7	· manuelt knaphul	30	Quiltesømme/retningssyning		48–51
F-tast	62–64	Knapisyningsprogram	39	R		
Funktioner i display	21	Kontrast indstilles	72			
Funktioner i Memory	29	Kuffert	6	Rammejustering		70
· check	29	L		Rengøring/vedligeholdelse		79
· gemme (store)	29			16 retninger		48–49
· redigere (edit)	29	Langtidshukommelse	42–43	4 retninger		50
· rulle til højre	29	Leksikon	81–82	Rundknaphuller		33
· rulle til venstre	29	M		S		
· slette (del)	29					
· vælge	29	Meddelelser	31	Setup		59–72
Funktioner i Setup	28, 62	Memory	42–47	· biplyd		64–65
Funktionstaster på maskinen	24–25	· funktioner	44	· displaykalibrering		70
· Automatisk trådklip	25	· gemme, lukke	46	· displaykontrast		72
· clr-tast (slettetast)	24	· individuel Memory åbnes	42	· F-tast		63–64
· eco-tast	25	· korrektur i Memory	44–45	· funktioner i Setup		28, 62
· F-tast	25	· Memory-gemmemuligheder	45–46	· funktionsprogrammering		62–64
· Help	24	· Memoryindhold	45	· gemme og lukke		72
· hæftetast	25	· Memory slettes	47	· information om version		69
· mem-tast	24	· programmere med funktioner	44	· motorhastighed		65
· nålestilling	25	· programmere med tal	43	· nålestilling		64
· nålestopjustering	25	· programmere sømme	42			
· Setup-tast	24					
· smart-tast	24					
· TTC-tast	25					

· personligt program	60–62	Trykfødder	17
· rammejustering	70	· blindstingsfod 5	17
· service	69	· aut. knaphulsfod 3A	17
· startdisplay	67	· knaphulsfod 3C	17
· stinglængde, -bredde	64	· lynlås fod 4	17
· syls	68	· overlockfod 2A	17
· tilbage til grundudgaven	67	· sidetransportfod 40C	17
· trådspænding	66	· transportørfod 1C	17
Sidetransporterede mønstre	50–51	· åben broderfod 20C	17
Sikkerhedsforskrifter	1	Trådkniv	12
Skriftstørrelse ændres	40	Tråd, nål, stoftransport	76–78
smart-funktion	58	Trådrulleholder	9
Snørehulsprogram	39	Trådspænding	29, 55, 66
Specialtrykfødder	17	Trådspænding/Vejledning/	
Spolekapsel	8	Sygguide	55–57
Spole sættes i	8		
Spoletilkoblingsknap	8		
Stinglængde-, -bredde ændres	21	U	
Stingplade	12		
Stoftransport, nål, tråd	76–78	Undertråd hentes op	10
Sygguide	56–57	Undertråd spoles	8
· oversigt over stoffer	57		
· oversigt over syteknikker	57		
Syls	68	V	
Symaskinenål	76–77		
Syretninger		Vedligeholdelse, rengøring	79
· 4 retninger	50	Vejledning/Sygguide	56–57
· 16 retninger	48–49	Vigtigt om symaskinenålen	76–77
Sømme, samlet oversigt	14–15	Vink, nyttige	80
· alfabeter	15–16	Vælg i display	20–22
· knaphuller	14		
· nyttesømme	14		
· pyntesømme	14–15	Æ	
· quiltesømme	15		
Sømvalg i display	21–23	Ændringsfunktioner (edit)	29–30, 44
Sømvalg via talkode	22–23	· balance	30
		· hæftfunktion	29
		· lange sting	30
		· Memory-opdeling	30
		· monogramstørrelse	30
		· motorhastighed	29
		· mønsterforlængelse	30
		· skriftstørrelse	30
		· spejlbillede	29
		· trådspænding	29
		Ø	
T		Øjeknaphuller	33
Tal	40–41		
Tilbehørsæske	6		
Touch Screen funktioner	26–28		
· balance	28		
· clear all (slette)	28		
· dobbeltnålsbegrænsning	28		
· enkeltmønster	27		
· hæftning	26		
· lange sting	27		
· motorhastighed	26		
· mønsterbegyndelse	26		
· mønsterforlængelse	27		
· ½ mønsterlængde	27		
· permanent tilbagesyning	27		
· rulle	27		
· spejlbillede i syretning	27		
· spejlbillede højre/venstre	27		
· sømvalg via talkode	27		
· trådspænding	28		
· Wingnålsbegrænsning	28		
Touch Screen valg	20–22		
Transportør	12		
Transportør og stoftransport	78		
Trykfod skiftes	9		
Trykfodsindikator	22		
Trykfodsløfter (FHS)	7		
Trykfodstryk	13		